MULTI-FUNCTION BRUSH CUTTER

OWNER'S MANUAL

HERZBERG®

HG-8048MBC



CE

Before putting the unit into operation， read this instruction manual thoroughly.

SAFETY MESSAGES

Your safety and the safety of others is very important. We have provided important safety messages in this manual and on the engine. Please read these messages carefully.

A safety message alerts you to potential hazards that could hurt you or others. Each safety message is preceded by a safety alert symbol and one of three words, DANGER, WARNING, or CAUTION.

These signal words mean:

⚠ DANGER YouWILL be KILLED or SERIOUSLY HURT if you don't follow instructions.

⚠ WARNING You CAN be KILLED or SERIOUSLY HURT if you don't follow instructions.

⚠ CAUTION You CAN be HURT if you don't follow instructions.

Each message tells you what the hazard is, what can happen, and what you can do to avoid or reduce injury.

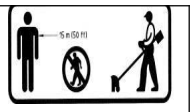
SAFETY LABEL LOCATION

This label warns you of potential hazards that can cause serious injury. Read it carefully.
If the label comes off or becomes hard to read, contact our's dealer for replacement.

WARNING LABLES ON THE MACHINE

There are various symbols on the power chain saw plate.
They will facilitate essential information on the product or instructions for use.

- Notice: When handling the power chain saw, special safety precautions are required.
- Read and try to understand the entire instruction manual before you gat down to using the saw. Non-observance the instructions for use may be DANGEROUS TO LIFE!

						
Warning/caution	No fire, no unprotected source of light, no smoking	Keep by standers away	Beware if health hazardous gases	Danger from overhead electric-power lines	Protect the equipment from rain and damp	Keep bystanders at 15m away

					
Wear protective glasses, hearing protection, and a	Wear protection shoes	Use protection gloves	Wear protection clothing	Read operating manual before use	Wear safety helmet.

SYMBOLS ON THE MACHINE

For safe operation and maintenance, symbols are carved in relief on the machine. According to these indications, please be careful not to make a mistake.



The port to refuel the "MIX GASOLINE"
Position: FUEL TANK CAP
The direction to close the choke
Position: AIR CLEANER COVER
The direction to open the choke
Position: AIR CLEANER COVER



If you turn the rod by screwdriver follow the arrow to the "MAX" position, the chain oil flow more, and if you turn to the "MIN" position, less.
Position: Bottom of the TRANSMISSION

SAFETY INFORMATION

GENERAL SAFETY INSTRUCTION

- This machine can cause serious injuries. Read the instructions carefully for the correct handding,preparations,maintenance,starting and stopping of the machine.Be familiar with all controls and the proper use of the machine.
- Keep this manual handy so that you may refer to it later whenever any questions arise. Also note, if you have any questions which cannot be answered herein, contact the dealer from whom you purchased the product.
- Never allow children or anyone unable to fully understand the directions given in the manual to use the machine.

PERSONAL SAFETY EQUIPMENT

- When cutting, make sure to wear the following safety equipment:

(1) Helmet
(2) Ear protectors
(3) Protection goggles or face protector
(4) Thick work gloves
(5) Non-slip-sole work boots

- Do not wear loose clothing, jewelry, short trousers, sandals, or go barefoot. Do not wear anything which might be caught by a moving part of the unit. Secure hair so it is above shoulder length.

WORK PLACE

- Never start the engine inside a closed room or building. Exhaust gases contain dangerous carbon monoxide.
- Never use the product:
  a. when the ground is slippery or when you can't maintain a steady posture.
  b. At night, at times of heavy fog, or at any other times when your field of vision might be limited and it would be difficult to gain a clear view of the working area.
  c. During rain storms, during lightning storms, at times of strong or gale-force winds, or at any other times when weather conditions might make it unsafe to use the product.
- The machine may not be used unless it is undamaged and functions properly. If the equipment or parts of it have become defective, have it repaired by a specialised technician.
- Always obey the current national and international safety, health, and working regulations.
- Do not operate the machine unless you did not find any faults on checking. If a part has become defective, make sure to replace it before you use the machine again.
- The environment must be free of easily flammable and explosive materials.
- Do not overload the machine. Use the machine only for its intended purpose.
- Always work with care, and stay alert: Do not operate the machine when you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medication, as you will no longer be able to operate the machine safely.

BEFOR STARTING THE ENGINE

- Make sure that no persons or animals are within your work area when you start working.
- Make sure there are no obstacles in your work area.
- Ensure that your machine has been fully and properly assembled.
- Check that the machine works properly and make sure, in particular, that the chain rail or hedge trimmer head sits tightly and properly, t, and that the On/Off switch works properly. Do not operate the machine with a damaged or extenssively worn cutting device.
- The machine will vibrate during operation. This may cause its screws and parts to loosen. Therefore, check all screws and parts for tightness.

USING THE PRODUCT

IMPORTANT! **⚠ WARNING**

Cut only materials recommended by the manufacturer. And use only for tasks explained in the manual.

- Keep bystanders and animals at least 15 m away from the operating point. If you are approached, immediately stop the engine.
- Grip the handles firmly with both hands using your whole hand.
- Assume a firm standing position during operation:
  Make sure you cannot slip or fall over.
  Do not stretch your arms too far in front of you.
  Do not work above shoulder level.
- After starting the engine, check to make sure that the cutting attachment stops rotating when the throttle is moved fully back to its original position. If it continues to rotate even after the throttle has been moved fully back, turn off the engine and take the unit to the dealer for repair.
- If the unit starts to shake or vibrate, turn off the engine and check the whole unit. Do not use it until the trouble has been properly corrected.
- Keep all parts of your body away from rotating cutting attachment and hot surfaces.
- Never touch the muffler, spark plug, or other metallic parts of the engine while the engine is in operation or immediately after shutting down the engine. Doing so could result in serious burns or electrical shock.
- While the motor is still hot, keep the machine away from anything flammable, such as dry grass, debris,leaves or excessive lubricant.
- Before laying down the machine, make sure the motor is turned off!
- Never work alone!
  Make sure you are within shouting distance or have visual or other kind of contact with another person who will be able to provide first aid in an emergency situation.
- Always be aware of your surroundings and stay alert for possible harzards that you may not hear due to the noise of the machine
- **Never operate the pruner at an angle greater than 60° in order to reduce the risk of being struck by falling objects during operation.**
- **Avoid operating while people,especially children are nearby.**

MAINTENANCE

- In order to maintain your product in proper working order, perform the maintenance and checking operations described in the manual at regular intervals.
- Always be sure to turn off the engine before performing any maintenance or checking procedures.

WARNING!

⚠ DANGER

The metallic parts reach high temperatures immediately after stopping the engine

- Use only original replacement parts. Only these spare parts are guaranteed to be designed and suitable for use with this machine. Using other spare parts will void your warranty and may cause danger to yourself and your surroundings.

- In the event that any part must be replaced or any maintenance or repair work not described in this manual must be performed, please contact our servicing dealer for assistance.
- Under no circumstances should you ever take apart the product or alter it in any way. Doing so might result in the product becoming damaged during operation or the product becoming unable to operate properly.

HANDLING FUEL

- The engine is designed to run on a mixed fuel, which contains highly flammable gasoline. Never store cans of fuel or refill the tank of the unit in any place where there is a boiler, stove, wood fire, electrical sparks, welding sparks, or any other source of heat or fire which might ignite the fuel.
- Never smoke while operating the unit or refilling its fuel tank.
- When refilling the tank, always turn off the engine and allow it to cool down. Take a careful look around to make sure that there are no sparks or open flames anywhere nearby before refueling.
- Wipe spilled fuel completely using a dry rag if any fuel spillage occurs during refueling.
- After refueling, screw the fuel cap back tightly onto the fuel tank and then carry the unit to a spot 3 m or more away from where it was refueled before turning on the engine.

TRANSPORT AND STORAGE

- When you finish cutting in one location and wish to continue work in another spot, turn off the engine, lift up the unit and carry it paying attention to the blade.
- When transporting or storing the machine always fit the cutting device guard or guide bar cover.
- When hand-carrying the product, cover over the cutting part if necessary, lift up the product and carry it paying attention to the blade.
- Never transport the product over rough roads over long distances by vehicle without removing all fuel from the fuel tank. If doing so, fuel might leak from the tank during transport.
- Protect the machine from damage when transporting it.

KICKBACK SAFETY PRECAUTIONS FOR CHAIN SAW USERS

WARNING! ⚠ DANGER

(1) Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut. Tip contact in some cases may cause a lightning fast reverse reaction,kicking the guide bar up and back towards the operator. Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator. Either of these reactions may cause you to lose control of the saw, which could result in serious personal injury.

(2) Do not rely exclusively on the safety devices built into your saw. As a chain saw user you should take several steps to keep cutting jobs free from accident or injury.

- With a basic understanding of kickback you can reduce or eliminate the element of surprise. Sudden surprise contributes to accidents.
- Keep a good grip on the saw with both hands, the right hand on the rear handle, and the left hand on the front handle, when the engine is running. Use a firm grip with thumbs and fingers encircling the chain saw handles. A firm grip will help you reduce kickback and maintain control of the saw.
- Make certain that the area in which you are cutting is free from obstructions. Do not let the nose of the guide bar contact a log, branch, or any other obstruction which could be hit while you are operating the saw.
- Cut at high engine speeds.
- Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.
- Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer or the equivalent.

WARNING! ⚠ DANGER

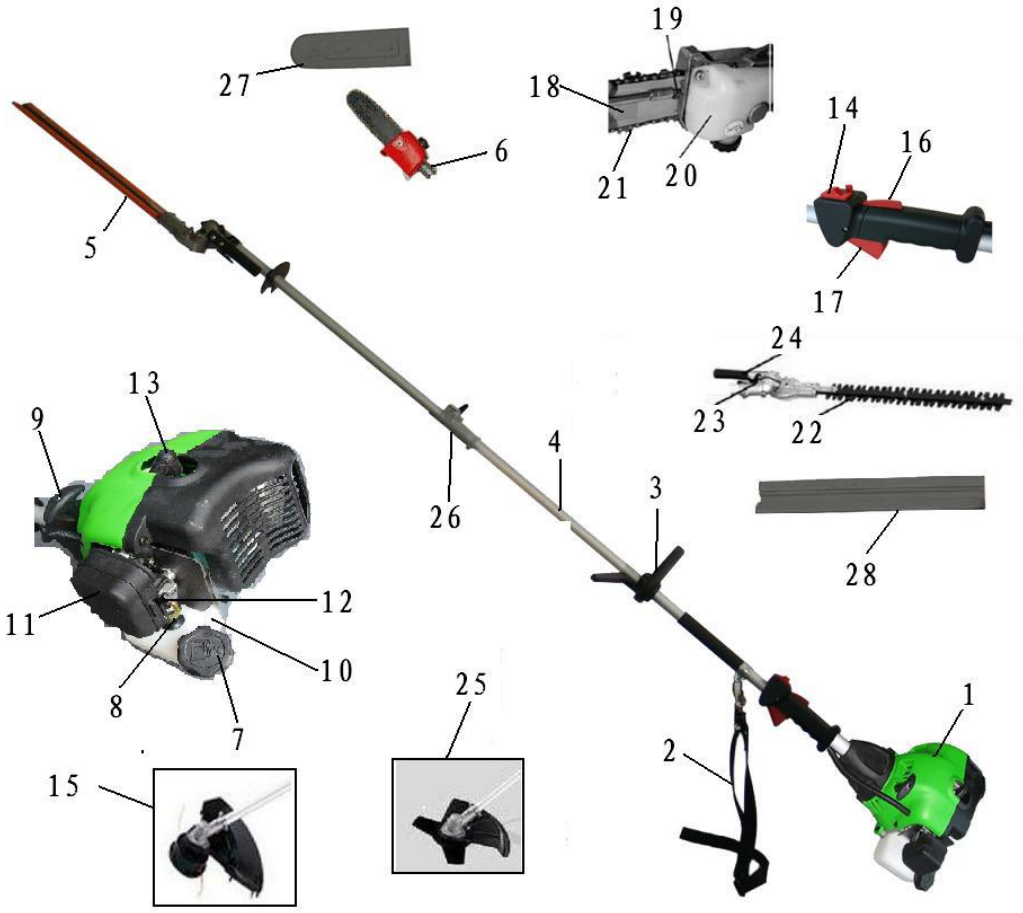
Make sure the chain and guide bar are correctly adjusted before operating the equipment (see page 8 for adjustment procedures). Never attempt chain adjustment with the engine running!

- Always make sure the cutting attachment is properly installed and firmly tightened before operation.
- Never use a cracked or warped guide bar: replace it with a serviceable one and make sure it fits properly.
- If a saw blade should bind fast in a cut, shut off the engine immediately. Push the branch or tree to ease the bind and free the blade.
- Do not operate the pole pruner with the muffler removed.
- When cutting a limb that is under tension, be alert for springback so that you will not be struck by the moving limb.
- Always stop the engine immediately and check for damage if you strike a foreign object or if the machine becomes tangled. Do not operate with broken or damaged equipment.

IMPORTANT! ⚠ WARNING

Do not make unauthorized modifications or substitutions to the guide bar or chain.
Never allow the engine to run at high RPM without a load. Doing so could damage the engine.
Keep the pruner as clean as possible. Keep it free of loose vegetation, mud, etc

UNIT



1 Engine unit
2 Shouder harness
3 Handle
4 Extension tube assy
5 hedge trimmer head assy
6 Chain saw head assy
7 Fuel tank cap
8 Primer bulb
9 Starting handle
10 Fuel tank
11 Air filter
12 Chock
13 Spark plug cap
14 Switch
15 Brush cutter head assy （nylon cutter）
16 Throttle lock
17 Throttle
18 Guide bar
19 Adjusting screw
20 Oil tank
21 Saw chain
22 Cutting unit
23 Adjusting handle
24 Adjusting handle lock lever
25 Brush cutter head assy （metal blade）
26 jointer
27 bar cover
28 blade cover

ACCESSORICES

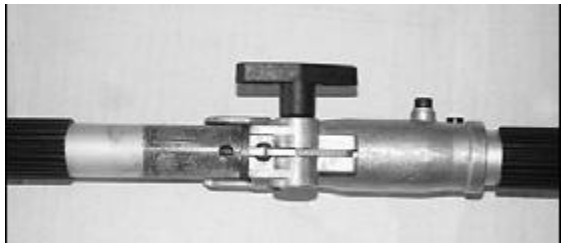
- engine
- pole chain saw head assy(include attachment tube)
- extension tube assy
- pole hedge trimmer head assy
- screw driver
- spanner
- owner's manual

SET UP THE EQUIPMENT

JIONT ATTACHMENT

1 Press the lock lever down.

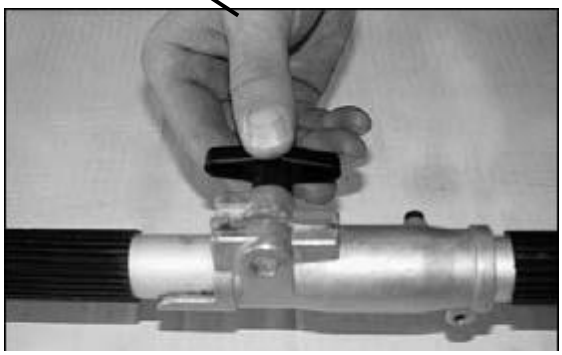
Lock lever



2 Insert the attachment to the main shaft. Fix the lock lever into the hole;



Knob bolt



INSTALLING HANDLE

1 insert the barrier handle to the top hanle

Barrier handle

top handle



Hexagonal screw driver

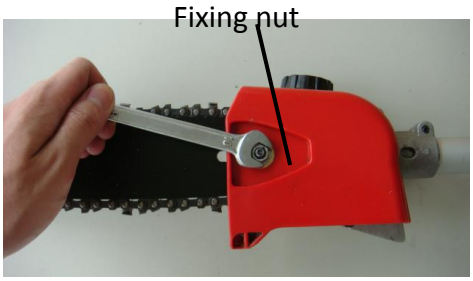
2 Fasten the 4 internal hexagonal screws with spanner.

CHAIN TENSION SET UP

⚠ WARNING

- **The saw chain has very sharp edges. Use protective gloves for safety.**
- **Always pay attention to the chain tension. A slackened chain will increase the risk of backlash. If slackened, the chain could spring out of the guide, could cause injury to the operator and get damaged. A slackened chain wears out very quickly and the sprocket wheel and the guide bar wears out**

1 Unscrew the fixing nut

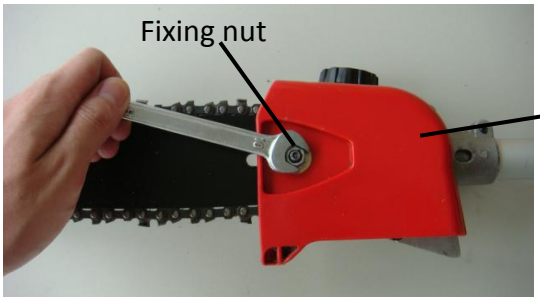


2 Turn the adjusting screw until the chain fits but may be moved with ease.

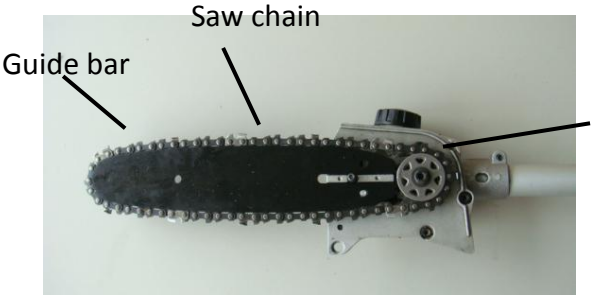


BAR AND CHAIN REPLACEMENT

1 Unscrew the fixing nut and remove the chain wheel guard.



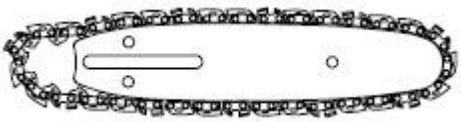
2 Remove the saw chain and guide bar.



3 Now, you can exchanged the bar or the saw chain.

INSTALLING THE GUIDE BAR AND SAW CHAIN

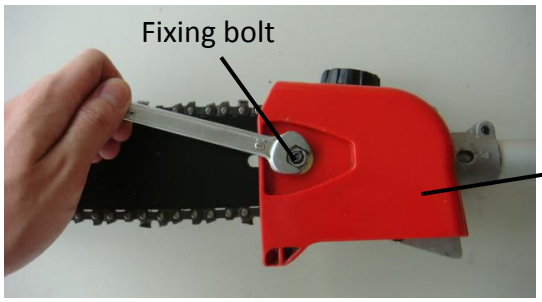
1 Place the sawing chain onto the sawing rail.



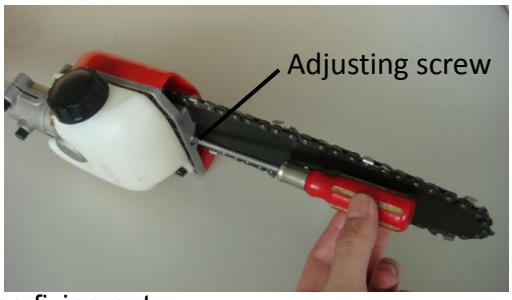
2 Position the guide bar so that the chain tensioning studs project into the guide bar,. **Ensure that the saw chain runs in the correct direction!**



3 Attach the chain wheel protection and then tighten the fixing bolt lightly.



4 Tighten the tensioning screw.

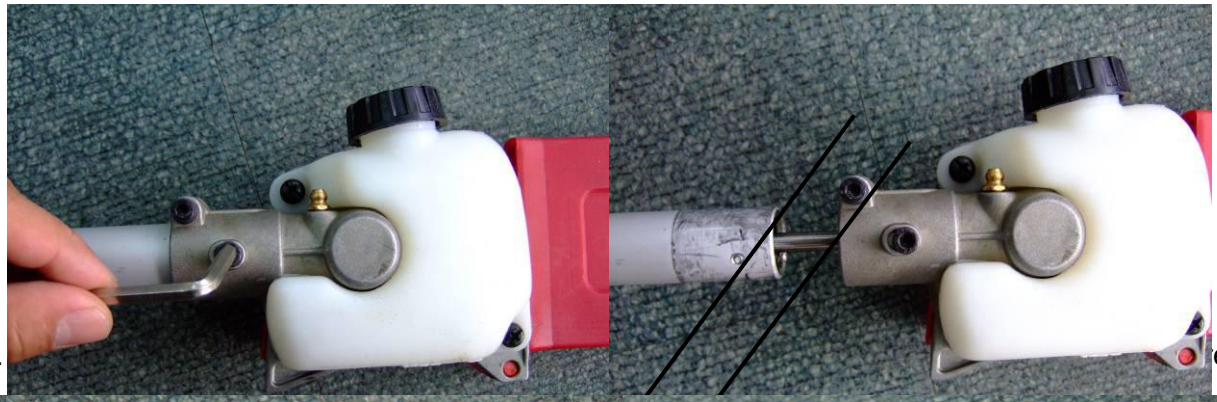


5 Tighten the fixing nut.

NOTE!
The chain should not sag, but it should be possible to pull it a few millimetres away from the saw rail.

CHANGE THE EQUIPMET FROM CHAIN SAW TO HEDGE TRIMMER:

1. Unscrew 2 internal hexagonal screws with spanner and push the saw attachment out:



2. ew:



CHANGE THE EQUIPMET FROM HEDGE TRIMMER TO CHAIN SAW:

The process is same as above.

BRUSH CUTTER（Metal Blade） SET UP

JIONT ATTACHMENT

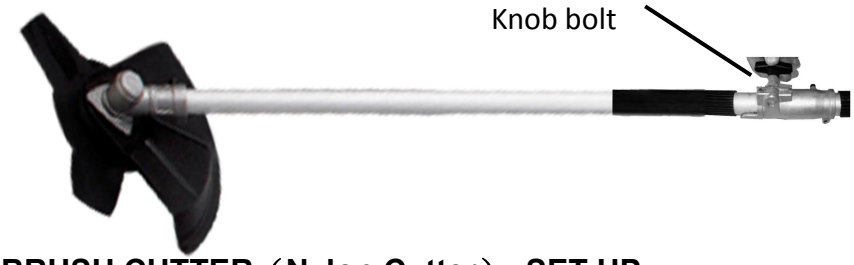
1 Press the lock lever down



2 Insert the attachment to the main shaft. Fix the lock lever into the hole;



3 Tighten the knob bolt securely.



BRUSH CUTTER（Nylon Cutter） SET UP

The process is same as above. BRUSH CUTTER（Metal Blade） SET UP

OPERATION:

BEFOR OPERATION CHECKS

Warning!

⚠ WARNING

For your safety, and to maximize the service life of your equipment, it is very important to take a few moments before you operate the engine to check its condition. Be sure to take care of any problem you find, or have your servicing dealer correct it.

Before beginning your preoperation checks, be sure the switch is in the OFF position.

Always check the following items before you start the engine:

- Cutting head correct mount
- Switches easy run
- The ignition plug safely mounted. If the plug is loose, sparkle and subsequent ignition of fuel-air mixture may occur.
- Make sure that handgrips are clean so that scythe may be led safely.
- The cutting head must move freely.

WARNING! ⚠ DANGER

If in doubt when putting the scythe saw in operation, take advice from a professional of an authorised servicing centre.

Non-professional advice may be dangerous to life!

OPERATION
FUEL AND CHAIN OIL
WARNING! ⚠ DANGER

Gasoline is very flammable. Avoid smoking or bringing any flame or sparks near fuel. Make sure to stop the engine and allow it cool before refueling the unit. Select outdoor bare ground for fueling and move at least 3 m (10 ft) away from the fueling point before starting the engine.

■ FUEL:

Mix lead-free petrol with air-cooled 2-stroke engine oil at ratio 40:1.

• These engines are certified to operate on unleaded gasoline.
• Make sure to use gasoline with a minimum octane number of 93RON
• If you use a gasoline of a lower octane value than prescribed,there is a danger that the engine temperature may rise and an engine problem such as piston seizing may consequently occur.
• Unleaded gasoline is recommended to reduce the contamination of the air for the sake of your health and the environment.
• Poor quality gasolines or oils may damage sealing rings, fuel lines or fuel tank of the engine.

■ CHAIN OIL

Use motor oil SAE #10W-30 all year round or SAE#30 ~#40 in summer and SAE #20 in winter.

SAFE OPERATING PRECAUTIONS

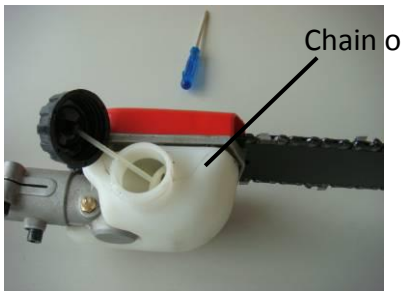
Before operating the engine for the first time, please review the SAFETY INFORMATION and the BEFORE OPERATION CHECKS!

- Hold the equipment firmly and safely with both the hands!
- Work thoughtfully and do not expose anybody to a risk while operation. Be calm and considerate while working.
- Do not work unless the visual and lighting conditions are good!
- Observe the cutting head!
- Never work standing on a ladder!
- Work on firm and stable bases only!
- In the course of work procedure, make sure that nopersons or animals are standing within 10 m diameter . Switch the machine off immediately if anybody, cildren in the first place, enter the reach of machine
- Use the machine at daylight only.

STARTING ENGINE

1.Feed fuel into the fuel tank and tighten the cap securely.
(Pole chain saw only) Feed the chain oil into the oil tank and tighten the cap securely.

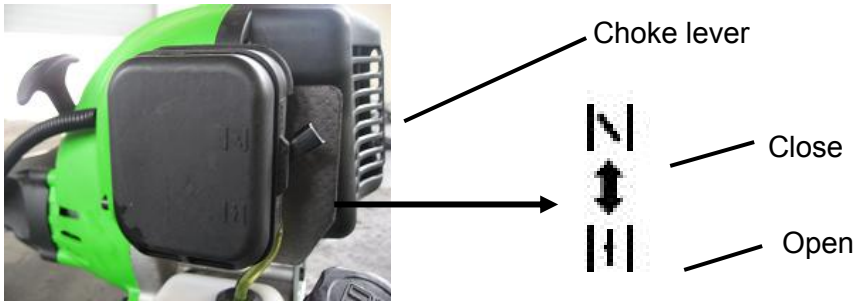




2.Rest the unit on a flat, firm place. Keep the cutting head off the ground and clear of surrounding objects, as it will start rotating upon starting of the engine.
3.Press the primer several times until overflown fuel flows out in the clear tube.



4.Move the choke lever to the closed position.



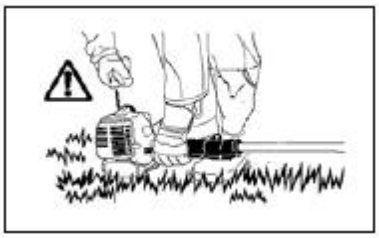
5.Set the stop switch to the “STAR” position. Press down the throttle lock



IMPORTANT! **⚠ CAUTION**

Place the unit on a flat, firm place.
Keep the cutting head clear of everything around it.

6.While holding the unit firmly, pull out the starter rope quickly until engine fires.



7. Move the choke lever down ward to open the choke.And restart engine.

⚠ WARNING

The product is equipped with a centrifugal clutch mechanism, so the cutting attachment begins to rotate as soon as the engine is started by putting the throttle into the start position.

⚠ CAUTION

When starting the engine, place the product onto the ground in a flat clear area and hold it firmly in place so as to ensure that neither the cutting part nor the throttle come into contact with any obstacle when the engine starts.

CAUTION!

Do not pull too far. Watch the cutting/mowing head while pull the starting cable.

8. Allow the engine to warm up for a several minutes before starting operation.

NOTE

1. When restarting the engine immediately after stopping it, leave the choke open.
2. Overchoking can make the engine hard to start due to excess fuel. When the engine failed to start after several attempts, open the choke and repeat pulling the rope, or remove the spark plug and dry it.

STOPPING ENGINE

1. Release the throttle lever and run the engine for half a minute.
2. Shift the stop switch to the STOP position.

⚠ WARNING

- **Except for an emergency, avoid stopping the engine while pulling the throttle lever.**
- **When it doesn’t stop at the stop switch, move the choke level to the closed position.**

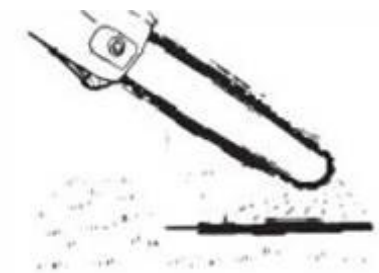
OPERATION- POLE SAW

⚠ DANGER

- **Always wear work gloves made of leather or some other sturdy material when using the pole saw.**
- **Falling branches may fall onto the face or into the eyes, resulting in injuries, scratches, and cuts, and for this reason you should always be sure to wear a helmet and face protector when using your pole saw.**

CHECKING OIL SUPPLY

After starting the engine, run the chain at medium speed and see if chain oil has scattered off, as shown in the figure.



NOTE!
The oil reservoir has a capacity sufficient to provide about 40 minutes of cutting time (when set to deliver the minimum flow rate, or about as long as you'll get from a tank of fuel). Be sure to refill the oil tank every time when refuelling the saw.

ADJUSTING OIL FOW RATE
WARNING! **⚠ CAUTION**

Never fill the oil reservoir nor adjust the oiler with the engine running.
An increase in bar oil flow rate will speed oil consumption, requiring more frequent checks on the oil reservoir. To ensure sufficient lubrication, it may be necessary to check the oil level more frequently than at fuel tank refills.
The guide bar and chain are lubricated automatically by a pump that operates whenever the chain rotates. The pump is set at the factory to deliver a minimum flow rate, but it can be adjusted in the field. A temporary increase in oil flow is often desirable when cutting things like hardwood or wood with a lot of pitch.

Adjust the pump as follows:
1. Stop the engine and make sure the stop switch is in the OFF position.
2. Place the unit on its side with the oil reservoir up.
3. With a screwdriver, push in on the oil flow rate adjusting screw and turn in the desired direction



⚠ CAUTION

The oil flow adjusting screw must be pressed in slightly in order to turn. Failure to do so could damage the pump and screw.

OPERATION- POLE HEDGE TRIMMER:

⚠ DANGER

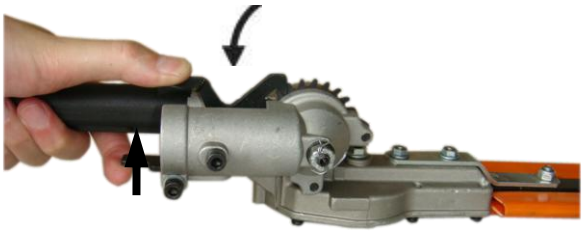
This product is equipped with extremely sharp blades, and when used improperly these blades can be extremely dangerous and improper handling can cause accidents, which may in turn lead to serious injury or death. For this reason, you should always be careful to follow the following instructions when using your trimmer.

- Never hold the trimmer in a way in which the blades are pointed towards someone else.
- Never allow the blades to come into proximity with your body while the engine of the trimmer is in operation.
- Always be sure to turn off the engine before changing the angle of the blades, removing branches which have become stuck in the blades, or at any other time when coming into close proximity with the blades.
- Always wear work gloves made of leather or some other sturdy material when using the trimmer.
- Always place the blade cover provided with the trimmer over the blades when not in use.
- Falling branches may fall onto the face or into the eyes, resulting in injuries, scratches, and cuts, and for this reason you should always be sure to wear a helmet and face protector when using your trimmer.

IMPORTANT **⚠ CAUTION**

The thickness of branches, which may be cut using this trimmer, is limited to up to approximately 3/16" (5 mm). Never try to cut branches thicker than this, as doing so may result in damage to the trimmer.

ADJUSTING THE ANGLE OF THE CUTTING BLADES



1. Stop the engine.
2. Lift the lock lever and press down the adjusting lever.
3. Adjust the angle of the blades to the desired angle and loose your hand.

OPERATION FOR BRUSH CUTTER

To turn the machine off, the switch has to be in „STOP"position.

- When mowing, mind the specific regulations of a country or specific communal regulations.
- Do not mow at times of generally recognized rest .
- Any hard objects – stones, metal parts etc. – have to be removed. They could be thrown away and cause personal or material damage.
- Working in high shrubs or bushes, the working height must be 15 cm as a minimum not to expose animals, such as hedgehogs at any risk.

Grass Mowing
-Working on grass areas, hold the scythe at an angle of ca 30°and make semicircle turns to the left and right.

The best results are achieved with grass 15 cm high. If it is higher, it is recommended to repeat mowing several times.
CAUTION! When the machine is running never put the mowing head on the ground.

If the mowing output decreases
1.) Hold the running machine over the grass and knock the ground several times with the mowing head the fiber will get prolonged in thus way.

2.) The cutter enclosed in the protection shield will cut the fiber to the required length.

Caution! The fiber remnant may be thrown off and cause an injury.

If the machine is vibrating:
Clean it or, where necessary, and remove the grass stuck on the mowing head and protection shield.

1 Hold the clipper form and safely with both the hands.
2 Mow the grass and weed only, low shrubbery may be cut with a thick blade.
3 Work in a regardful manner and do not threaten anybody while mowing. Work quietly and considerately!
4 Work only in conditions of sufficient visibility and sufficient light!
5 Watch the cutting head!
6 Never mow/cut above the height of your shoulders!
7 Never replace the plastic cord with steel wire – risk of injury and destruction!
8 Never work standing on a ladder!

Work on strong and stable bases!

- Use the unit after you have read the operating instructions carefully.
- Observe all the safety instruction in the manual.
- Be responsible to the others.

MAINTENANCE

THE IMPORTANCE OF MAINTENANCE
Good maintenance is essential for safe, economical and troublefree operation. It will also help reduce pollution.
WARNING !

⚠ DANGER

- **Improper maintenance, or failure to correct a problem before operation, can cause a malfunction in which you can be seriously hurt or killed.**
- **Always follow the inspection andmaintenance recommendations and schedules in this owner's manual.**

To help you properly care for your equipment, the following pages include a maintenance schedule, routine inspection procedures, and simple maintenance procedures using basic hand tools. Other service tasks that are more difficult, or require special tools, are best handled by professionals and are normally performed by our dealer or other qualified mechanic.

⚠ WARNING

- **Make sure that the engine has stopped and is cool before performing any service to the machine. Contact with moving cutting head or hot muffler may result in a personal injury.**
- **Read the instructions before you begin, andmake sure you have the tools and skills required.**
- **To reduce the possibility of fire or explosion, be careful when working around gasoline. Use only a nonflammable solvent, not gasoline, to clean parts. Keep cigarettes, sparks and flames away fromall fuel related parts.**

MAINTENANCE SCHEDULE

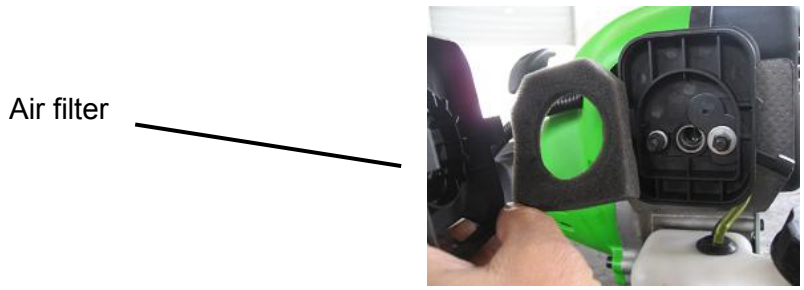
	System/components	Procedure	Before use	Every 25 hours after	Every 50 hours after	Every 100 hours after	Note
engine	fuel leaks, fuel spillage	wipe out	✔				
	air cleaner	inspect	✔				replace, if necessary (2)
		clean		✔(1)			
	fuel tank, fuel filter	inspect	✔				replace, if necessary (2)
		clean		✔			
	idle adjusting screw	adjusting idling speed		✔			replace carburetor if necessary
	spark plug	clean and readjust plug gap			✔(2)		GAP: .025 in (0.6 ~ 0.7 mm) replace, if necessary
	cylinder fins, intake air cooling vent	clean		✔			
	muffler, cylinder exhaust port	clean			✔		
	Combustion chamber	clean				✔(2)	
others	throttle lever, stop switch	check operation	✔				
	cutting parts	replace if something's wrong	✔				Pole hedge trimmer only
	transmission	grease		✔(2)			
	screws/nuts/bolts	tighten/replace	✔			✔	not adjusting screws
	guide bar	clean	✔				Pole chain saw only
	sprocket	inspect/replace			✔		Pole chain saw only
	saw chain	inspect/sharp	✔				Pole chain saw only

(1)Service more frequently when used in dusty areas.
(2)These items should be serviced by your servicing dealer, unless you have the proper tools and are mechanically proficient.

ENGINE

AIR CLEANER

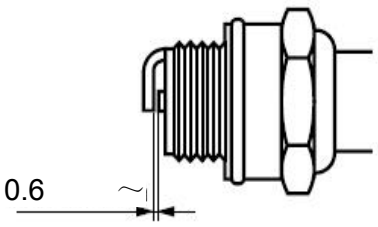
The air cleaner clogged, will reduce the engine performance. Check and clean the filter element in warm, soapy water as required. Dry completely before installing. If the element is broken or shrunk, replace with a new one.



SPARK PLUG

Starting failure and misfiring are often caused by a fouled spark plug. Clean the spark plug and check that the plug gap is in the correct range. For a replacement plug.

Recommended spark plugs:NHSP LD L8RTF



IMPORTANT! **⚠ CAUTION**

- **Note that using any spark plug other than those designated may result in the engine failing to operate properly or in the engine becoming overheated and damaged.**
- **To install the spark plug, first turn the plug until it is finger tight, then tighten it a quarter turn more with a socket wrench.**

Tightening torque: 9.8 ~ 11.8 N.m (1 ~ 1.2 kg.m)

MUFFLER

⚠ WARNING

WARNING!

- **Inspect periodically, the muffler for loose fasteners, any damage or corrosion. If any sign of exhaust leakage is found, stop using the machine and have it repaired immediately.**
- **Note that failing to do so may result in the engine catching on fire.**

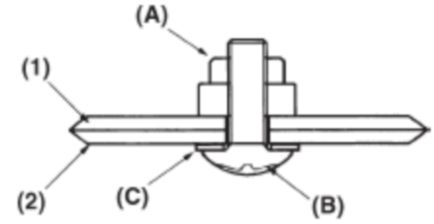
Remove the muffler, insert a screwdriver into the vent, and wipe away any carbon buildup. Wipe away any carbon buildup on the muffler exhaust vent and cylinder exhaust port at the same time.

HEDGE TRIMMER:

BLADE:

• When refilling the tank or resting, it is often a good idea to use the time to oil the cutting blades.
• If a gap exists between the upper and lower blades, follow the procedure below to adjust them so that they fit more closely together.





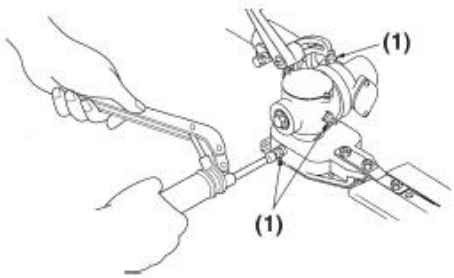
(1) Upper blade (2) Lower blade

1. Loosen lock nut (A) as shown in the diagram.
2. Tighten screw (B) fully, and then turn one-third to onehalf of a rotation backward.
3. While holding onto the screw to keep it in position, tighten the lock nut.
4. Check to make sure that the flat washer (C) is loose enough so that it may be turned by pressing on it with

NOTE!
Screwing in the screw too tightly may make it impossible for the blades to move. Conversely, not screwing in the screw tightly enough may make the blades of the trimmer feel dull and cause leaves and branches to become caught in the blades of the trimmer.

QUICK TIP
If the blades become so worn down that it is no longer possible to eliminate the gap between them, you should contact the dealer from which you purchased your trimmer to have the blades resharpened or replaced.

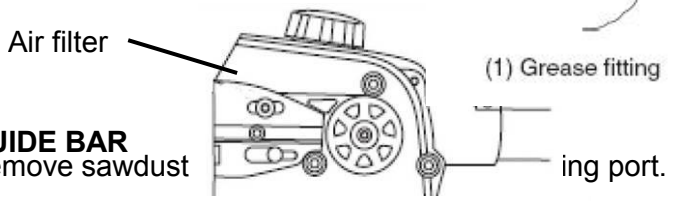
TRANSMISSION
The reduction gears are lubricated by multipurpose grease in the transmission.
Supply new grease every 25 hours of use or more often depending on the job condition.
When adding lubricant, use a grease gun to insert lubricant into the three grease nipples located on the transmission.



POLE CHAIN SAW

OILING PORT

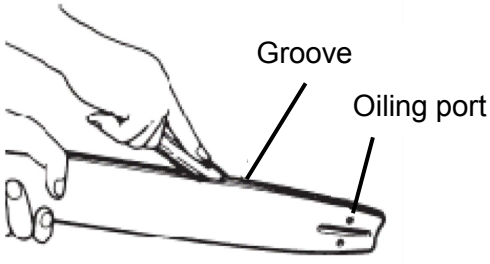
Dismount the guide bar and check t



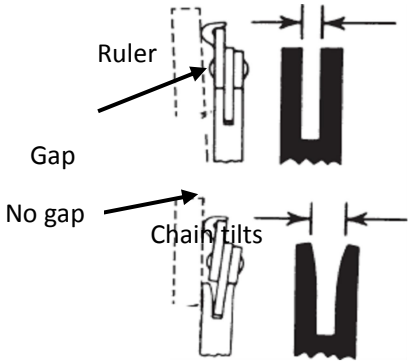
ing port.

GUIDE BAR

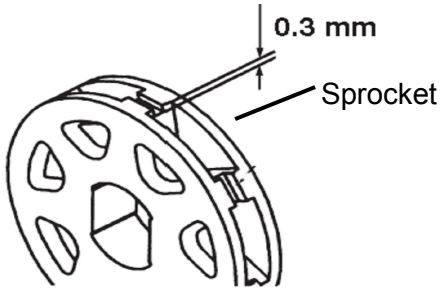
Remove sawdust



The bar rail should always be a square. Check for wear of the bar rail. Apply a ruler to the bar and the outside of a cutter. If a gap is observed between them, the rail is normal. Otherwise, the bar rail is worn. Such a bar needs to be corrected or replaced.



SPROCKET
Check for extensive wear, and replace it when the teeth are worn over 0.3 mm.



SAW CHAIN

WARNING! ⚠ CAUTION

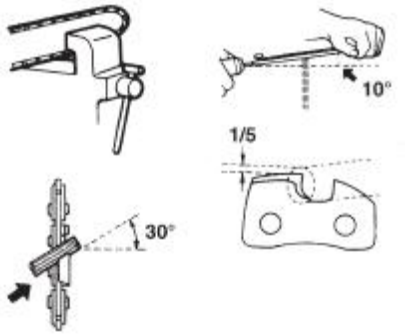
It is very important for smooth and safe operation to keep the cutters always sharp.

Your cutters need to be sharpened when:
- Sawdust becomes powder-like.
- You need extra force to saw in.
- The cut way does not go straight.
- Vibration increases.
- Fuel consumption increases.

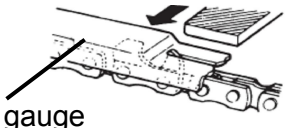
CUTTER SETTING STANDARDS

WARNING! ⚠ WARNING
Be sure to wear safety gloves.
Before filing:
- Make sure the saw chain is held securely.
- Make sure the engine is stopped.
- Use a round file of proper size for your chain.
- Chain type : 91PJ
- File size : 5/32 in (4.0 mm)

Place your file on the cutter and push straightforward.
Keep the file position as illustrated.



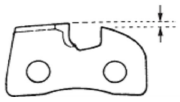
After every cutte ge and file it to the proper level as illustrated.



Appropriate gauge

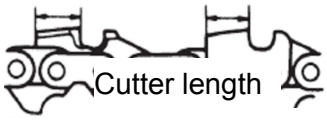


Make the shoulder

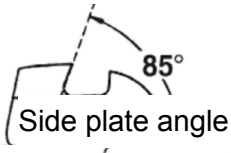


Depth gauge

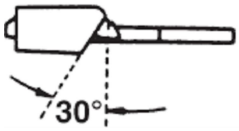
NOTE!
Be sure to round off the front edge to reduce the chance of kickback or tie-strap breakage. .025" (0.65 mm)
Make sure every cutter has the same length and edge angles as illustrated.



Cutter length



Side plate angle



Filing angle



Top plate cutting angle

TRANSMISSION
The reduction gears are lubricated by multipurpose, lithium-based grease in the transmission.
Supply new grease every 25 hours of use or more often depending on the job condition.
When adding lubricant, use a grease gun to insert lubricant into the three grease nipples located on the transmission.



STORAGE

Aged fuel is one of major causes of engine starting failure. Before storing the unit, empty the fuel tank and run the engine until it uses all the fuel left in the fuel line and the carburetor.
Cleaning and maintenance the machine before storage.
Store the unit indoor taking necessary measures for rust prevention.

Disposal

When disposing your machine, fuel or oil for the machine, be sure to allow your local regulations.

TROUBLESHOOTING GUIDE

Case 1. Starting failure

CHECK		PROBABLE CAUSES		ACTION
fuel tank	→	incorrect fuel	→	drain it and use correct fuel
fuel filter	→	fuel filter is clogged	→	clean
carburetor adjustment screw	→	out of normal range	→	adjust to normal range
sparking (no spark)	→ →	spark plug is fouled/wet plug gap is incorrect	→ →	clean/dry correct (GAP: 0.6 ~ 0.7 mm)
spark plug	→	disconnected	→	retighten

Case 2. The engine will not reach the maximum output

CHECK		PROBABLE CAUSES		ACTION
Spark plug	→	Fouled plug, (the carbon residues on electrodes) too big distance between the electrodes.	→	Clean the plug, check the thermal value and replace it if necessary Set 0.6 - 0.7 mm
carburettor	→	Fouled carburettor or carburettor jets.	→	Clean the carburettor blow it off
Air filter	→	Fouled air filter	→	Clean
exhaust	→	Exhaust, exhaust pipe	→	Remove the exhaust pipe, clean and remove carbon residues.
Cylinder /piston /piston ring	→	The packing ring in the crankcase leaking Worn cylinders, pistons, piston rings	→	Replace the cylinder, piston or piston rings, grind cylinder and piston, install
fuel	→	Poor fuel mix (too much oil	→	Fill up according to instructions

Case 3. The engine will not stop

CHECK		PROBABLE CAUSES		ACTION
Spark plug	→	The plug is pale grey with marks of white-hot (melting drops)	→	Fit in the plug of higher thermal value.
Cylinder	→	Carbon residue in the ignition area.	→	Clean the cylinder head, piston bottom and cylinder the engine block

Case 3. The pruner runs but is not cutting

CHECK		PROBABLE CAUSES		ACTION
Guide bar&Saw chain	→	The chain is fitted in reverse on the guide bar	→	Refer to the assembly of guide bar and chain

Case 4. Insufficient chain lubrication.

CHECK		PROBABLE CAUSES		ACTION
Oil tank	→	Oil tank empty.	→	Replenish oil tank.
Guide bar	→	Has the oil guide groove of the saw rail become clogged?	→	Clean the oil guide groove.

SPECIFICATION

ENGINE

NO.	Parameter items	Comments
1	Engine models	XR1E36F
2	Engine displacement	52 cm^3
3	Max. engine speed	9000 min^{-1}
4	Engine idle speed	3000 min^{-1}
5	Clutch engagement speed	4300 min^{-1}
6	Volumes of fuel tank	450 cm^3
7	Fuel ratio (gasoline : 2-cycle motor oil)	40:1
8	Spark plug	NHSP LD L8RTF
9	Carburettor	MZA-101/HUAYANG
10	Maximum shaft brake power	0.75 kW /7500rpm
11	Fuel consumption (in accordance with ISO 8893) at maximum engine performance (on request),	0.52 kg/h
12	Special fuel consumption (in accordance with ISO 8893) at maximum engine performance (on request),	450 g/kWh
13	Guaranteed Sound Power Level	LwA: 112dB(A)
14	Guaranteed Vibration emission levels	8.5m/s^2
15	Mass without cutting attachment and with empty tanks	7.5 kg

Pole Hedge trimmer

NO.	Parameter items	Comments
1	Cutting speed	Max 7500 min^{-1}
2	Cutting length	400
3	Gear ratio (engine: cutter)	18：22
4	Unit mass	9 kg

Pole Chain saw

NO.	Parameter items		Comments
1	Volumes of oil tank		120 cm^3
2	Cutting attachment type and size		Bar: JF05010AR Chain: CARLTON N1 JLA-13-40
3	Saw chain	Specified pitch	9,52
4		Specified gauge	1,27
5	maximum cutting speed		9000 min^{-1}
6	The useble Cutting length		250 mm
7	Gear ratio (engine: cutter)		1:0.94
8	Unit mass(without guide bar and chain, empty tanks)		7.5
9	External dimensions:length x width x height		2610x335x240

MULTIFUNKTIONS-BÜRSTENSCHNEIDER
BEDIENUNGSANLEITUNG

HERZBERG®

HG-8048MBC



CE

Vor Inbetriebnahme des Geräts, Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch

.

SICHERHEITSMELDUNGEN

Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer ist sehr wichtig. In diesem Handbuch und am Motor haben wir wichtige Sicherheitshinweise gegeben. Bitte lesen Sie diese Meldungen sorgfältig durch.

Eine Sicherheitsmeldung weist Sie auf mögliche Gefahren hin, die Sie oder andere verletzen könnten. Vor jeder Sicherheitsmeldung stehen ein Sicherheitswarnsymbol und eines der drei Wörter GEFAHR, WARNUNG oder VORSICHT.

Diese Signalwörter bedeuten:

Achtung

⚠ DANGER Sie werden getötet oder schwer verletzt, wenn Sie die Anweisungen nicht befolgen.

Warnung

⚠ WARNING Sie können getötet oder schwer verletzt werden, wenn Sie die Anweisungen nicht befolgen.

⚠ CAUTION Sie können verletzt sein, wenn Sie die Anweisungen nicht befolgen.

Vorsicht

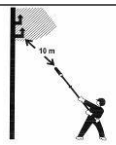
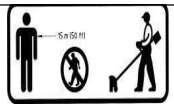
Jede Meldung informiert Sie über die Gefahr, was passieren kann und was Sie tun können, um Verletzungen zu vermeiden oder zu reduzieren.

SICHERHEITSETIKETT ORT

Dieses Etikett warnt Sie vor möglichen Gefahren, die schwere Verletzungen verursachen können. Lies es sorgfältig. Wenn sich das Etikett löst oder schwer lesbar wird, wenden Sie sich an unseren Händler, um es auszutauschen.

WARNHINWEISE AUF DER MASCHINE

Auf der Motorsägeplatte befinden sich verschiedene Symbole.
Sie erleichtern wesentliche Informationen zum Produkt oder zur Gebrauchsanweisung.
• Hinweis: Beim Umgang mit der Motorsäge sind besondere Sicherheitsvorkehrungen erforderlich.
• Lesen und verstehen Sie die gesamte Bedienungsanleitung, bevor Sie mit der Säge arbeiten. Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung kann LEBENSGEFÄHRLICH sein!

						
Warnung Vorsicht	Kein Feuer, keine ungeschützte Lichtquelle, kein Rauchen	Halten Sie sich von anderen Personen fern	Halten Sie sich von anderen Personen fern	Gefahr durch elektrische Freileitungen	Schützen Sie das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit	Halten Sie umstehende Personen in einem Abstand von 15 m

					
Tragen Sie eine Schutzbrille und einen Gehörschutz	Trage Schuhe	Schutzhandschuhe verwenden	Trage Kleidung	Vor Gebrauch Betriebsanleitung lesen	Tragen Sie eine Helm. Sicherhei

SYMBOLE AN DER MASCHINE

Für einen sicheren Betrieb und eine sichere Wartung sind Symbole in die Maschine eingraviert. Achten Sie nach diesen Hinweisen darauf, keinen Fehler zu machen.


Der Hafen zum Auftanken des “MIX GASOLINE”
Position: TANKDECKEL


Die Richtung zum Schließen der Drossel
Position: LUFTFILTERABDECKUNG


Die Richtung zum Öffnen der Drossel
Position: LUFTFILTERABDECKUNG



Wenn Sie die Stange mit einem Schraubendreher drehen, folgen Sie dem Pfeil nach
In der Position „MAX“ fließt das Kettenöl mehr und in der Position „MIN“ weniger.
Position: Unten an der ÜBERTRAGUNG

SICHERHEITSINFORMATION

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- Diese Maschine kann schwere Verletzungen verursachen. Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, damit Sie die Maschine richtig handhaben, vorbereiten, warten, starten und stoppen können. Machen Sie sich mit allen Bedienelementen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut.
- Halten Sie dieses Handbuch bereit, damit Sie später darauf zurückgreifen können, wenn Sie Fragen haben. Wenn Sie Fragen haben, die hier nicht beantwortet werden können, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.
- Lassen Sie niemals Kinder oder Personen, die die Anweisungen in der Bedienungsanleitung nicht vollständig verstehen, die Maschine benutzen.

PERSÖNLICHE SICHERHEITSAUSRÜSTUNG

- Achten Sie beim Schneiden darauf, folgende Sicherheitsausrüstung zu tragen:
  (1) Helm
  (2) Gehörschutz
  (3) Schutzbrille oder Gesichtsschutz
  (4) Dicke Arbeitshandschuhe
  (5) Arbeitsstiefel mit rutschfester Sohle
- Tragen Sie keine weite Kleidung, keinen Schmuck, keine kurzen Hosen, keine Sandalen und gehen Sie nicht barfuß. Tragen Sie keine Gegenstände, die von einem beweglichen Teil des Geräts erfasst werden könnten. Sichern Sie das Haar über der Schulterlänge.

ARBEITSPLATZ

- Lassen Sie den Motor niemals in einem geschlossenen Raum oder Gebäude an. Abgase enthalten gefährliches Kohlenmonoxid.
- Verwenden Sie das Produkt niemals:
  a. wenn der Boden rutschig ist oder wenn Sie keine stabile Haltung halten können.
  b. In der Nacht, bei starkem Nebel oder zu anderen Zeiten, in denen Ihr Sichtfeld eingeschränkt sein könnte und es wäre schwierig, eine klare Sicht auf den Arbeitsbereich zu bekommen.
  c. Während Regenstürmen, während Blitzstürmen, zu Zeiten starker oder stürmischer Winde oder zu anderen Zeiten, zu denen die Verwendung des Produkts aufgrund der Witterungsbedingungen möglicherweise unsicher ist.
- Das Gerät darf nur verwendet werden, wenn es unbeschädigt ist und ordnungsgemäß funktioniert. Wenn das Gerät oder Teile davon defekt sind, lassen Sie es von einem Fachmann reparieren.
- Beachten Sie immer die aktuellen nationalen und internationalen Sicherheits-, Gesundheits- und Arbeitsvorschriften.
- Betreiben Sie die Maschine nur, wenn Sie bei der Überprüfung Fehler festgestellt haben. Wenn ein Teil defekt ist, muss es ausgetauscht werden, bevor Sie das Gerät erneut verwenden.
- Die Umgebung muss frei von leicht entzündlichen und explosiven Stoffen sein.
- Überladen Sie die Maschine nicht. Verwenden Sie die Maschine nur für den vorgesehenen Zweck.
- Immer vorsichtig arbeiten und wachsam bleiben: Betreiben Sie die Maschine nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen, da Sie die Maschine sonst nicht mehr sicher bedienen können.

VOR DEM STARTEN DES MOTORS

- Stellen Sie sicher, dass sich keine Personen oder Tiere in Ihrem Arbeitsbereich befinden, wenn Sie mit der Arbeit beginnen.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse in Ihrem Arbeitsbereich befinden.
- Stellen Sie sicher, dass Ihre Maschine vollständig und ordnungsgemäß montiert wurde.
- Prüfen Sie, ob die Maschine ordnungsgemäß funktioniert, und stellen Sie insbesondere sicher, dass die Kettenschiene oder der Heckenscherenkopf fest und ordnungsgemäß sitzt, und dass der Ein- / Ausschalter ordnungsgemäß funktioniert. Betreiben Sie die Maschine nicht mit einem beschädigten oder stark abgenutzten Schneidegerät.
- Die Maschine vibriert während des Betriebs. Dies kann dazu führen, dass sich die Schrauben und Teile lösen. Prüfen Sie deshalb alle Schrauben und Teile auf festen Sitz.

VERWENDUNG DES PRODUKTS

⚠ WARNING!

IMPORTANT!

Schneiden Sie nur vom Hersteller empfohlene Materialien. Und nur für die im Handbuch beschriebenen Aufgaben verwenden.

- Halten Sie umstehende Personen und Tiere mindestens 15 m vom Arbeitspunkt entfernt. Wenn Sie angesprochen werden, stellen Sie sofort den Motor ab.
- Fassen Sie die Griffe mit beiden Händen mit der ganzen Hand fest an.
- Nehmen Sie während des Betriebs eine feste Standposition ein:
  Stellen Sie sicher,

dass Sie nicht verrutschen oder umfallen können.

- Strecken Sie Ihre Arme nicht zu weit vor sich aus. Arbeiten Sie nicht über der Schulterhöhe.
- Stellen Sie nach dem Starten des Motors sicher, dass sich das Schneidwerkzeug nicht mehr dreht, wenn der Gashebel ganz in seine ursprüngliche Position zurückbewegt wird. Wenn sich der Motor auch nach dem vollständigen Zurückstellen des Gashebels weiter dreht, schalten Sie den Motor aus und bringen Sie das Gerät zur Reparatur zum Händler.
- Wenn das Gerät zu zittern oder zu vibrieren beginnt, stellen Sie den Motor ab und überprüfen Sie das gesamte Gerät. Verwenden Sie es erst, wenn der Fehler behoben wurde.
- Halten Sie alle Körperteile von rotierenden Schneidwerkzeugen und heißen Oberflächen fern.
- Niemals den Schalldämpfer, die Zündkerze oder andere Metallteile des Motors berühren, während der Motor in Betrieb ist oder unmittelbar nach dem Abstellen des Motors. Dies könnte zu schweren Verbrennungen oder Stromschlägen führen.
- Während der Motor noch heiß ist, halten Sie die Maschine von entflammbaren Gegenständen wie trockenem Gras, Schmutz, Blätter oder übermäßiges Schmiermittel.
- Stellen Sie vor dem Ablegen der Maschine sicher, dass der Motor ausgeschaltet ist!
- Arbeite niemals alleine! Stellen Sie sicher, dass Sie sich in Rufentfernung befinden oder visuellen oder sonstigen Kontakt zu einer anderen Person haben, die in einer Notsituation Erste Hilfe leisten kann.
- Achten Sie immer auf Ihre Umgebung und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie aufgrund der Geräusche der Maschine möglicherweise nicht hören
- **Betreiben Sie die Gartenschere niemals in einem Winkel von mehr als 60°, um das Risiko zu verringern, dass Sie während des Betriebs von herabfallenden Gegenständen getroffen werden.**
- **Vermeiden Sie den Betrieb, während sich Personen, insbesondere Kinder, in der Nähe befinden.**

INSTANDHALTUNG

- Um Ihr Produkt in einwandfreiem Zustand zu halten, führen Sie regelmäßig die im Handbuch beschriebenen Wartungs- und Kontrollarbeiten durch.
- Stellen Sie den Motor immer ab, bevor Sie Wartungs- oder Kontrollarbeiten durchführen.

⚠ DANGER **Achtung**

Die Metallteile erreichen unmittelbar nach dem Abstellen des Motors hohe Temperaturen

- Verwenden Sie nur Originalersatzteile. Es wird garantiert, dass nur diese Ersatzteile für die Verwendung mit dieser Maschine ausgelegt und geeignet sind. Die Verwendung anderer Ersatzteile führt zum Erlöschen Ihrer Garantie und kann zu einer Gefährdung Ihrer Person und Ihrer Umgebung führen.
- Für den Fall, dass ein Teil ausgetauscht oder Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchgeführt werden müssen, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind, wenden Sie sich bitte an unseren Service-Händler.
- Nehmen Sie das Produkt unter keinen Umständen auseinander oder verändern Sie es in irgendeiner Weise. Andernfalls kann das Produkt während des Betriebs beschädigt werden oder es kann nicht mehr richtig funktionieren.

HANDHABUNG VON KRAFTSTOFF

- Der Motor ist für den Betrieb mit einem Kraftstoffgemisch ausgelegt, das leicht entzündbares Benzin enthält. Lagern Sie niemals Benzinkanister oder füllen Sie den Tank des Geräts an Orten nach, an denen sich Kessel, Herd, Holzfeuer, elektrische Funken, Schweißfunken oder andere Wärme- oder Feuerquellen befinden, die den Kraftstoff entzünden könnten.
- Rauchen Sie niemals, während Sie das Gerät bedienen oder den Kraftstofftank auffüllen.
- Stellen Sie beim Nachfüllen des Tanks immer den Motor ab und lassen Sie ihn abkühlen. Schauen Sie sich vor dem Auftanken sorgfältig um, um sicherzustellen, dass sich in der Nähe keine Funken oder offenen Flammen befinden.
- Wischen Sie verschütteten Kraftstoff mit einem trockenen Lappen vollständig ab, wenn beim Tanken Kraftstoff verschüttet wird.
- Schrauben Sie nach dem Tanken den Tankverschluss wieder fest auf den Tank und tragen Sie das Gerät dann zu einem Punkt, der 3 m oder mehr von dem Ort entfernt ist, an dem es betankt wurde, bevor Sie den Motor einschalten.

TRANSPORT UND LAGERUNG

- Wenn Sie das Schneiden an einer Stelle beendet haben und an einer anderen Stelle weiterarbeiten möchten, schalten Sie den Motor aus, heben Sie das Gerät an und tragen Sie es, wobei Sie auf das Sägeblatt achten.
- Bringen Sie beim Transport oder bei der Lagerung der Maschine immer die Schutz- oder Führungsleistenabdeckung des Schneidgeräts an.

- Wenn Sie das Produkt von Hand tragen, bedecken Sie gegebenenfalls das Schneideteil, heben Sie das Produkt an und tragen Sie es, wobei Sie auf die Klinge achten.
- Transportieren Sie das Produkt niemals auf unebenen Straßen über lange Strecken mit dem Fahrzeug, ohne den Kraftstoff aus dem Kraftstofftank zu entfernen. In diesem Fall kann während des Transports Kraftstoff aus dem Tank austreten.
- Schützen Sie die Maschine beim Transport vor Beschädigung.

KICKBACK-SICHERHEITSHINWEISE FÜR BENUTZER VON KETTENSÄGEN

⚠ DANGER

Achtung

1) Ein Rückschlag kann auftreten, wenn die Nase oder Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn sich das Holz schließt und die Sägekette im Schnitt einklemmt. In einigen Fällen kann der Kontakt mit der Spitze zu einer blitzschnellen Rückreaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und hinten in Richtung des Bedieners gedrückt wird. Wenn Sie die Sägekette oben an der Führungsschiene einklemmen, wird die Führungsschiene möglicherweise schnell zum Bediener zurückgeschoben. Eine dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren, was zu schweren Verletzungen führen kann.

(2) Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in Ihre Säge eingebauten Sicherheitsvorrichtungen. Als Kettensägenbenutzer sollten Sie mehrere Schritte unternehmen, um Schneidarbeiten unfall- oder verletzungsfrei zu halten.

- Mit einem grundlegenden Verständnis von Kickback können Sie das Element der Überraschung reduzieren oder eliminieren. Plötzliche Überraschung trägt zu Unfällen bei.
- Halten Sie die Säge bei laufendem Motor mit beiden Händen fest, mit der rechten Hand am hinteren Griff und der linken Hand am vorderen Griff. Halten Sie die Handgriffe der Kettensäge mit Daumen und Fingern fest. Ein fester Griff hilft Ihnen dabei, den Rückschlag zu verringern und die Kontrolle über die Säge zu behalten.
- Stellen Sie sicher, dass der Bereich, in dem Sie schneiden, frei von Hindernissen ist. Lassen Sie die Nase der Führungsschiene nicht auf einen Baumstamm, einen Ast oder ein anderes Hindernis treffen, das während des Betriebs der Säge getroffen werden könnte.
- Schneiden Sie bei hohen Motordrehzahlen.
- Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers zum Schärfen und Warten der Sägekette.
- Verwenden Sie nur Ersatzstangen und -ketten, die vom Hersteller oder einem gleichwertigen Hersteller angegeben wurden.

⚠ DANGER **Achtung**

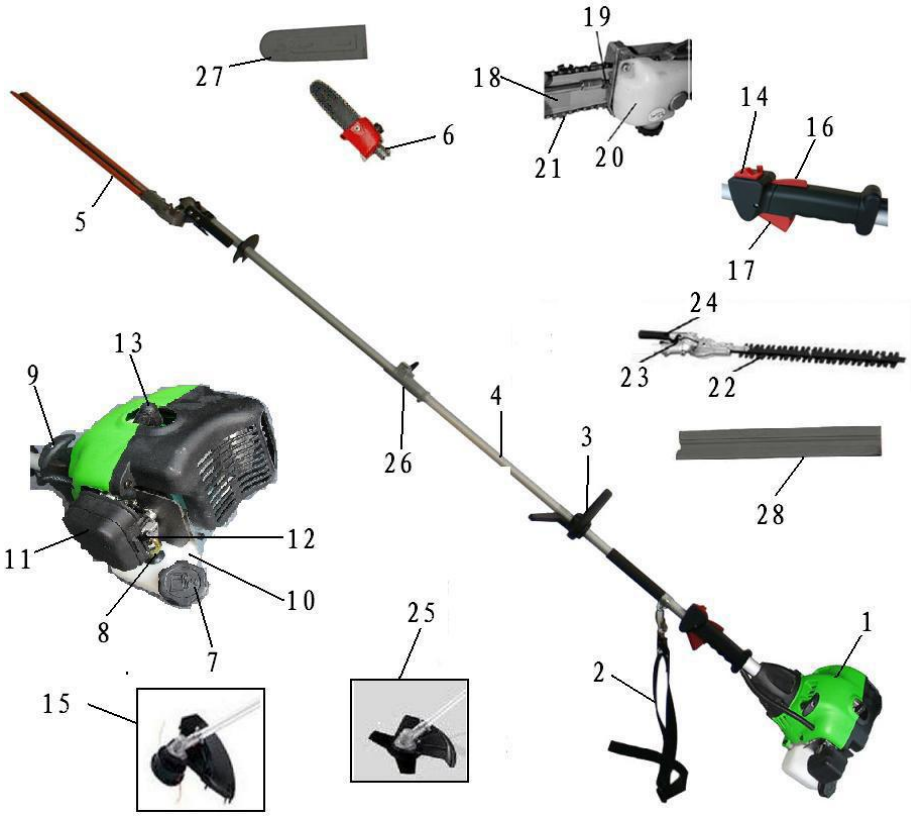
Stellen Sie sicher, dass die Kette und die Führungsschiene korrekt eingestellt sind, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen (Einstellverfahren siehe Seite 8). Niemals versuchen, die Kette bei laufendem Motor einzustellen!

- Vergewissern Sie sich vor dem Betrieb immer, dass das Schneidwerkzeug richtig installiert und fest angezogen ist.
- Verwenden Sie niemals eine rissige oder verzogene Führungsschiene: Ersetzen Sie sie durch eine wartungsfähige und stellen Sie sicher, dass sie richtig sitzt.
- Wenn sich ein Sägeblatt im Schnitt festsetzt, schalten Sie den Motor sofort aus. Drücken Sie auf den Ast oder Baum, um das Binden zu erleichtern und die Klinge zu befreien.
- Betreiben Sie den Astschneider nicht mit entferntem Schalldämpfer.
- Achten Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Gliedes auf das Zurückfedern, damit Sie nicht von dem sich bewegenden Glied getroffen werden.
- Stellen Sie den Motor immer sofort ab und überprüfen Sie ihn auf Beschädigungen, wenn Sie auf einen Fremdkörper treffen oder wenn sich die Maschine verheddert. Betreiben Sie das Gerät nicht mit defekten oder beschädigten Geräten.

⚠ WARNING

Nehmen Sie keine unbefugten Änderungen oder Ersetzungen an der Führungsschiene oder Kette vor. Lassen Sie den Motor niemals ohne Last mit hoher Drehzahl laufen. Dies könnte den Motor beschädigen. Halten Sie die Schere so sauber wie möglich. Halten Sie es frei von loser Vegetation, Schlamm usw

EINHEIT



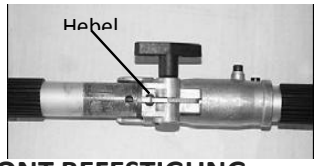
1 Motoreinheit
2 Schultergurt
3 Griff
4 Verlängerungsrohr
5 Heckenscherenkopf
6 Kettensägekopf
7 Kraftstofftankdeckel
8 Zündkapsel
9 Startgriff
10 Kraftstofftank
11 Luftfilter
12 Unterlegkeil
13 Zündkerzenkappe
14 Schalter
15 Freischneider(Nylonschneider)
16 Drosselklappe
17 Drosselklappe
18 Führungsschiene
19 Einstellschraube
20 Öltank
21 Sägekette
22 Schneidwerk

23 Einstellgriff 24 Einstellgriff 25 Freischneider（Metallklinge）
26.Verbindungsstück 27.Stangenabdeckung 28. Klingenabdeckung

ZUBEHÖR

- Motor
- Stangenkettensägekopf (inkl. Aufsatzrohr)
- Verlängerungsrohr
- Heckenscherenkopf
- Schraubendreher
- Schraubenschlüssel
- Bedienungsanleitung

EINRICHTEN DER AUSRÜSTUNG



JIONT BEFESTIGUNG

1 Drücken Sie den Verriegelungshebel nach unten.
2. Setzen Sie den Aufsatz auf die Hauptwelle. Befestigen Sie den Verriegelungshebel in der Offnung.



3. Ziehen Sie die Knopfschraube fest an.

GRIFF INSTALLIEREN

1 Setzen Sie den Barrieregriff in den oberen Griff ein



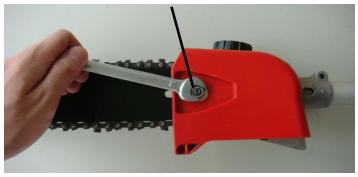
2 Befestigen Sie die 4 Innensechskantschrauben mit einem Schraubenschlüssel.

KETTENSPANNUNG EINRICHTEN

⚠ WARNING

- **Die Sägekette hat sehr scharfe Kanten. Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen Schutzhandschuhe.**
- **Achten Sie immer auf die Kettenspannung. Eine gelockerte Kette erhöht das Spielrisiko. Wenn die Kette entspannt wird, kann sie aus der Führung springen, den Bediener verletzen und beschädigt werden. Eine gelockerte Kette nutzt sich sehr schnell ab und das Kettenrad und die Führungsschiene nutzen sich ab**

1 Lösen Sie die Befestigungsmutter



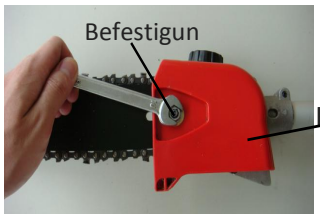
2 Drehen Sie die Einstellschraube, bis die Kette passt, aber leicht bewegt werden kann.

Einstellschraube

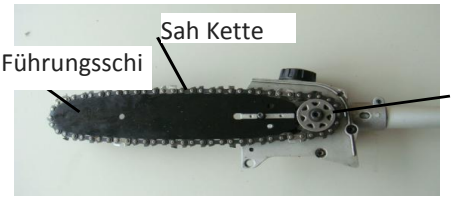
BAR AND CHAIN



1 Lösen Sie die Befestigungsmutter und entfernen Sie den Kettenradschutz



2 Entfernen Sie die Sägekette und die Führungsschiene.



3 Jetzt können Sie die Stange oder die Sägekette austauschen.

MONTAGE DER FÜHRUNGSLEISTE UND DER SÄGEKETTE

1 Legen Sie die Sägekette auf die Sägeschiene.



2 Positionieren Sie die Führungsschiene so, dass die Kettenspannbolzen in die Führungsschiene hineinragen. **Stellen Sie sicher, dass die Sägekette in die richtige Richtung läuft!**



3. Bringen Sie den Kettenradschutz an und ziehen Sie die Befestigungsschraube leicht an

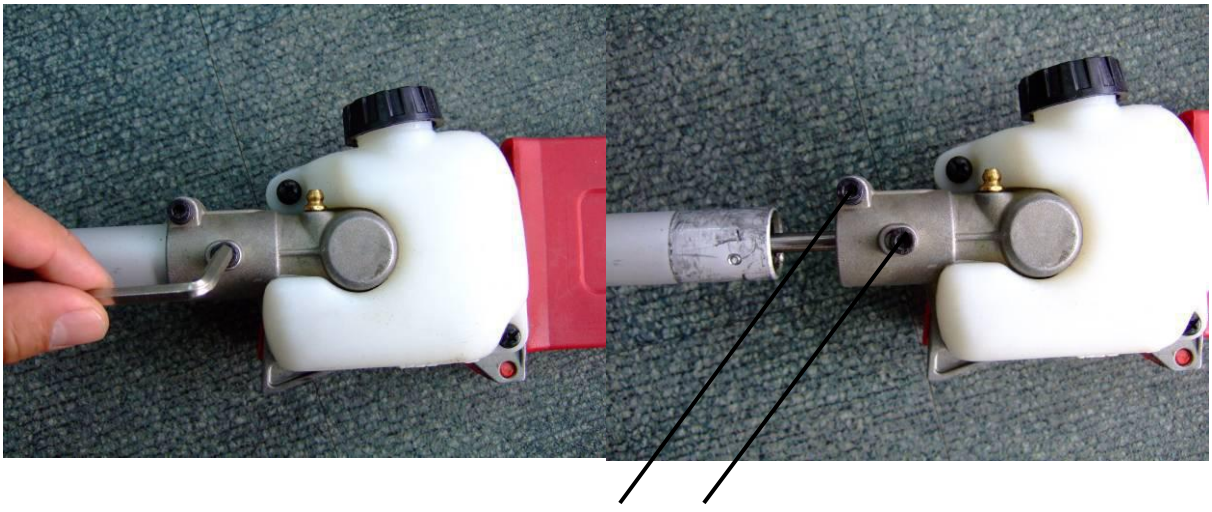


4. Spannschraube festziehen.
5. Die Befestigungsmutter festziehen.



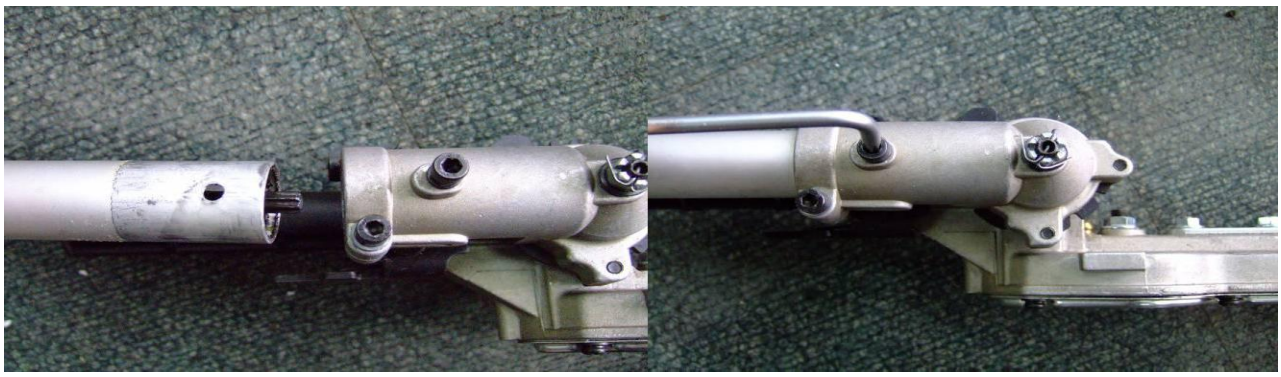
HINWEIS!
Die Kette sollte nicht durchhängen, aber ein paar Millimeter von der Sägeschiene entfernt werden können.

ÄNDERN SIE DAS GERÄT VON KETTENSÄGE ZU HEDGE TRIMMER:
1. Lösen Sie 2 Innensechskantschrauben mit einem Schraubenschlüssel und schieben Sie den Sägeaufsatz heraus:



Innensechskantschrauben

2. Setzen Sie den Heckenscherenaufsatz in das Rohr ein und richten Sie das Befestigungsloch am Rohr auf die Schraube aus:

1. 

3. Ziehen Sie die 2 Innensechskantschrauben an.

ÄNDERN SIE DAS GERÄT VON HEDGE TRIMMER ZU KETTENSÄGE:

Der Vorgang ist derselbe wie oben.

BÜRSTENSCHNEIDER （Metallklinge）

JIONT-BEFESTIGUNG EINRICHTEN

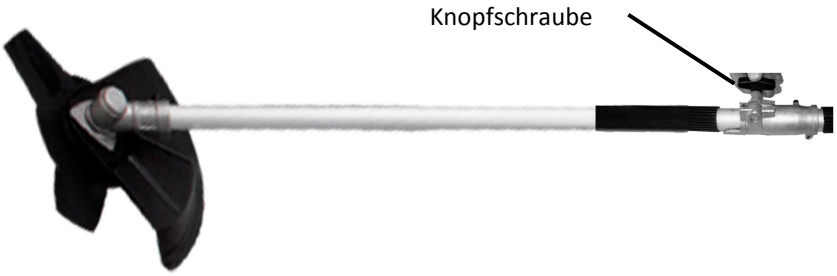
1 Drücken Sie den Verriegelungshebel nach unten.



2 Setzen Sie den Aufsatz auf die Hauptwelle. Befestigen Sie den Verriegelungshebel in der Öffnung.



3 Ziehen Sie die Knopfschraube fest an Knopfschraube



BÜRSTENSCHNEIDER （Nylonschneider） EINRICHTEN
Der Vorgang ist derselbe wie oben. BÜRSTENSCHNEIDER （Metallklinge） EINRICHTEN

OPERATION:

VOR DER BETRIEBSKONTROLLE

⚠ WARNING
Für Ihre Sicherheit und um die Lebensdauer Ihrer Ausrüstung zu maximieren, ist es sehr wichtig, dass Sie sich einige Momente Zeit nehmen, bevor Sie den Motor in Betrieb nehmen, um den Zustand zu überprüfen. Stellen Sie sicher, dass Sie sich um alle Probleme kümmern, die Sie finden, oder lassen Sie sie von Ihrem Fachhändler beheben.

Stellen Sie sicher, dass der Schalter auf OFF steht, bevor Sie mit den Vorbereitungsprüfungen beginnen.

Überprüfen Sie immer die folgenden Punkte, bevor Sie den Motor starten:
- Schneidkopf korrekt montieren
- Leichtlaufschalter
- Die Zündkerze ist sicher montiert. Wenn der Stecker locker ist, kann es zu Funkenbildung und anschließendem Entzünden des Kraftstoff-Luft-Gemisches kommen.
- Stellen Sie sicher, dass die Handgriffe sauber sind, damit die Sense sicher geführt werden kann.
- Der Schneidkopf muss sich frei bewegen können.

⚠ DANGER Achtung
Lassen Sie sich im Zweifelsfall bei der Inbetriebnahme der Sense von einem Fachmann einer autorisierten Servicestelle beraten.
Nicht professioneller Rat kann lebensgefährlich sein!

OPERATION
KRAFTSTOFF UND KETTENÖL
⚠ DANGER Achtung
Benzin ist sehr leicht entflammbar. Vermeiden Sie das Rauchen und bringen Sie keine Flammen oder Funken in die Nähe von Kraftstoff. Stellen Sie sicher, dass der Motor abgestellt und abgekühlt ist, bevor Sie das Gerät auftanken. Wählen Sie zum Tanken freien Boden und entfernen Sie sich mindestens 3 m vom Tankpunkt, bevor Sie den Motor starten.
■ **KRAFTSTOFF:**
Mischen Sie bleifreies Benzin mit luftgekühltem Zweitaktmotoröl im Verhältnis 40: 1.
- Diese Motoren sind für den Betrieb mit bleifreiem Benzin zertifiziert.
- Verwenden Sie unbedingt Benzin mit einer Mindestoktanzahl von 93 RON.
- Wenn Sie ein Benzin mit einem niedrigeren als dem vorgeschriebenen Oktanzahlwert verwenden, besteht die Gefahr, dass die Motortemperatur ansteigt und ein Motorproblem wie z. B. ein Festfressen des Kolbens auftritt.
- Bleifreies Benzin wird empfohlen, um die Luftverschmutzung im Interesse Ihrer Gesundheit und der Umwelt zu verringern.
- Benzine oder Öle minderer Qualität können Dichtringe, Kraftstoffleitungen oder den Kraftstofftank des Motors beschädigen.

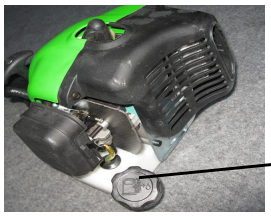
■ KETTENÖL
Verwenden Sie das Motoröl SAE # 10W-30 das ganze Jahr über oder SAE # 30 ~ # 40 im Sommer und SAE # 20 im Winter.

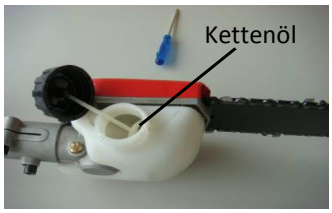
SICHERE VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN BETRIEB
Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Motors die SICHERHEITSHINWEISE und die PRÜFUNGEN VOR DER INBETRIEBNAHME!
- Halten Sie das Gerät mit beiden Händen fest und sicher!
- Arbeiten Sie nachdenklich und setzen Sie während des Betriebs niemanden einem Risiko aus. Seien Sie ruhig und rücksichtsvoll bei der Arbeit.
- Arbeiten Sie nur bei guten Sicht- und Lichtverhältnissen!
- Beachten Sie den Schneidkopf!
- Arbeiten Sie niemals stehend auf einer Leiter!
- Arbeiten Sie nur auf festen und stabilen Untergründen!
- Stellen Sie während der Arbeit sicher, dass sich keine Personen oder Tiere im Umkreis von 10 m befinden. Schalten Sie die Maschine sofort aus, wenn Personen, die Kinder sind, in die Reichweite der Maschine gelangen

- Verwenden Sie das Gerät nur bei Tageslicht.

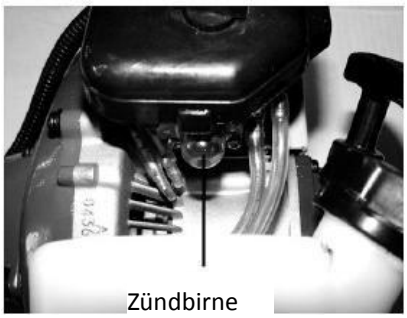
MOTOR STARTEN

1. Füllen Sie Kraftstoff in den Kraftstofftank und ziehen Sie den Deckel fest an.
(Nur Stangensäge) Füllen Sie das Kettenöl in den Öltank und ziehen Sie den Deckel fest an.

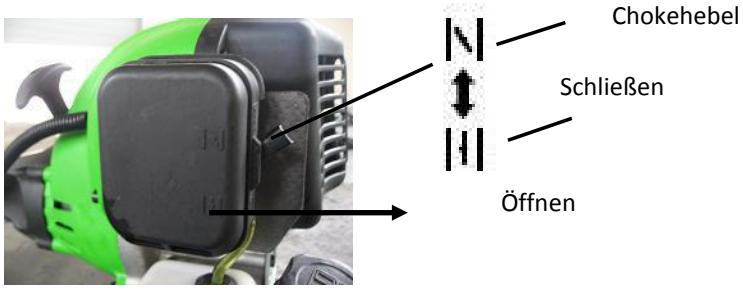




2. Stellen Sie das Gerät auf einem flachen, festen Platz ab. Halten Sie den Schneidkopf vom Boden fern und halten Sie ihn von umgebenden Gegenständen fern, da er sich beim Starten des Motors zu drehen beginnt.
3 Drücken Sie mehrmals auf die Grundierung, bis überlaufender Kraftstoff im durchsichtigen Rohr austrit



4. Bewegen Sie den Chokehebel in die geschlossene Position.



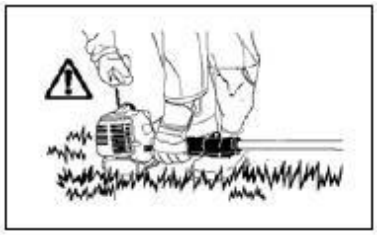
5. Stellen Sie den Stoppschalter auf die Position „STAR“. Drücken Sie den Gashebel nach unten



⚠ CAUTION **Vorsicht**

Stellen Sie das Gerät auf einen flachen, festen Platz.
Halten Sie den Schneidkopf von allen Gegenständen fern.

6. Halten Sie das Gerät fest und ziehen Sie das Starterseil schnell heraus, bis der Motor zündet



7. Bewegen Sie den Chokehebel nach unten, um den Choke zu öffnen. Starten Sie den Motor neu.

⚠ WARNING **Warnung**

Das Produkt ist mit einem Fliehkraftkupplungsmechanismus ausgestattet, sodass sich das Schneidwerkzeug zu drehen beginnt, sobald der Motor gestartet wird, indem der Gashebel in die Startposition gebracht wird. Stellen Sie das Produkt beim Starten des Motors in einer ebenen, freien Fläche auf den Boden und halten Sie es fest, um sicherzustellen, dass weder das Schneidteil noch die Drosselklappe beim Starten des Motors mit Hindernissen in Berührung kommen.

⚠ CAUTION **Vorsicht**

Nicht zu weit ziehen. Beobachten Sie den Schneid- / Mähkopf, während Sie am Startkabel ziehen.

8. Lassen Sie den Motor einige Minuten warmlaufen, bevor Sie den Betrieb aufnehmen.

HINWEIS

1. Lassen Sie den Choke offen, wenn Sie den Motor sofort nach dem Abstellen wieder starten.
2. Überhitzen kann das Starten des Motors aufgrund von Kraftstoffüberschuss erschweren. Wenn der Motor nach mehreren Versuchen nicht anspringt, öffnen Sie den Choke und ziehen Sie erneut am Seil oder entfernen Sie die Zündkerze und trocknen Sie sie.

MOTOR ABSTELLEN

1. Lassen Sie den Gashebel los und lassen Sie den Motor eine halbe Minute lang laufen.
2. Stellen Sie den Stoppschalter auf STOP.

⚠ WARNING **Warnung**

- **Vermeiden Sie außer im Notfall das Abstellen des Motors, während Sie am Gashebel ziehen.**
- **Wenn es nicht am Stoppschalter anhält, stellen Sie die Drosselklappenstufe auf die geschlossene Position.**

BETRIEBSPOLSÄGE

⚠ DANGER

- **Tragen Sie immer Arbeitshandschuhe aus Leder oder einem anderen robusten Material, wenn Sie die Stangensäge verwenden.**
- **Fallende Aste können auf das Gesicht oder in die Augen fallen, was zu Verletzungen, Kratzern und Schnitten führen kann. Aus diesem Grund sollten Sie immer einen Helm und einen Gesichtsschutz tragen, wenn Sie Ihre Stangensäge verwenden.**

ÖLVERSORGUNG PRÜFEN

Lassen Sie die Kette nach dem Starten des Motors mit mittlerer Geschwindigkeit laufen und prüfen Sie,



ob Kettenöl verspritzt ist (siehe Abbildung).

HINWEIS!

Der Ölbehälter hat eine Kapazität, die ausreicht, um ca. 40 Minuten Schneidzeit bereitzustellen (wenn die Mindestdurchflussmenge eingestellt ist oder ungefähr so lange, wie Sie aus einem Kraftstofftank kommen). Füllen Sie den Öltank jedes Mal auf, wenn Sie die Säge betanken.

EINSTELLEN DER ÖLSTROMRATE

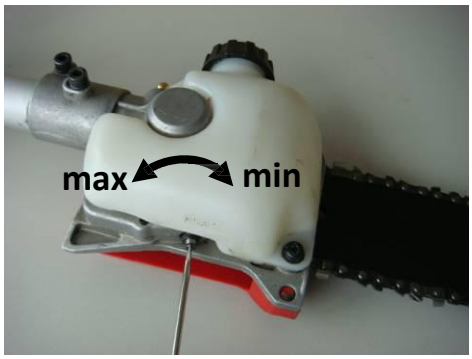
⚠ CAUTION **Vorsicht**

Füllen Sie niemals den Ölbehälter und stellen Sie den Öler niemals bei laufendem Motor ein.

Eine Erhöhung des Öldurchsatzes beschleunigt den Ölverbrauch und erfordert häufigere Kontrollen des Ölbehälters. Um eine ausreichende Schmierung zu gewährleisten, muss der Ölstand möglicherweise häufiger überprüft werden als beim Nachfüllen von Kraftstofftanks.

Die Führungsstange und die Kette werden automatisch von einer Pumpe geschmiert, die bei jeder Drehung der Kette arbeitet. Die Pumpe ist werkseitig so eingestellt, dass sie eine Mindestdurchflussmenge liefert. Sie kann jedoch vor Ort eingestellt werden. Eine vorübergehende Erhöhung des Ölflusses ist häufig wünschenswert, wenn Sie Gegenstände wie Hartholz oder Holz mit viel Pech schneiden.

Stellen Sie die Pumpe wie folgt ein:
1. Den Motor abstellen und sicherstellen, dass der Stoppschalter auf OFF steht.
2. Legen Sie das Gerät mit dem Ölbehälter nach oben auf die Seite.
3. Mit einem Schraubendreher die Einstellschraube für die Öldurchflussmenge eindrücken und in die gewünschte Richtung drehen



⚠ CAUTION

Die Einstellschraube für den Öldurchfluss muss zum Drehen leicht hineingedrückt werden. Andernfalls können Pumpe und Schraube beschädigt werden.

OPERATION- POLE HEDGE TRIMMER:

⚠ DANGER

Dieses Produkt ist mit extrem scharfen Klingen ausgestattet. Bei unsachgemäßer Verwendung können diese Klingen extrem gefährlich sein und bei unsachgemäßer Handhabung Unfälle verursachen, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen können. Aus diesem Grund sollten Sie bei der Verwendung Ihres Trimmers stets die folgenden Anweisungen beachten.

- Halten Sie den Trimmer niemals so, dass die Klingen auf eine andere Person gerichtet sind.
- Lassen Sie die Klingen niemals in die Nähe Ihres Körpers kommen, während der Motor des Trimmers in Betrieb ist.
- Stellen Sie den Motor immer ab, bevor Sie den Winkel der Klingen ändern, Äste entfernen, die sich in den Klingen festgesetzt haben, oder zu einem anderen Zeitpunkt, wenn Sie in die Nähe der Klingen kommen.
- Tragen Sie immer Arbeitshandschuhe aus Leder oder einem anderen robusten Material, wenn Sie den Trimmer verwenden.
- Legen Sie die mit dem Trimmer gelieferte Klingenabdeckung bei Nichtgebrauch immer über die Klingen.
- Herunterfallende Äste können auf das Gesicht oder in die Augen fallen, was zu Verletzungen, Kratzern und Schnitten führen kann. Tragen Sie daher immer einen Helm und einen Gesichtsschutz, wenn Sie Ihren Trimmer verwenden.

⚠ CAUTION

Die Dicke der Zweige, die mit diesem Trimmer geschnitten werden können, ist auf ca. 5 mm (3/16 ") begrenzt. Versuchen Sie niemals, dickere Zweige zu schneiden, da dies zu Schäden am Trimmer führen kann.

EINSTELLEN DES WINKELS DER SCHNEIDMESSER



1. Den Motor abstellen.
2. Heben Sie den Verriegelungshebel an und drücken Sie den Einstellhebel nach unten.
3. Stellen Sie den Winkel der Klingen auf den gewünschten Winkel ein und verlieren Sie Ihre Hand.

BETRIEB FÜR BÜRSTENSCHNEIDER

Zum Ausschalten muss der Schalter auf „STOP“ stehen.

- Beachten Sie beim Mähen die landesspezifischen oder kommunalen Vorschriften.
- Mähen Sie nicht zu Zeiten allgemein anerkannter Ruhe.
- Harte Gegenstände - Steine, Metallteile usw. - müssen entfernt werden. Sie könnten weggeworfen werden und Personen- oder Sachschäden verursachen.
- Bei Arbeiten in hohen Sträuchern oder Büschen muss die Arbeitshöhe mindestens 15 cm betragen, damit keine Tiere wie Igel gefährdet werden.

Rasenmähen

- Halten Sie die Sense auf Rasenflächen in einem Winkel von ca. 30 ° und drehen Sie den Halbkreis nach links und rechts.

Die besten Ergebnisse werden mit 15 cm hohem Gras erzielt. Wenn es höher ist, wird empfohlen, das Mähen mehrmals zu wiederholen.

VORSICHT! Stellen Sie den Mähkopf bei laufender Maschine niemals auf den Boden.

Wenn die Mähleistung abnimmt

1.) Halten Sie die laufende Maschine über das Gras und schlagen Sie mehrmals mit dem Mähkopf auf den Boden. Die Faser wird auf diese Weise verlängert.

2.) Der im Schutzschild enthaltene Cutter schneidet die Faser auf die erforderliche Länge.

Vorsicht! Der Faserrest kann abgeworfen werden und Verletzungen verursachen.

Wenn die Maschine vibriert:

Reinigen Sie es oder entfernen Sie, falls erforderlich, das Gras, das am Mähkopf und am Schutzschild haftet.

1 Halten Sie die Clipper-Form mit beiden Händen fest.
2 Mähen Sie nur Gras und Unkraut. Niedriges Gebüsch kann mit einer dicken Klinge geschnitten werden.
3 Arbeiten Sie rücksichtsvoll und bedrohen Sie niemanden beim Mähen. Leise und rücksichtsvoll arbeiten!
4 Arbeiten Sie nur bei ausreichender Sicht und ausreichendem Licht!
5 Achten Sie auf den Schneidkopf!
6 Mähen / schneiden Sie niemals über die Schulterhöhe!
7 Ersetzen Sie niemals die Kunststoffschnur durch Stahldraht - Verletzungsgefahr und Zerstörungsgefahr!
8 Arbeiten Sie niemals stehend auf einer Leiter!

Arbeiten Sie auf starken und stabilen Untergründen!

- Verwenden Sie das Gerät, nachdem Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen haben.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise im Handbuch.
- Seien Sie den anderen gegenüber verantwortlich.

INSTANDHALTUNG

DIE WICHTIGKEIT DER WARTUNG

Eine gute Wartung ist Voraussetzung für einen sicheren, wirtschaftlichen und störungsfreien Betrieb. Es wird auch dazu beitragen, die Umweltverschmutzung zu reduzieren.

⚠ DANGER

- **Eine unsachgemäße Wartung oder die Nichtbehebung eines Problems vor dem Betrieb kann zu einer Fehlfunktion führen, bei der Sie ernsthaft verletzt oder getötet werden können.**
- **Befolgen Sie immer die Inspektions- und Wartungsempfehlungen und -pläne in dieser Bedienungsanleitung.**

Die folgenden Seiten enthalten einen Wartungsplan, Routineinspektionsverfahren und einfache Wartungsverfahren mit einfachen Handwerkzeugen, damit Sie Ihre Geräte besser pflegen können. Andere Servicearbeiten, die schwieriger sind oder Spezialwerkzeuge erfordern, werden am besten von Fachleuten ausgeführt und normalerweise von unserem Händler oder einem anderen qualifizierten Mechaniker ausgeführt.

⚠ WARNING

- **Vergewissern Sie sich, dass der Motor abgestellt und abgekühlt ist, bevor Sie Wartungsarbeiten an der Maschine durchführen. Der Kontakt mit dem sich bewegenden Schneidkopf oder dem heißen Schalldämpfer kann zu Verletzungen führen.**
- **Lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie beginnen, und stellen Sie sicher, dass Sie über die erforderlichen Werkzeuge und Fähigkeiten verfügen.**
- **Gehen Sie vorsichtig mit Benzin um, um Feuer oder Explosionen zu vermeiden. Verwenden Sie zum Reinigen der Teile nur ein nicht brennbares Lösungsmittel, kein Benzin. Halten Sie Zigaretten, Funken und Flammen von allen brennstoffbezogenen Teilen fern**.

WARTUNGSPLAN

	Systemkomponenten	Verfahren	Vor Gebrauch	Alle 25 Stunden danach	Alle 50 Stunden danach	Alle 100 Stunden danach	Hinweis
	Auslaufen von Kraftstoff, Verschütten von Kraftstoff	auslöschen	✔				
Motor	Luftreiniger	Prüfen	✔				ggf. ersetzen (2)
		Sauber		✔(1)			
	Kraftstofftank, Kraftstofffilter	prüfen	✔				ggf. ersetzen (2)
		Sauber		✔			
	Leerlauf-Einstellschraube	Leerlaufdrehzahl einstellen		✔			Vergaser bei Bedarf ersetzen
	Zündkerze	Steckerspalt reinigen und neu einstellen			✔(2)		GAP: 0,6 bis 0,7 mm (0,025 Zoll) bei Bedarf ersetzen
	Zylinderrippen, Ansaugluftkühlung	Sauber		✔			
	Schalldämpfer, Zylinderauslassöffnung	Sauber			✔		Nur Stabkettensäge
	Brennkammer	Sauber				✔(2)	
Andere	Gashebel, Stoppschalter	Funktion prüfen	✔				
	Teile schneiden	ersetzen, wenn etwas nicht stimmt	✔				Heckenschere nur
	Getriebe	Fett		✔(2)			
	Schrauben / Muttern / Bolzen	festziehen / ersetzen	✔			✔	Schrauben nicht justieren
	Führungsschiene	Sauber	✔				Nur Stabkettensäge
	Kettenrad	inspizieren / ersetzen			✔		Nur Stabkettensäge
	Sah Kette	inspizieren / scharf	✔				Nur Stabkettensäge

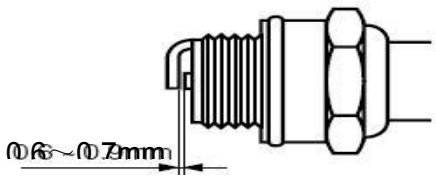
(1) In staubigen Bereichen häufiger warten.
(2) Diese Teile sollten von Ihrem Fachhändler gewartet werden, es sei denn, Sie verfügen über die richtigen Werkzeuge und sind mechanisch versiert.

MOTOR
LUFTREINIGER
Der Luftfilter verstopft, verringert die Motorleistung. Überprüfen und reinigen Sie das Filterelement nach Bedarf in warmem Seifenwasser. Vor der Installation vollständig trocknen. Wenn das Element beschädigt oder geschrumpft ist, ersetzen Sie es durch ein neues



ZÜNDKERZE
Startfehler und Zündaussetzer werden häufig durch eine verschmutzte Zündkerze verursacht. Reinigen Sie die Zündkerze und prüfen Sie, ob der Kerzenabstand im richtigen Bereich liegt. Für einen Ersatzstecker

Empfohlene Zündkerzen: NHSP LD L8RTF



- **Beachten Sie, dass die Verwendung einer anderen als der angegebenen Zündkerze dazu führen kann, dass der Motor nicht richtig funktioniert oder dass der Motor überhitzt und beschädigt wird.**

⚠ CAUTION

- **Um die Zündkerze einzubauen, drehen Sie die Zündkerze zunächst handfest und ziehen Sie sie dann mit einem Steckschlüssel um eine Viertelumdrehung fester an.**

Anzugsdrehmoment: 9,8 ~ 11,8 Nm (1 ~ 1,2 kg.m)

SCHALLDÄMPFER

⚠ WARNING

- **Überprüfen Sie den Schalldämpfer regelmäßig auf lose Befestigungen, Beschädigungen oder Korrosion. Wenn Anzeichen von Abgasleckagen festgestellt werden, die Maschine nicht weiter benutzen und sofort reparieren lassen.**
- **Beachten Sie, dass bei Nichtbeachtung der Motor in Brand geraten kann.**

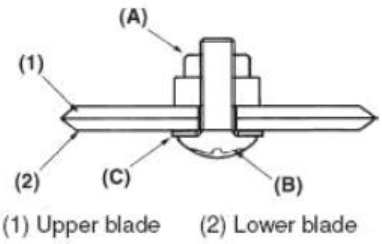
Entfernen Sie den Schalldämpfer, stecken Sie einen Schraubendreher in die Entlüftung und wischen Sie alle Kohlenstoffablagerungen ab. Wischen Sie gleichzeitig alle Kohlenstoffablagerungen an der Schalldämpfer-Auslassöffnung und der Zylinder-Auslassöffnung ab**.**



HEDGE TRIMMER:

BLADE:

• Wenn Sie den Tank auffüllen oder sich ausruhen, ist es oft eine gute Idee, die Zeit zum Ölen der Schneidklingen zu nutzen.
• Wenn zwischen der oberen und der unteren Klinge ein Spalt besteht, gehen Sie wie folgt vor, um sie so einzustellen, dass sie enger zusammenpassen



(1) Upper blade (2) Lower blade

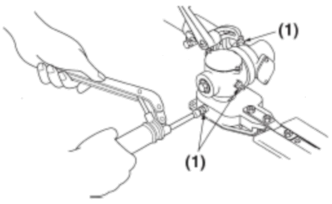
1. Lösen Sie die Kontermutter (A) wie in der Abbildung gezeigt.
2. Ziehen Sie die Schraube (B) fest an und drehen Sie sie dann um ein Drittel um eine halbe Umdrehung nach hinten.
3. Während Sie die Schraube festhalten, um sie in Position zu halten, ziehen Sie die Kontermutter fest.

4. Vergewissern Sie sich, dass die Unterlegscheibe (C) locker genug ist, damit sie gedreht werden kann, indem Sie auf sie mit drücken

HINWEIS!
Wenn Sie die Schraube zu fest eindrehen, können sich die Klingen möglicherweise nicht mehr bewegen. Wenn Sie die Schraube nicht fest genug eindrehen, können sich die Klingen des Trimmers stumpf anfühlen und Blätter und Zweige in den Klingen des Trimmers einklemmen.

KURZER TIPP
Wenn die Klingen so abgenutzt sind, dass sich der Spalt zwischen ihnen nicht mehr beseitigen lässt, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie den Trimmer gekauft haben, um die Klingen nachschärfen oder austauschen zu lassen.

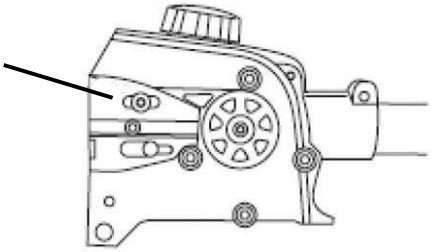
GETRIEBE
Die Untersetzungsgetriebe werden durch Mehrzweckfett im Getriebe geschmiert.
Je nach Arbeitsbedingung alle 25 Betriebsstunden oder häufiger neues Fett zuführen. Verwenden Sie zum Einfüllen von Schmiermittel eine Fettpresse, um Schmiermittel in die drei Schmiernippel am Getriebe einzuführen.

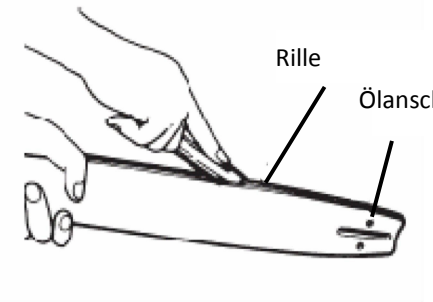


(1) Grease fitting

POLKETTENSÄGE
ÖLHAFEN

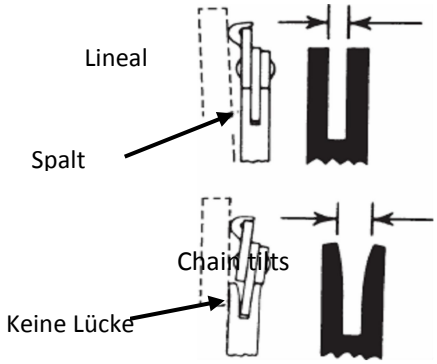
Demontieren Sie die Führungsschiene und überprüfen Sie die Ölöffnung auf Verstopfung

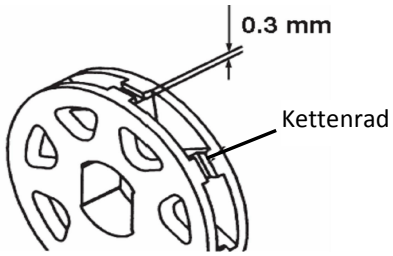




GUIDE BAR
Sägemehl in der Stangennut und der Ölöffnung entfernen.

Die Stangenschiene sollte immer ein Quadrat sein. Überprüfen Sie die Stangenschiene auf Verschleiß. Wenden Sie ein Lineal auf die Stange und die Außenseite eines Schneiders an. Wenn ein Spalt zwischen ihnen beobachtet wird, ist die Schiene normal. Ansonsten ist die Stangenschiene verschlissen. Ein solcher Stab muss korrigiert oder ersetzt werden.





KETTENRAD
Auf starken Verschleiß prüfen und ersetzen, wenn die Zähne über 0,3 mm abgenutzt sind.

SAH KETTE

⚠ CAUTION

Für einen reibungslosen und sicheren Betrieb ist es sehr wichtig, die Messer immer scharf zu halten.

Ihre Messer müssen geschärft werden, wenn:
• Sägemehl wird puderartig.
• Sie benötigen zusätzliche Kraft, um einzusägen.
• Der Schnittweg verläuft nicht gerade.
• Die Vibration nimmt zu.
• Der Kraftstoffverbrauch steigt.

CUTTER-EINSTELLSTANDARDS

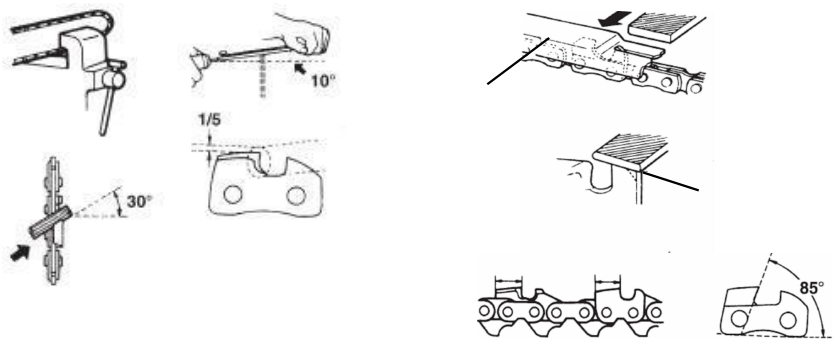
⚠ WARNING

Tragen Sie unbedingt Schutzhandschuhe.
Vor dem Einreichen:

- Stellen Sie sicher, dass die Sägekette sicher gehalten wird.
- Stellen Sie sicher, dass der Motor abgestellt ist.
- Verwenden Sie eine Rundfeile der richtigen Größe für Ihre Kette.
- Kettentyp: 91PJ
- Dateigröße: 4,0 mm

Legen Sie Ihre Feile auf den Cutter und schieben Sie sie geradeaus.
Behalten Sie die abgebildete Position bei

Überprüfen Sie nach dem Einstellen jedes Fräsers den Tiefenmesser und feilen Sie ihn wie abgebildet auf die richtige Höhe.



Geeigneter Eichprüfer

HINWEIS!
Stellen Sie sicher, dass Sie die Vorderkante abrunden
um sie zu reduzieren
Bruch. 0,025 "(0,65 mm)
Stellen Sie sicher, dass jeder Fräser die gleiche Länge und Kantenwinkel wie abgebildet hat



Feilwinkel

Schneidwinkel der oberen Platte

Schneidenlänge

Winkel der Seitenplatte

GETRIEBE
Die Untersetzungsgetriebe werden durch ein Mehrzweckfett auf Lithiumbasis im Getriebe geschmiert. Je nach Arbeitsbedingung alle 25 Betriebsstunden oder häufiger neues Fett zuführen.
Verwenden Sie zum Einfüllen von Schmiermittel eine Fettpresse, um Schmiermittel in die drei Schmiernippel am Getriebe einzuführen.



LAGER
Alter Kraftstoff ist eine der Hauptursachen für Motorstartfehler. Vor dem Lagern des Geräts den Kraftstofftank leeren und den Motor laufen lassen, bis der gesamte in der Kraftstoffleitung und im Vergaser verbleibende Kraftstoff verbraucht ist.
Reinigen und warten Sie die Maschine vor der Lagerung.
Lagern Sie das Gerät im Innenbereich, indem Sie die erforderlichen Maßnahmen zum Schutz vor Rost treffen.
Verfügung
Beachten Sie bei der Entsorgung Ihrer Maschine, des Kraftstoffs oder des Öls für die Maschine die örtlichen Vorschriften.

FEHLERSUCHE

Fall 1. Startfehler

PRUFEN	MOGLICHE URSACHEN	AKTION
Kraftstofftank	falscher Kraftstoff	entleeren und richtigen Kraftstoff verwenden
Kraftstofffilter	Kraftstofffilter ist verstopft	Reinigen
Vergasereinstellschraube	außerhalb des normalen Bereichs	auf normalen Bereich einstellen
Funkenbildung (kein Funke)	Zündkerze ist verschmutzt / nass	sauber / trocken
	Steckerspalt ist falsch	richtig (Lücke: 0,6 ~ 0,7 mm)
Zündkerze	Abgezogen	wieder festziehen

Fall 2. Der Motor erreicht nicht die maximale Leistung

PRUFEN	MOGLICHE URSACHEN	AKTION
Zündkerze	Verschmutzter Stopfen (die Kohlenstoffreste auf den Elektroden) zu großer Abstand zwischen den Elektroden.	Reinigen Sie den Stecker, prüfen Sie den Wärmewert und ersetzen Sie ihn bei Bedarf. Stellen Sie 0,6 - 0,7 mm ein.
Vergaser	Verschmutzter Vergaser oder Vergaserdüsen oder Vergaserdüsen	Vergaser reinigen, abblasen
Luftfilter	Verschmutzter Luftfilter	Reinigen
Auspuff	auspuff, auspuffrohr	auspuffrohr ausbauen, reinigen und kohlenstoffreste entfernen
Zylinder / Kolben / Kolben Ring	Der Packungsring im Kurbelgehäuse ist undicht Abgenutzte	Zylinder, Kolben oder Kolbenringe austauschen, Zylinder und Kolben schleifen, einbauen
Treibstoff	Schlechte Kraftstoffmischun	Nach Anleitung auffüllen

Fall 3. Der Motor stoppt nicht

PRUFEN	MOGLICHE URSACHEN	AKTION
Zündkerze	Der Plug ist hellgrau mit weißglühenden Flecken	Stecken Sie den Stecker der höheren Temperatur ein Wert
Zylinder	Kohlenstoffrückstände im Zündbereich	Zylinderkopf, Kolbenboden und Zylinder des Motorblocks reinigen

Fall 4. Die Schere läuft, schneidet aber nicht

PRUFEN	MOGLICHE URSACHEN	AKTION
Führungsschiene & Sägekette	Die Kette wird in umgekehrter Reihenfolge auf die Führungsschiene montiert	Beziehen Sie sich auf die Montage der Anleitung Stange und Kette

Fall 5. Unzureichende Kettenschmierung

PRUFEN	MOGLICHE URSACHEN	AKTION
Oltank	Oltank leer	Oltank auffüllen
Führungsschiene	Ist die Olführungsnut der Sägeschiene verstopft?	Olführungsnut reinigen

SPEZIFIKATION
MOTOR

No	Parameter items	Kommentare
1	Motormodelle	1E44F-5
2	Hubraum	52 cm^3
3	Max. Motordrehzahl	9000 min^{-1}
4	Leerlaufdrehzahl	3000 min^{-1}
5	Einrückgeschwindigkeit der Kupplung	4300 min^{-1}
6	Volumen des Kraftstofftanks	450 cm^3
7	Kraftstoffverhältnis (Benzin: Zweitaktmotoröl)	40:1
8	Zündkerze	NHSP LD L8RTF
9	Vergaser	MZA-101/HUAYANG
10	Maximale Wellenbremsleistung	0.75 kW /7500rpm
11	Maximaler Kraftstoffverbrauch (gemäß ISO 8893) Motorleistung (auf Anfrage)	0.52 kg/h
12	Sonderkraftstoffverbrauch (nach ISO 8893) bei maximaler Motorleistung (auf Anfrage)	450 g/kWh
13	Garantierter Schallleistungspegel	LwA: 112dB(A)
14	Garantierte Vibrationsemissionen	8.5m/s^2
15	Masse ohne Schneidaufsatz und mit leeren Tanks	7.5 kg

Pole Heckenschere

No	Parameter items	Kommentare
1	Schneidgeschwindigkeit	Max 7500 min^{-1}
2	Schnittlänge	400
3	Übersetzungsverhältnis (Motor: Cutter)	18：22
4	Einheitsmasse	9 kg

Pole Kettensäge

No	Parameter items		Kommentare
1	Volumes of oil tank		120 cm^3
2	Cutting attachment type and size		10inch
3	Sah Kette	Festgelegte Tonhöhe	9,52
4		Angegebene Spurweite	1,27
5	maximale Schnittgeschwindigkeit		9000 min^{-1}
6	Die nutzbare Schnittlänge		250 mm
7	Übersetzungsverhältnis (Motor: Cutter)		1:0.94
8	Masseeinheit (ohne Führungsschiene und Kette, leere Tanks)		7.5
9	**Außenmaße: Länge x Breite x Höhe**		2610x335x240

DEBROUSSAILLEUSE MULTIFONCTION
LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

HERZBERG®

HG-8048MBC





CE

Avant de mettre l'appareil en service, lisez attentivement ce manuel.

MESSAGES DE SÉCURITÉ

Votre sécurité et celle des autres est très importante. Nous avons fourni des messages de sécurité importants dans ce manuel et sur le moteur. Veuillez lire attentivement ces messages.

Un message de sécurité vous avertit des dangers potentiels pouvant vous blesser ou blesser d'autres personnes. Chaque message de sécurité est précédé d'un symbole d'alerte de sécurité et de l'un des trois mots, DANGER, AVERTISSEMENT ou ATTENTION.

Ces mots-indicateurs signifient:



Vous serez tués ou gravement blessés si vous ne suivez pas les instructions.

Vous pouvez être tué ou gravement blessé si vous ne suivez pas les instructions.

Vous pouvez être blessé si vous ne suivez pas les instructions.

Chaque message vous indique le danger, ce qui peut arriver et ce que vous pouvez faire pour éviter ou réduire les blessures.

ATTENTION !

MISE EN GARDE !

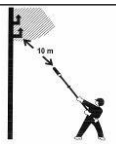
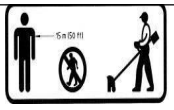
EMPLACEMENT DE L'ETIQUETTE DE SECURITE

Cette étiquette vous avertit des dangers potentiels pouvant causer des blessures graves. Lisez-le attentivement. Si l'étiquette se décolle ou devient difficile à lire, contactez notre revendeur pour le remplacement.

ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT SUR LA MACHINE

Il y a divers symboles sur la plaque de la scie à chaîne.
Ils faciliteront les informations essentielles sur le produit ou les instructions d'utilisation.

- Remarque: lors de la manipulation de la tronçonneuse, des mesures de sécurité spéciales sont requises
- Lisez et essayez de comprendre tout le manuel d'instructions avant de commencer à utiliser la scie. Le non-respect des instructions d'utilisation peut être DANGEREUX À LA VIE!

						
Attention prudence	Pas de feu, pas de source de lumière non protégée, non-fumeur	Tenir à l'écart	Méfiez-vous des gaz dangereux pour la santé	Danger des lignes électriques aériennes	Protégez l'équipement de la pluie et de l'humidité	Gardez les passants à 15 mètres

					
Portez des lunettes de protection, une protection auditive	Porter des chaussures	Utiliser des gants de protection	Porte des habits	Lire le manuel d'utilisation avant utilisation	Porter un casque de sécurité

SYMBOLES SUR LA MACHINE

Pour une utilisation et une maintenance sûres, des symboles en relief sur la machine sont gravés. Selon ces indications, veillez à ne pas vous tromper .



Le port de ravitaillement en carburant «MIX GASOLINE»
Position : BOUCHON DE RESERVOIR DE CARBURANT



La direction pour fermer le starter
Position: COUVERCLE DE FILTRE À AIR

La direction pour ouvrir le starter
Position: COUVERCLE DE FILTRE À AIR



Si vous tournez la tige à l'aide d'un tournevis, suivez la flèche jusqu'au Position “MAX”, le débit d'huile de la chaîne augmente et, si vous passez à la position “MIN”, diminuez.
Position: bas de la TRANSMISSION

INFORMATION SUR LA SÉCURITÉ

INSTRUCTION DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE

- Cette machine peut causer des blessures graves. Lisez attentivement les instructions pour bien manipuler, préparer, entretenir, mettre en marche et arrêter la machine. Familiarisez-vous avec toutes les commandes et utilisez correctement la machine.
- Conservez ce manuel à portée de main pour pouvoir vous y reporter ultérieurement, chaque fois que vous rencontrerez des questions. Veuillez également noter que si vous avez des questions auxquelles il est impossible de répondre dans les présentes, contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.
- Ne laissez jamais des enfants ou des personnes incapables de comprendre parfaitement les instructions données dans le manuel pour utiliser la machine.

EQUIPEMENT DE SECURITE PERSONNEL

- Lors de la coupe, veillez à porter les équipements de sécurité suivants:
  (1) casque
  (2) Protecteurs d'oreilles
  (3) Lunettes de protection ou masque facial
  (4) gants de travail épais
  (5) bottes de travail antidérapantes
- Ne portez pas de vêtements amples, de bijoux, de pantalons courts, de sandales ni de pieds nus. Ne portez rien qui pourrait être happé par une partie mobile de l'appareil. Sécurisez les cheveux afin qu'ils dépassent la longueur des épaules.

LIEU DE TRAVAIL

- Ne démarrez jamais le moteur dans une pièce ou un bâtiment fermé. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone dangereux.
- Ne jamais utiliser l'appareil:
  a. lorsque le sol est glissant ou que vous ne pouvez pas maintenir une posture stable.
  b. La nuit, en cas de brouillard épais ou à tout autre moment où votre champ de vision pourrait être limité et qu'il serait difficile de voir clairement la zone de travail.
  c. Par temps de pluie, de foudre, de vents forts ou de force coup de vent ou à tout autre moment où les conditions météorologiques pourraient rendre le produit dangereux.
- La machine ne peut être utilisée que si elle est en bon état et fonctionne correctement. Si le matériel ou des pièces de celui-ci sont devenus défectueux, faites-le réparer par un technicien spécialisé.
- Respectez toujours les réglementations nationales et internationales en vigueur en matière de sécurité, de santé et de travail.
- Ne faites pas fonctionner la machine à moins que vous n'ayez trouvé aucun défaut lors de la vérification. Si une pièce est devenue défectueuse, assurez-vous de la remplacer avant de réutiliser la machine.
- L'environnement doit être exempt de matériaux facilement inflammables et explosifs.
- Ne surchargez pas la machine. Utilisez la machine uniquement aux fins prévues.
- Travaillez toujours avec prudence et veillez à ne pas utiliser la machine si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de la drogue ou de médicaments, vous ne pourrez plus utiliser la machine en toute sécurité.

AVANT DE DÉMARRER LE MOTEUR

- Assurez-vous qu'aucune personne ou aucun animal ne se trouve dans votre zone de travail lorsque vous commencez à travailler.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacle dans votre zone de travail.
- Assurez-vous que votre machine a été complètement et correctement assemblée.
- Vérifiez que la machine fonctionne correctement et assurez-vous en particulier que le rail de la chaîne ou la tête du taille-haie est bien ajusté et que le commutateur marche / arrêt fonctionne correctement. Ne pas utiliser la machine avec un outil de coupe endommagé ou très usé.
- La machine vibre pendant le fonctionnement. Cela pourrait desserrer les vis et les pièces. Par conséquent, vérifiez le serrage de toutes les vis et pièces.

UTILISER LE PRODUIT

⚠ WARNING

Ne découpez que les matériaux recommandés par le fabricant. Et utilisez uniquement pour les tâches expliquées dans le manuel.

- Gardez les personnes présentes et les animaux à au moins 15 m du point de fonctionnement. Si vous êtes approché, arrêtez immédiatement le moteur.
- Saisissez les poignées fermement avec les deux mains en utilisant toute votre main.
- Prenez une position debout pendant le fonctionnement:
  Assurez-vous que vous ne pouvez pas glisser ou tomber.
  Ne tendez pas les bras trop loin devant vous.
  Ne travaillez pas au-dessus du niveau des épaules.
- Après le démarrage du moteur, assurez-vous que l'outil de coupe cesse de tourner lorsque le papillon des gaz est complètement remis dans sa position initiale. Si le moteur continue à tourner même après que le papillon des gaz a été complètement reculé, arrêtez le moteur et rendez-vous chez le concessionnaire pour réparation.
- Si l'unité commence à trembler ou à vibrer, arrêtez le moteur et vérifiez l'ensemble de l'unité. Ne l'utilisez pas tant que le problème n'est pas correctement résolu.
- Gardez toutes les parties du corps à l'écart des accessoires de coupe en rotation et des surfaces chaudes.
- Ne touchez jamais le silencieux, la bougie d'allumage ou d'autres pièces métalliques du moteur lorsque celui-ci est en marche ou immédiatement après l'avoir arrêté. Cela pourrait provoquer de graves brûlures ou un choc électrique.
- Tant que le moteur est encore chaud, maintenez la machine à l'écart de tout objet inflammable, tel que de l'herbe sèche, des débris, des feuilles ou un excès de lubrifiant.
- Avant de poser la machine, assurez-vous que le moteur est éteint!
- Ne travaillez jamais seul!
  Assurez-vous que vous êtes à portée de voix ou que vous avez un contact visuel ou autre avec une autre personne qui pourra vous fournir les premiers soins en cas d'urgence.
- Soyez toujours conscient de votre environnement et restez attentif aux éventuels dangers que vous pourriez ne pas entendre en raison du bruit de la machine
- **Ne faites jamais fonctionner le sécateur avec un angle supérieur à 60 ° afin de réduire le risque de chute d'objets lors de l'utilisation.**
- **Évitez d'opérer lorsque des personnes, surtout des enfants, se trouvent à proximité**

ENTRETIEN

- Afin de maintenir votre produit en bon état de fonctionnement, effectuez les opérations de maintenance et de contrôle décrites dans le manuel à intervalles réguliers.
- Assurez-vous toujours d'éteindre le moteur avant d'effectuer tout entretien ou vérification.

DANGER

Les pièces métalliques atteignent des températures élevées immédiatement après l'arrêt du moteur

- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces de rechange sont garanties pour être conçues et adaptées à une utilisation avec cette machine. L'utilisation d'autres pièces de rechange annulera votre garantie et pourrait vous mettre en danger, ainsi que votre entourage.
- Si une pièce devait être remplacée ou que tout travail de maintenance ou de réparation non décrit dans ce manuel devait être effectué, veuillez contacter notre revendeur pour obtenir de l'aide.
- Vous ne devez en aucun cas démonter ou modifier le produit. Cela pourrait endommager le produit pendant son fonctionnement ou l'empêcher de fonctionner correctement.

MANIPULATION DU CARBURANT

- Le moteur est conçu pour fonctionner avec un mélange de carburant contenant de l'essence hautement inflammable. Ne stockez jamais de bidons d'essence et ne remplissez pas le réservoir de l'appareil dans un endroit où se trouvent une chaudière, un poêle, un feu à bois, des étincelles électriques, des étincelles de soudure ou toute autre source de chaleur ou d'incendie qui pourrait enflammer le carburant.
- Ne fumez jamais lorsque vous utilisez l'appareil ou que vous remplissez son réservoir de carburant.
- Lorsque vous remplissez le réservoir, éteignez toujours le moteur et laissez-le refroidir. Regardez autour de vous pour vous assurer qu'il n'y a pas d'étincelles ou de flammes nues partout à proximité avant de faire le plein.
- Essuyez complètement le carburant renversé avec un chiffon sec si un renversement de carburant se produisait lors du ravitaillement en carburant.
- Après avoir fait le plein, vissez fermement le bouchon du réservoir, puis transportez l'appareil jusqu'à 3 m ou plus de l'endroit où il a été ravitaillé en carburant avant de mettre le moteur en marche.

TRANSPORT ET STOCKAGE

- Lorsque vous avez fini de couper à un endroit et que vous souhaitez continuer à travailler à un autre endroit, éteignez le moteur, soulevez l'appareil et portez-le en faisant attention à la lame.
- Lors du transport ou du stockage de la machine, toujours monter le capot de protection du dispositif de coupe ou du guide-chaîne.
- Lorsque vous transportez le produit à la main, couvrez la partie coupante si nécessaire, soulevez le produit et portez-le avec une attention particulière à la lame.
- Ne transportez jamais le produit sur des routes accidentées sur de longues distances en véhicule sans retirer tout le carburant du réservoir. Dans le cas contraire, du carburant pourrait s'écouler du réservoir pendant le transport.
- Protégez la machine contre tout dommage lors du transport.

PRECAUTIONS DE SECURITE DE REBOND POUR LES UTILISATEURS DE SCIE A CHAINE

(1) Un rebond peut se produire lorsque le nez ou la pointe du guide-chaîne touche un objet ou lorsque le bois se ferme et pince la chaîne de scie dans la coupe. Dans certains cas, le contact de la pointe peut provoquer une réaction rapide comme l'éclair, en faisant basculer la barre de guidage vers le haut et en arrière vers l'opérateur. Le fait de pincer la chaîne de scie le long de la barre de guidage peut repousser celle-ci rapidement vers l'opérateur. L'une ou l'autre de ces réactions peut vous amener à contrôler la scie, ce qui peut entraîner des blessures graves.

(2) Ne vous fiez pas exclusivement aux dispositifs de sécurité intégrés à votre scie. En tant qu'utilisateur de tronçonneuse, vous devez prendre plusieurs mesures pour éviter tout accident ou blessure aux travaux de coupe.

- Avec une compréhension de base du rebond, vous pouvez réduire ou éliminer l'élément de surprise. La surprise soudaine contribue aux accidents.
- Tenez bien la scie des deux mains, la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant, lorsque le moteur tourne. Utilisez une prise ferme avec les pouces et les doigts entourant les poignées de la tronçonneuse. Une prise ferme vous aidera à réduire les contrecoups et à garder le contrôle de la scie.
- Assurez-vous que la zone dans laquelle vous coupez est libre de toute obstruction. Ne laissez pas le nez du guide-chaîne entrer en contact avec une bûche, une branche ou tout autre obstacle pouvant être touché lors de l'utilisation de la scie.
- Couper à haut régime.
- Suivez les instructions du fabricant relatives à l'affûtage et à l'entretien de la chaîne.
- Utilisez uniquement des barres et des chaînes de remplacement spécifiées par le fabricant ou l'équivalent.
-

⚠ DANGER

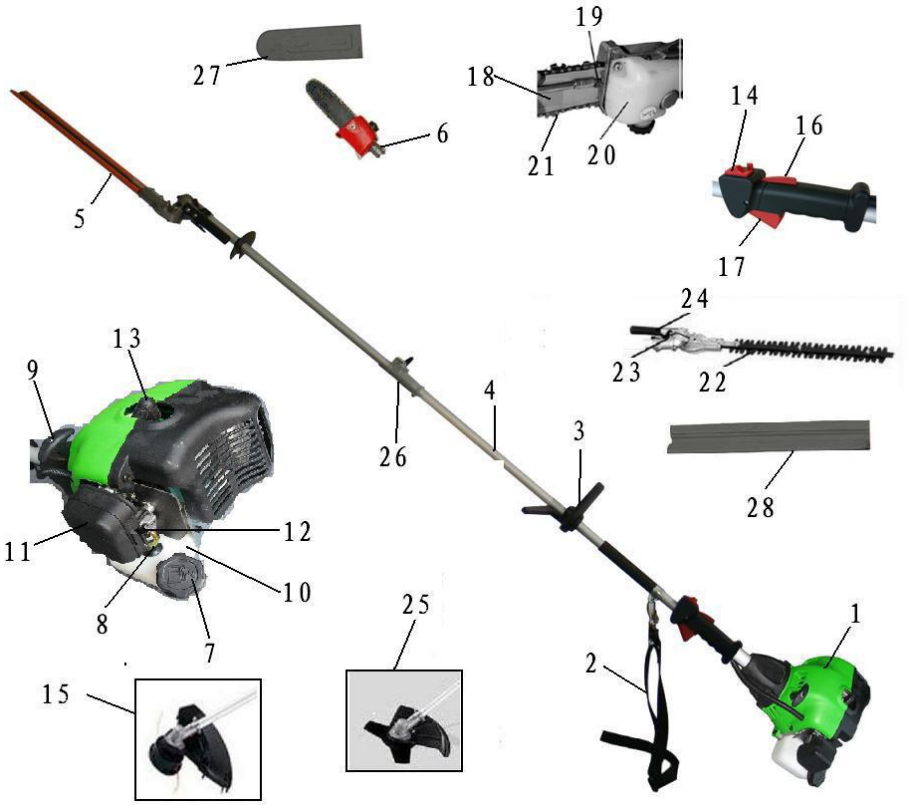
Assurez-vous que la chaîne et le guide-chaîne sont correctement réglés avant d'utiliser l'équipement (voir page 8 pour les procédures de réglage). N'essayez jamais de régler la chaîne lorsque le moteur tourne!

- Assurez-vous toujours que l'outil de coupe est correctement installé et bien serré avant de l'utiliser.
- Ne jamais utiliser une barre de guidage fissurée ou déformée: remplacez-la par une autre pouvant être réparée et assurez-vous qu'elle est bien ajustée.
- Si une lame de scie doit se coincer rapidement dans une coupe, arrêtez immédiatement le moteur. Poussez la branche ou l'arbre pour faciliter la reliure et libérer la lame.
- Ne faites pas fonctionner l'élagueuse avec le silencieux retiré.
- Lorsque vous coupez un membre sous tension, soyez attentif au retour élastique, de manière à ne pas être frappé par le membre en mouvement.
- Arrêtez toujours le moteur immédiatement et vérifiez s'il est endommagé si vous heurtez un objet étranger ou si la machine s'emmêle. Ne pas utiliser avec des équipements cassés ou endommagés.

⚠ WARNING

Ne faites pas de modifications ou substitutions non autorisées au guide-chaîne ou à la chaîne.
Ne jamais laisser le moteur tourner à haut régime sans charge. Cela pourrait endommager le moteur.
Gardez le sécateur aussi propre que possible. Gardez-le libre de toute végétation lâche, boue, etc.

UNITÉ



1. Unité moteur
2. Harnais d'épaule
3. Poignées
4. Tubes de rallonge
5. Têtes de taille-haies
6. Têtes de tronçonneuse
7. Bouchon du réservoir de carburant
8. Poire d'amorçage
9. Poignée de démarrage
10. Réservoir de carburant
11. Filtre à air
12. Cale
13. Capuchon de bougie
14. Interrupteur
15. Tête de débroussailleuse (couteau en nylon)
16. Verrouillage des gaz
17. Accélérateur
18. Barre de guidage
19. Vis de réglage
20. Réservoir d'huile
21. Chaîne de scie
22. Unité de coupe
23. Poignée de réglage
24. Levier de verrouillage de la poignée de réglage
25. Têtes de débroussailleuse (lame en métal)
26. Menuisiers
27. Couverture de bar
28. Couvre-lame

ACCESSOIRES

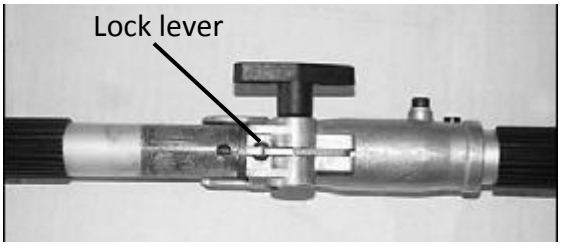
- Moteur
- Tête de scie à chaîne (comprend le tube de fixation)
- Tube d'extension
- Tête de taille-haie
- Tournevis
- Clé
- Manuel du propriétaire

CONFIGURER L'ÉQUIPEMENT

ATTACHMENT

1 Appuyez sur le levier de verrouillage vers le bas.

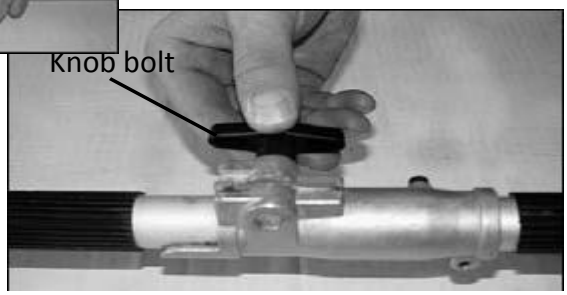
Levier de verrouillage



2. Insérez l'accessoire dans l'arbre principal. Fixez le levier de verrouillage dans le trou



;



3. Serrer le boulon du bouton fermement. Boulon du bouton

INSTALLER LA POIGNÉE

1 insérez la poignée de la barrière dans la poignée supérieure

Poignée de barrière

poignée supérieure



Tournevis hexagonal

1 Serrez les 4 vis hexagonales internes avec une clé.

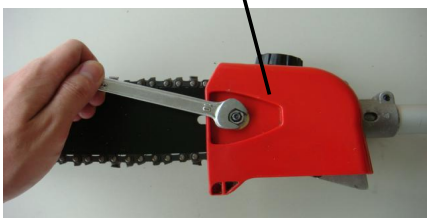
REGLAGE DE TENSION DE CHAINE

⚠ WARNING

La chaîne de la scie a des bords très coupants. Utiliser des gants de protection pour la sécurité. Faites toujours attention à la tension de la chaîne. Une chaîne relâchée augmentera le risque de contrecoup. Si elle était détendue, la chaîne pourrait sortir du guide, causer des blessures à l'utilisateur et être endommagée. Une chaîne relâchée s'use très rapidement et le pignon et le guide-chaîne s'usent.

1 Dévisser l'écrou de fixation

Écrou de fixation

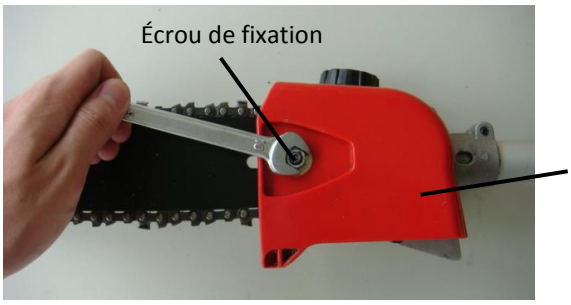


2 Tournez la vis de réglage jusqu'à ce que la chaîne s'adapte mais puisse être déplacée facilement. .

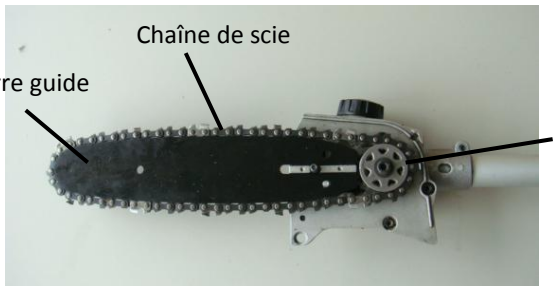
Vis de réglage



1 Dévisser l'écrou de fixation et retirer le protège-roue .



2 Retirer la chaîne de scie et le guide.



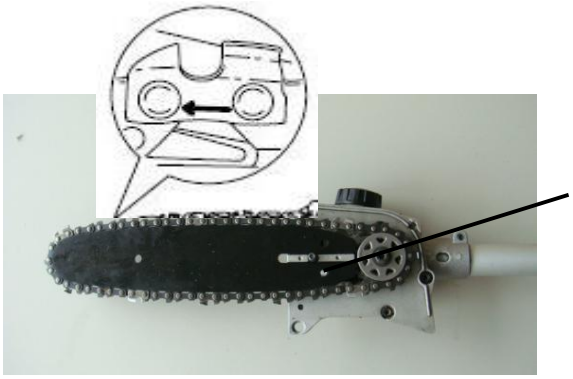
3 Maintenant, vous pouvez échanger la barre ou la chaîne de scie.

INSTALLATION DE LA BARRE DE GUIDAGE ET DE LA CHAÎNE DE SCIE

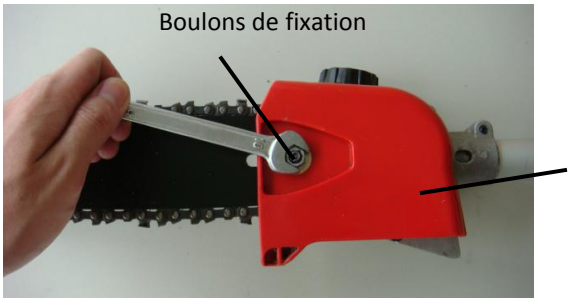
1 Placez la chaîne de sciage sur le rail de sciage .



2. Positionnez la barre de guidage de sorte que les goujons de tension de la chaîne se projettent dans la barre de guidage. **Assurez-vous que la chaîne tourne dans le bon sens!**



1.Fixez la protection du pignon, puis serrez légèrement le boulon de fixation.



2. Serrer la vis de tension



3. Serrez l'écrou de fixation.

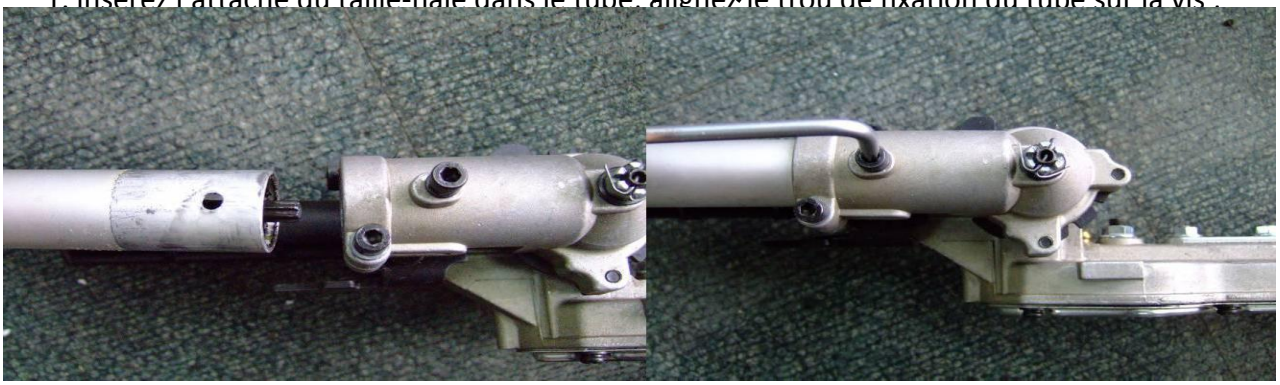
REMARQUE !
La chaîne ne devrait pas s'affaisser, mais il devrait être possible de la tirer de quelques millimètres du rail de scie.

CHANGER L'ÉQUIPEMENT DE LA SCIE À CHAÎNE À LA TAILLE TONDEUSE:

1. Dévissez les 2 vis hexagonales internes avec une clé et poussez l'accessoire de scie vers l'extérieur



1. insérez l'attache du taille-haie dans le tube, alignez le trou de fixation du tube sur la vis ;



3. Serrez les 2 vis hexagonales internes.

CHANGEZ L'ÉQUIPEMENT DE LA TAILLE À HAIE EN SCIE À CHAÎNE:

Le processus est le même que ci-dessus.
COUPE-BROSSE （Lame en métal）
INSTALLER L'ATTACHEMENT
1 Appuyez sur le levier de verrouillage vers le bas.
.

Levier de verrouillage



2. Insérez l'accessoire dans l'arbre principal. Fixez le levier de verrouillage dans le trou.



3. Serrez fermement le boulon du bouton.

Débroussailleuse (coupeur de nylon） Installation
Le processus est le même que ci-dessus. COUPE-BROSSE （Lame en métal） INSTALLATION

OPÉRATION:

AVANT LES CONTROLES DE FONCTIONNEMENT

⚠ WARNING

Pour votre sécurité et pour maximiser la durée de vie de votre équipement, il est très important de prendre quelques instants avant de faire fonctionner le moteur pour en vérifier l'état. Veillez à résoudre tout problème que vous rencontrez ou à le faire réparer par votre revendeur.

Avant de commencer vos vérifications préopératoires, assurez-vous que l'interrupteur est en position ARRET.

Vérifiez toujours les éléments suivants avant de démarrer le moteur:
- Tête de coupe monter correctement
- Bascule facile
- La bougie d'allumage est montée en toute sécurité. Si la fiche est desserrée, des étincelles peuvent se produire et le mélange air-carburant peut s'enflammer.
- Assurez-vous que les poignées sont propres afin que la faux puisse être conduit en toute sécurité.
- La tête de coupe doit bouger librement.

⚠ DANGER

En cas de doute lors de la mise en service de la scie à chantourner, prendre conseil auprès d'un professionnel du service après-vente agréé.
Des conseils non professionnels peuvent être dangereux pour la vie!

OPÉRATION
CARBURANT ET HUILE DE CHAÎNE

⚠ DANGER

L'essence est très inflammable. Évitez de fumer ou d'apporter une flamme ou des étincelles près du carburant. Assurez-vous d'arrêter le moteur et laissez-le refroidir avant de faire le plein de carburant. Sélectionnez un sol extérieur pour le ravitaillement en carburant et éloignez-vous d'au moins 3 m du point de ravitaillement avant de démarrer le moteur.
■ CARBURANT:
Mélangez de l'essence sans plomb et de l'huile moteur 2 temps refroidie par air selon un rapport 40: 1.
• Ces moteurs sont certifiés pour fonctionner à l'essence sans plomb.

• Assurez-vous d'utiliser de l'essence avec un indice d'octane minimum de 93RON
• Si vous utilisez une essence ayant un indice d'octane inférieur à celui prescrit, la température du moteur risque de monter et un problème de moteur, tel que le grippage du piston, peut en résulter.
• L'essence sans plomb est recommandée pour réduire la contamination de l'air dans l'intérêt de votre santé et de l'environnement.

• Des essences ou huiles de mauvaise qualité peuvent endommager les bagues d'étanchéité, les conduites de carburant ou le réservoir de carburant du moteur.

■ **HUILE DE CHAÎNE**

Utilisez toute l'huile à moteur SAE 10W-30 toute l'année ou SAE n 30 à n °40 en été et SAE n °20 en hiver.

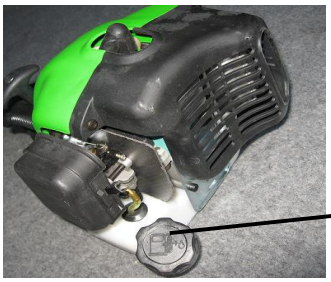
PRÉCAUTIONS D'UTILISATION SÉCURITAIRES

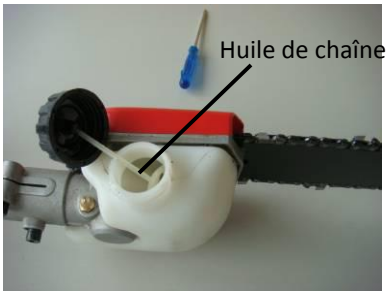
Avant la première utilisation du moteur, veuillez consulter les CONSIGNES DE SÉCURITÉ et les CONTRÔLES AVANT LE FONCTIONNEMENT!

- Tenez l'équipement fermement et en toute sécurité à deux mains!
- Travaillez de manière réfléchie et n'exposez personne à un risque pendant le fonctionnement Soyez calme et attentionné tout en travaillant.
- Ne travaillez pas si les conditions visuelles et d'éclairage sont bonnes !
- Observez la tête de coupe!
- Ne travaillez jamais debout sur une échelle!
- Ne travaillez que sur des bases fermes et stables!
- Au cours de la procédure de travail, assurez-vous que les personnes ou les animaux sont debout à moins de 10 m de diamètre. Éteignez immédiatement la machine si quelqu'un, les enfants en premier lieu, pénètre dans la portée de la machine
- Utilisez la machine uniquement à la lumière du jour.

MOTEUR DE DEMARRAGE

1. Introduisez le carburant dans le réservoir et serrez bien le bouchon.
(Scie à chaîne uniquement) Introduisez l'huile de la chaîne dans le réservoir d'huile et serrez bien le capuchon

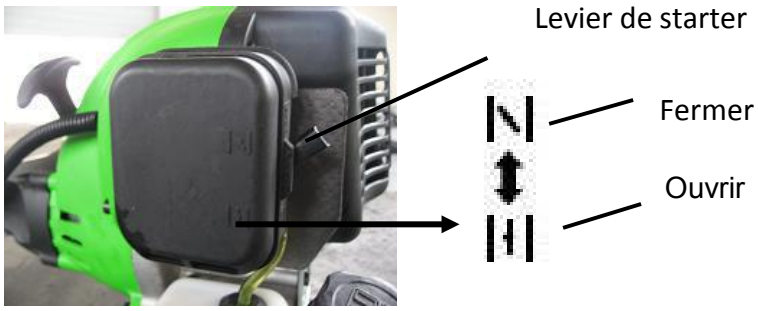




2. Placez l'appareil sur un endroit plat et ferme. Gardez la tête de coupe loin du sol et des objets environnants, car elle commencera à tourner dès le démarrage du moteur.3. Appuyez plusieurs fois sur l'amorce jusqu'à ce que le carburant débordé sorte dans le tube transparent.



4. Amenez le starter en position fermée



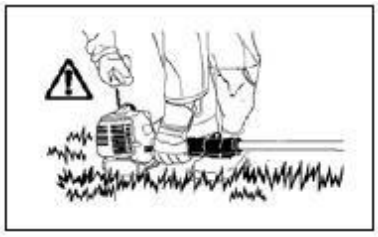
5. Placez l'interrupteur d'arrêt en position « ETOILE ». Appuyez sur le verrou de l'accélérateur

Allumer
Verrouillage des gaz
Gâchette d'accélérateur



Placez l'appareil sur un endroit plat et ferme.
Gardez la tête de coupe dégagée de tout ce qui l'entoure.

6. Tout en maintenant l'unité fermement, tirez sur le câble de démarrage rapidement jusqu'à ce que le moteur se déclenche



⚠ CAUTION

7. Déplacez le levier de starter vers le bas pour ouvrir le starter. Et redémarrez le moteur.

⚠ WARNING

Le produit est équipé d'un mécanisme d'embrayage centrifuge, de sorte que l'accessoire de coupe commence à tourner dès le démarrage du moteur en mettant l'accélérateur en position de départ. Lors du démarrage du moteur, placez le produit sur le sol, dans un endroit dégagé et dégagé, et maintenez-le fermement en place de manière à ce que ni la partie coupante ni le papillon des gaz n'entrent en contact avec un obstacle lors du démarrage du moteur.

⚠ CAUTION

Ne tirez pas trop loin. Observez la tête de coupe / tonte pendant que vous tirez le câble de démarrage.

8. Laissez le moteur se réchauffer quelques minutes avant de commencer à l'utiliser.

REMARQUE

1. Lors du redémarrage du moteur immédiatement après l'avoir arrêté, laissez le starter ouvert.
2. Une obstruction excessive peut rendre le moteur difficile à démarrer en raison d'un excès de carburant. Lorsque le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives, ouvrez le starter et recommencez en tirant sur le câble ou retirez la bougie d'allumage et séchez-la.

ARRÊT DU MOTEUR

1. Relâchez la manette des gaz et faites tourner le moteur pendant une demi-minute.
2. Placez l'interrupteur d'arrêt en position STOP.

⚠ WARNING!

- **Sauf en cas d'urgence, évitez d'arrêter le moteur lorsque vous tirez la manette des gaz.**
- **Lorsque le bouton d'arrêt n'arrête pas, placez le niveau de starter en position fermée.**

OPÉRATION - SCIE À POTEAU

⚠ DANGER

- **Portez toujours des gants de travail en cuir ou en un autre matériau solide lorsque vous utilisez la scie à métaux.**
- **Les branches qui tombent peuvent tomber sur le visage ou dans les yeux, entraînant des blessures, des égratignures et des coupures. Pour cette raison, vous devez toujours vous assurer de porter un casque et une protection faciale lorsque vous utilisez votre scie sauteuse.**

CONTRÔLE DE L'ALIMENTATION EN HUILE

Après avoir démarré le moteur, faites fonctionner la chaîne à vitesse moyenne et vérifiez si de l'huile de chaîne s'est répandue, comme indiqué sur la figure.

REMARQUE !



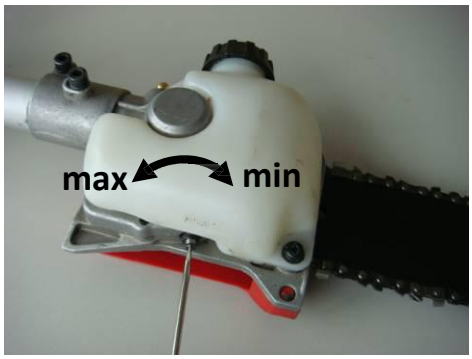
Le réservoir d'huile a une capacité suffisante pour fournir environ 40 minutes de temps de coupe (lorsqu'il est réglé pour fournir le débit minimal, ou à peu près aussi longtemps que vous obtiendrez un réservoir de carburant). Assurez-vous de remplir le réservoir d'huile à chaque fois que vous faites le plein de la scie.

RÉGLAGE DU TAUX D'HUILE

⚠ CAUTION

Ne remplissez jamais le réservoir d'huile et ne réglez pas le graisseur lorsque le moteur tourne. Une augmentation du débit d'huile dans les bars accélérera la consommation d'huile, ce qui nécessitera des contrôles plus fréquents du réservoir d'huile. Pour assurer une lubrification suffisante, il peut être nécessaire de vérifier le niveau d'huile plus souvent que lors du remplissage du réservoir de carburant.
Le guide-chaîne et la chaîne sont lubrifiés automatiquement par une pompe qui fonctionne à chaque rotation de la chaîne. La pompe est réglée en usine pour fournir un débit minimum, mais il peut être ajusté sur le terrain. Une augmentation temporaire du débit d'huile est souvent souhaitable lors de la coupe d'objets tels que le bois dur ou le bois avec beaucoup de poix.

Ajustez la pompe comme suit:
1. Arrêtez le moteur et assurez-vous que l'interrupteur d'arrêt est en position ARRET.
2. Placez l'appareil sur le côté avec le réservoir d'huile en haut.
3. A l'aide d'un tournevis, enfoncez la vis de réglage du débit d'huile et tournez dans le sens souhaité.



⚠ CAUTION

La vis de réglage du débit d'huile doit être légèrement enfoncée pour pouvoir tourner. Sinon, la pompe et la vis pourraient être endommagées.

FONCTIONNEMENT - TAILLE-HAIE DE POTEAUX:

⚠ DANGER

Ce produit est équipé de lames extrêmement tranchantes. En cas d'utilisation incorrecte, ces lames peuvent s'avérer extrêmement dangereuses et une manipulation incorrecte peut provoquer des accidents, pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles. Pour cette raison, vous devez toujours faire attention à suivre les instructions suivantes lorsque vous utilisez votre tondeuse.

- Ne tenez jamais le taille-haie de manière à ce que les lames soient dirigées vers une autre personne.
- Ne laissez jamais les lames entrer à proximité du corps lorsque le moteur de la tondeuse est en marche.
- Assurez-vous toujours d'éteindre le moteur avant de changer l'angle des pales, d'éliminer les branches qui se sont coincées dans les pales ou à tout autre moment lorsque vous vous approchez des pales.
- Portez toujours des gants de travail en cuir ou en un autre matériau solide lorsque vous utilisez la tondeuse.
- Placez toujours le couvre-lame fourni avec la tondeuse sur les lames non utilisées.
- Les branches qui tombent peuvent tomber sur le visage ou dans les yeux, entraînant des blessures, des égratignures et des coupures. Pour cette raison, vous devez toujours vous assurer de porter un casque et un masque lorsque vous utilisez votre tondeuse.

⚠ CAUTION

L'épaisseur des branches pouvant être coupées à l'aide de cette tondeuse est limitée à environ 5 mm (3/16 "). N'essayez jamais de couper des branches plus épaisses, vous risqueriez d'endommager la tondeuse.

REGLAGE DE L'ANGLE DES LAMES DE COUPE



1. Arrêtez le moteur.
2. Soulevez le levier de verrouillage et appuyez sur le levier de réglage.
3. Ajustez l'angle des lames à l'angle désiré et relâchez la main.

FONCTIONNEMENT POUR COUPE-BROSSE

Pour éteindre la machine, l'interrupteur doit être en position «STOP».

- Lorsque vous tondez, respectez les réglementations spécifiques d'un pays ou les réglementations communales spécifiques.
- Ne tondez pas pendant les périodes de repos généralement reconnues.
- Tous les objets durs - pierres, pièces métalliques, etc. - doivent être enlevés. Ils pourraient être jetés et causer des dommages personnels ou matériels.
- Travaillant dans de hauts arbustes ou arbustes, la hauteur de travail doit être au minimum de 15 cm pour ne pas exposer les animaux, tels que les hérissons, à tout risque.

Tonte de gazon

- En travaillant sur des surfaces en gazon, tenez la faux à un angle d'environ 30 ° et faites des demi-cercles à gauche et à droite.

Les meilleurs résultats sont obtenus avec une herbe de 15 cm de hauteur. S'il est plus haut, il est recommandé de répéter plusieurs fois.

MISE EN GARDE! Lorsque la machine est en marche, ne posez jamais la tête de coupe sur le sol.

Si le rendement de tonte diminue

1.) Maintenez la machine en marche sur le gazon et frappez le sol plusieurs fois avec la tête de coupe, la fibre se prolongeant ainsi.

2.) Le couteau inclus dans l'écran de protection coupera la fibre à la longueur requise.

Mise en garde! La fibre restante peut être éjectée et causer des blessures.

Si la machine vibre:
Nettoyez-le ou, si nécessaire, et retirez l'herbe collée sur la tête de coupe et le bouclier de protection.

1 Tenez la forme de la tondeuse en toute sécurité avec les deux mains.
2 Ne tondez que l'herbe et les mauvaises herbes. Les arbustes peu élevés peuvent être coupés avec une lame épaisse.
3 Travailler avec respect et ne menacer personne en tondant. Travaillez tranquillement et avec considération!
4 Ne travaillez que dans des conditions de visibilité suffisante et de lumière suffisante!
5 Regardez la tête de coupe!
6 Ne tondez jamais et ne coupez jamais plus haut que vos épaules!
7 Ne jamais remplacer le cordon en plastique par un fil d'acier - Risque de blessure et de destruction!
8 Ne travaillez jamais debout sur une échelle!

Travaillez sur des bases solides et stables!

- Utilisez l'appareil après avoir lu attentivement le mode d'emploi.
- Respectez toutes les consignes de sécurité du manuel.
- Soyez responsable envers les autres.

ENTRETIEN

L'IMPORTANCE DE L'ENTRETIEN
Un bon entretien est essentiel pour un fonctionnement sûr, économique et sans problème. Cela contribuera également à réduire la pollution.

⚠ DANGER

- **Un entretien inadéquat ou la non-résolution d'un problème avant son utilisation peut entraîner un dysfonctionnement pouvant entraîner des blessures graves, voire la mort.**
- **Suivez toujours les recommandations et les calendriers d'inspection et d'entretien figurant dans ce manuel du propriétaire.**

Pour vous aider à entretenir correctement votre équipement, les pages suivantes incluent un calendrier de maintenance, des procédures d'inspection de routine et des procédures de maintenance simples à l'aide d'outils à main de base. Les autres tâches d'entretien qui sont plus difficiles ou qui nécessitent des outils spéciaux, sont mieux traitées par des professionnels et sont normalement effectuées par notre revendeur ou un autre mécanicien qualifié.

⚠ WARNING

- **Assurez-vous que le moteur est arrêté et qu'il est froid avant d'effectuer toute intervention sur la machine. Le contact avec la tête de coupe en mouvement ou le silencieux chaud peut provoquer des blessures.**
- **Lisez les instructions avant de commencer et assurez-vous de disposer des outils et des compétences nécessaires.**
- **Afin de réduire les risques d'incendie ou d'explosion, soyez prudent lorsque vous travaillez près d'essence. Utilisez uniquement un solvant ininflammable, pas d'essence, pour nettoyer les pièces. Gardez les cigarettes, les étincelles et les flammes à l'écart de toutes les pièces liées au carburant.**

CALENDRIER DE MAINTENANCE

	Composants du système	Procédure	Avant utilisation	chaque 25 heures après	chaque 50 heures après	chaque 100 heures après	Remarque
Moteur	Fuites de carburant, déversement de carburant	Anéantir	✔				
	Purificateur d'air	Inspecter	✔				Remplacer, si nécessaire (2)
		Nettoyer		✔(1)			
	Réservoir de carburant, filtre à carburant	Inspecter	✔				Remplacer, si nécessaire (2)
		Nettoyer		✔			
	Vis de réglage du ralenti	Réglage du ralenti		✔			Remplacer le carburateur si nécessaire
	Bougie d'allumage	Nettoyer et réajuster l'écart entre les bouchons			✔(2)		GAP: 0,025 po (0,6 ~0,7 mm) remplacer, si nécessaire
	Ailettes de cylindre, air d'admission	Nettoyer		✔			
	Silencieux, cylindre d'échappement port	Nettoyer			✔		
	Chambre de combustion	Nettoyer				✔(2)	
Autres	Manette des gaz, interrupteur d'arrêt	Vérifier le fonctionnement	✔				
	Parties coupantes	Remplacer si quelque chose faux	✔				Taille haie seulement
	Transmission	graisse		✔(2)			
	Vis / écrous / boulons	Serrer / remplacer	✔			✔	Ne pas ajuster des vis
	Barre guide	Nettoyer	✔				Scie à chaîne polaire seulement
	Pignon	Inspecter / remplacer			✔		Scie à chaîne polaire seulement
	Chaîne de scie	Inspecter / tranchant	✔				Scie à chaîne polaire seulement

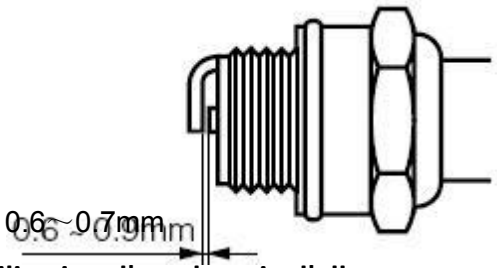
(1) Faites l'entretien plus fréquemment lorsque vous l'utilisez dans des zones poussiéreuses.
(2) Ces articles doivent être entretenus par votre revendeur, à moins que vous ne possédiez les outils nécessaires et que vous maîtrisiez les techniques mécaniques.

MOTEUR
PURIFICATEUR D'AIR
Le filtre à air colmaté réduira les performances du moteur. Vérifiez et nettoyez l'élément filtrant dans de l'eau chaude savonneuse, si nécessaire. Sécher complètement avant d'installer. Si l'élément est cassé ou rétréci, remplacez-le par un nouveau.



BOUGIE D'ALLUMAGE
Les échecs de démarrage et les ratés d'allumage sont souvent causés par une bougie encrassée. Nettoyer la bougie et vérifier que l'écartement de la bougie est dans la plage correcte. Pour un bouchon de remplacement.

Bougies d'allumage recommandées: NHSP LD L8RTF



- **Notez que l'utilisation d'une bougie d'allumage autre que celles spécifiées peut entraîner un dysfonctionnement du moteur ou une surchauffe et des dégâts du moteur.**
- **Pour installer la bougie, commencez par la tourner jusqu'à ce qu'elle soit serrée à la main, puis serrez-la d'un quart de tour supplémentaire avec une clé à douille.**

⚠ CAUTION

Couple de serrage: 9,8 ~ 11,8 N.m (1 ~ 1,2 kg.m)

SILENCIEUX

⚠ WARNING

- **Inspectez périodiquement le pot d'échappement pour vous assurer que les fixations ne sont pas desserrées, ni endommagées ni corrodées. Si vous constatez une fuite d'échappement, arrêtez d'utiliser la machine et faites-la réparer immédiatement.**
- **Notez que si vous ne le faites pas, le moteur pourrait prendre feu**.

Retirez le pot d'échappement, insérez un tournevis dans la ventilation et éliminez toute accumulation de carbone. Essuyez en même temps toute accumulation de carbone sur les orifices du pot d'échappement et du cylindre

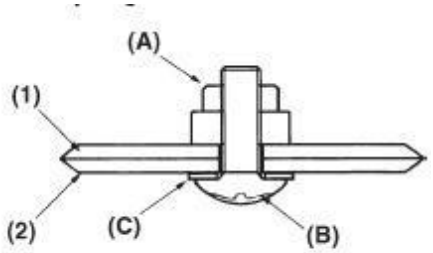


TAILLE-HAIE :

LAME:

- Lorsque vous remplissez le réservoir ou que vous vous reposez, il est souvent judicieux d'utiliser le temps nécessaire pour lubrifier les lames de coupe.
- S'il y a un écart entre les lames supérieure et inférieure, suivez la procédure ci-dessous pour les ajuster afin qu'elles s'emboîtent davantage.

1 Lame supérieure
2 Lame Inférieure



(1) Upper blade (2) Lower blade

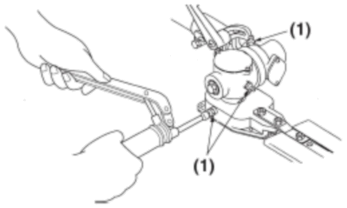
1. Desserrer le contre-écrou (A) comme indiqué sur le schéma.
2. Serrer à fond la vis (B), puis effectuer un mouvement de rotation d'un tiers à l'autre d'une rotation en arrière.
3. Tout en maintenant la vis pour la maintenir en place, serrez le contre-écrou.
4. Assurez-vous que la rondelle plate (C) est suffisamment desserrée pour pouvoir être tournée en appuyant dessus avec

REMARQUE!
Si vous vissez la vis trop étroitement, les lames risquent de ne pas bouger. Inversement, le fait de ne pas visser la vis assez fermement peut rendre les lames de la tondeuse sembler émoussées et causer l'imprégnation des feuilles et des branches dans les lames de la tondeuse.

CONSEIL RAPIDE
Si les lames sont tellement usées qu'il n'est plus possible d'éliminer l'espace qui les sépare, vous devez contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté votre taille-bordure pour que les lames soient réaffûtées ou remplacées.

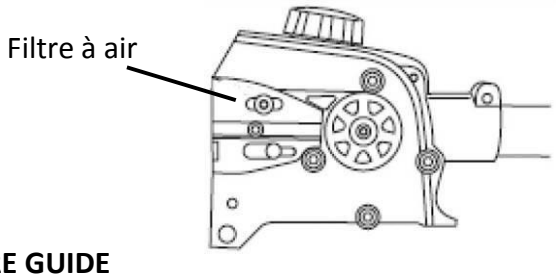
TRANSMISSION
Les engrenages réducteurs sont lubrifiés par de la graisse polyvalente dans la transmission. Fournissez une nouvelle graisse toutes les 25 heures d'utilisation ou plus souvent, en fonction des conditions du travail. Lorsque vous ajoutez du lubrifiant, utilisez un pistolet à graisse pour insérer du lubrifiant dans les trois graisseurs situés sur la transmission.

SCIE A CHAINE
Démontez le guide-chaîne et vérifiez si le port de graissage est bouché

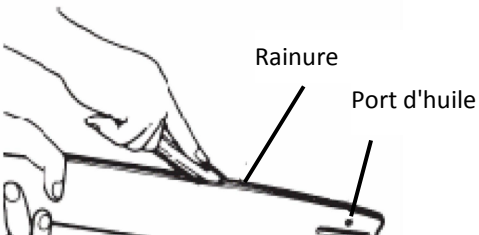


(1) Grease fitting

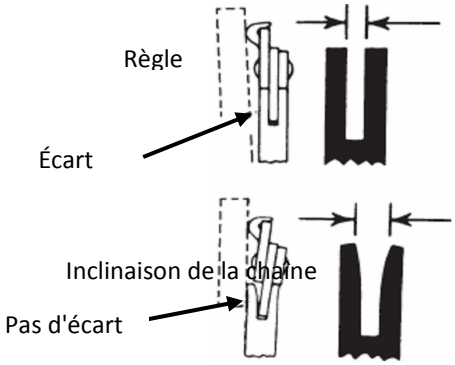
graisseur



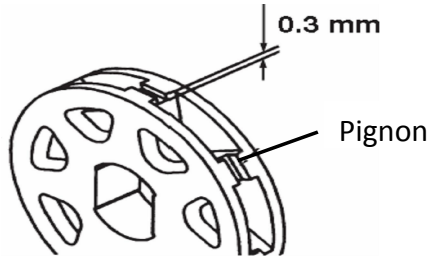
BARRE GUIDE
Enlevez la sciure de bois dans la rainure de la barre et le port de graissage



Le rail de barre devrait toujours être un carré. Vérifiez l'usure du rail. Appliquez une règle à la barre et à l'extérieur d'une débroussailleuse. Si un espace est observé entre eux, le rail est normal. Sinon, le rail est usé. Une telle barre doit être corrigée ou remplacée.



PIGNON
Vérifiez son état d'usure et remplacez-le lorsque les dents sont usées plus de 0,3 mm
Pignon



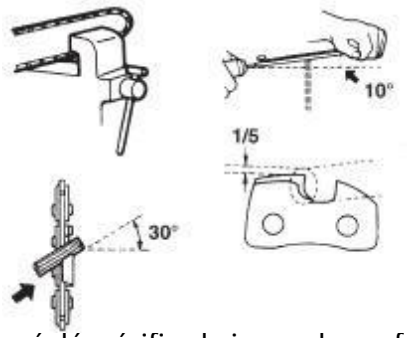
CHAINE DE SCIE
⚠ CAUTION
Il est très important pour un fonctionnement en douceur et en toute sécurité de garder les couteaux toujours tranchants.

Vos couteaux doivent être affûtés lorsque:
• La sciure de bois devient poudreuse.
• Vous avez besoin de plus de force pour scier po
• Le chemin coupé ne va pas tout droit.
• Les vibrations augmentent.
• La consommation de carburant augmente.

NORMES DE RÉGLAGE DU COUPEUR
⚠ WARNING
Assurez-vous de porter des gants de sécurité.
Avant de déposer:
• Assurez-vous que la chaîne de scie est bien maintenue.
• Assurez-vous que le moteur est arrêté.
• Utilisez un fichier rond de taille appropriée pour votre chaîne.
• Type de chaîne: 91PJ
• Taille du fichier: 4.0 mm (5/32 po)

Placez votre fichier sur le cutter et poussez droit.
Conservez la position du fichier comme illustré

.

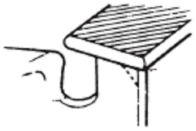


Une fois chaque couteau réglé, vérifiez la jauge de profondeur et limez-la au niveau approprié, comme illustré.

.

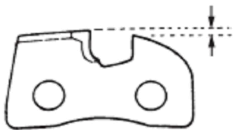
Vérificateur de jauge approprié





.

Assurez-vous que chaque couteau a la même longueur et les mêmes angles de co
illustrés.

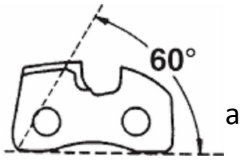


Jauge de profondeur standard: 0,25 po (0,65 mm)

Longueur de coupe



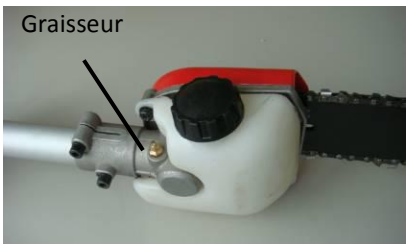
Angle de la plaque latérale



a plaque supérieure

TRANSMISSION

Les engrenages réducteurs sont lubrifiés par de la graisse polyvalente à base de lithium dans la transmission. Fournissez une nouvelle graisse toutes les 25 heures d'utilisation ou plus souvent, en fonction des conditions du travail.
Lorsque vous ajoutez du lubrifiant, utilisez un pistolet à graisse pour insérer du lubrifiant dans les trois graisseurs situés sur la transmission.



ESPACE DE RANGEMENT
Le carburant vieilli est l'une des principales causes d'échec du démarrage du moteur. Avant de ranger l'unité, videz le réservoir de carburant et faites tourner le moteur jusqu'à ce qu'il utilise tout le carburant restant dans la conduite de carburant et dans le carburateur. Nettoyage et maintenance de la machine avant stockage. Rangez l'appareil à l'intérieur en prenant les mesures nécessaires pour prévenir la rouille.

Disposition
Veillez à respecter les réglementations locales lors de la mise au rebut de votre machine, que vous utilisiez du carburant ou de l'huile

GUIDE DE DÉPANNAGE

Cas 1. Echec de démarrage		
INSPECTION	**CAUSES POSSIBLES**	**ACTION**
Réservoir de carburant	Mauvais carburant	Vider et utiliser le bon carburant
Filtre à carburant Vis de réglage du carburateur	Le filtre à carburant est bouché en dehors de la plage normale	Propre régler à la plage normale
Étincelle (pas d'étincelle)	La bougie est sale / mouillée Plug gap est faux	Propre / sec à droite (écart: 0,6 ~ 0,7 mm)
Bougie	retiré	Resserrer
Cas 2. Le moteur n'atteint pas la puissance maximale		
INSPECTION	**CAUSES POSSIBLES**	**ACTION**
Bougie	Plug sale (le résidu de carbone sur les électrodes) trop grande distance entre les électrodes.	Nettoyez le bouchon, vérifiez la valeur calorifique et remplacez-le si nécessaire. Réglez 0,6 - 0,7 mm.
Carburateur	Buses de carburateur ou de carburateur sales ou de carburateur	Nettoyer le carburateur, souffler
Filtre à air	Filtre à air sale	Propre
échappement	Echappement, tuyau d'échappement	Retirer le tuyau d'échappement, nettoyer et enlever les résidus de carbone
Cylindre / piston / piston anneau	L'anneau d'emballage dans le carter fuit	Remplacer le cylindre, le piston ou les segments de piston, rectifier le cylindre et le piston, installer
Carburant	Mauvais mélange de carburant	Remplissez selon les instructions
Cas 3. Le moteur ne s'arrête pas		
INSPECTION	**CAUSES POSSIBLES**	**ACTION**
Bougie	La fiche est gris clair avec des taches incandescentes	Branchez le bouchon de température la plus élevée
Cylindre	Résidus de carbone dans la zone d'allumage	Nettoyer la culasse, la tête de piston et le cylindre du bloc moteur
Cas 4. Les ciseaux fonctionnent, mais ne coupent pas		
INSPECTION	**CAUSES POSSIBLES**	**ACTION**
Rail de guidage et chaîne de scie	La chaîne est montée sur le rail de guidage dans l'ordre inverse	Reportez-vous au montage de la tringle et du guide de chaîne.
Cas 5. Lubrification insuffisante de la chaîne		
INSPECTION	**CAUSES POSSIBLES**	**ACTION**
Cuve à mazout	Réservoir d'huile vide	Remplir le réservoir d'huile
Rail de guidage	La rainure de guidage de l'huile du rail est-elle bloquée?	Nettoyer la gorge de guidage d'huile

SPÉCIFICATION
MOTEUR

NO.	Eléments de paramètre	Commentaires
1	Modèles de moteur	1E44F-5
2	Cylindrée	52 cm^3
3	Max. la vitesse du moteur	9000 min^{-1}
4	Régime de ralenti du moteur	3000 min^{-1}
5	Vitesse d'embrayage	4300 min^{-1}
6	Volumes de réservoir de carburant	450 cm^3
7	Rapport de carburant (essence: huile moteur 2 temps)	40:1
8	Bougie d'allumage	NHSP LD L8RTF
9	Carburateur	MZA-101/HUAYANG
10	Puissance maximale de freinage de l'arbre	0.75 kW /7500rpm
11	Consommation de carburant (conforme à la norme ISO 8893) à la performance maximale du moteur (sur demande),	0.52 kg/h
12	Consommation de carburant spéciale (conforme à la norme ISO 8893) à la performance maximale du moteur (sur demande),	450 g/kWh
13	Niveau de puissance sonore garanti	LwA: 112dB(A)
14	Niveaux d'émission de vibrations garantis	8.5m/s^2
15	Masse sans accessoire de coupe et avec des réservoirs vides	7.5 kg

Taille haie

NO.	Éléments de paramètre	Commentaires
1	Vitesse de coupe	Max 7500 min^{-1}
2	La longueur de coupe	400
3	Rapport de démultiplication (moteur : débroussailleuse)	18：22
4	Unité de masse	9 kg

Scie à chaîne

NO.	Éléments de paramètre		Commentaires
1	Volumes de réservoir d'huile		120 cm^3
2	Type et taille des accessoires de coupe		10inch
3	Chaîne de scie	Pas spécifié	9,52
4		Jauge spécifiée	1,27
5	Vitesse de coupe maximale		9000 min^{-1}
6	La longueur de coupe utile		250 mm
7	Rapport de démultiplication (moteur: cutter)		1:0.94
8	Unité de masse (sans le guide-chaîne et la chaîne, réservoirs vides)		7.5
9	Dimensions extérieures: longueur x largeur x hauteur		2610x335x240

MULTIFUNCTIONELE BRUSHCUTTER
DE HANDLEIDING

HERZBERG®

HG-8048MBC



CE

Lees deze handleiding zorgvuldig voordat u het apparaat in gebruik neemt

.

VEILIGHEIDSBERICHTEN

Uw veiligheid en die van anderen is erg belangrijk. We hebben belangrijke veiligheidsberichten verstrekt in deze handleiding en op de motor. Lees deze berichten aandachtig door.

Een veiligheidsbericht waarschuwt u voor mogelijke gevaren die u of anderen kunnen bezeren. Elk veiligheidsbericht wordt voorafgegaan door een veiligheidswaarschuwingssymbool en een van drie woorden: GEVAAR, WAARSCHUWING of VOORZICHTIG.

Deze signaalwoorden betekenen:

GEVAAR U WORDT DODELIJK OF ERNSTIG GEWOND als u de instructies niet volgt.
WAARSCHUWING U KUNT WORDEN VERMOORD of ERNSTIG GEWOND als u de instructies niet opvolgt.
VOORZICHTIG U KAN HURT zijn als u de instructies niet opvolgt.

Elk bericht vertelt u wat het gevaar is, wat er kan gebeuren en wat u kunt doen om letsel te voorkomen of te verminderen.

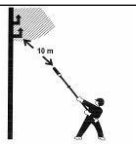
LOCATIE VEILIGHEIDSLABEL

Dit label waarschuwt u voor mogelijke gevaren die ernstig letsel kunnen veroorzaken. Lees het aandachtig. Als het label loskomt of moeilijk leesbaar wordt, neem dan contact op met onze dealer voor vervanging.

WAARSCHUWINGSLABELS OP DE MACHINE

Er staan verschillende symbolen op de kettingzaagplaat. Ze zullen essentiële informatie over het product of gebruiksaanwijzingen vergemakkelijken.

- Opmerking: bij het hanteren van de motorzaag zijn speciale veiligheidsmaatregelen vereist.
- Lees en probeer de hele handleiding te begrijpen voordat u de zaag gaat gebruiken. Het niet naleven van de gebruiksaanwijzing kan GEVAARLIJK ZIJN!

						
Waarschuwing / voorzichtigheid	Geen vuur, geen onbeschermde lichtbron, niet roken	Blijf bij standers weg	Pas op voor gassen die schadelijk zijn voor de gezondheid	Gevaar door bovengrondse elektrische leidingen	Bescherm de apparatuur tegen regen en vocht	Houd omstanders op 15 meter afstand

					
Draag een veiligheidsbril, gehoorbescherming	Schoenen dragen	Gebruik beschermende handschoenen	Kleding dragen	Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing	Draag helm. veiligheid

SYMBOLEN OP DE MACHINE

Voor een veilige bediening en onderhoud zijn symbolen in reliëf op de machine aangebracht. Volgens deze aanwijzingen, wees voorzichtig dat u geen fouten maakt.



De poort om de “MIX BENZINE bij te tanken”
Positie: BRANDSTOFTANKDOP



De richting om de choke te sluiten
Positie: LUCHTFILTERKAP

De richting om de choke te openen
Positie: LUCHTFILTER COVER



Als u de stang met een schroevendraaier draait, volgt u de pijl naar de "MAX" - positie, de kettingolie stroomt meer en als u naar de "MIN" -positie draait, minder.
Positie: Onderkant van de TRANSMISSIE

VEILIGHEIDSINFORMATIE

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIE

- Deze machine kan ernstig letsel veroorzaken. Lees de instructies aandachtig voor het juiste gebruik, de voorbereidingen, het onderhoud, het starten en stoppen van de machine. Wees bekend met alle bedieningselementen en het juiste gebruik van de machine.
- Houd deze handleiding bij de hand zodat u deze later kunt raadplegen wanneer er vragen zijn. Neem ook contact op met de dealer bij wie u het product hebt gekocht als u vragen hebt die hier niet kunnen worden beantwoord.
- Sta nooit toe dat kinderen of personen die de instructies in de handleiding niet volledig begrijpen de machine gebruiken.

PERSOONLIJKE VEILIGHEIDSUITRUSTING

- Draag tijdens het zagen de volgende veiligheidsuitrusting:
  (1) Helm
  (2) Oorbeschermers
  (3) Beschermbril of gezichtsbescherming
  (4) Dikke werkhandschoenen
  (5) Werkschoenen met antislipzool
- Draag geen losse kleding, sieraden, korte broeken, sandalen of loop op blote voeten. Draag niets dat kan worden gevangen door een bewegend onderdeel van het apparaat. Zet haar vast zodat het boven schouderlengte is.

WERKPLAATS

- Start de motor nooit in een gesloten ruimte of gebouw. Uitlaatgassen bevatten gevaarlijke koolmonoxide.
- Gebruik het product nooit:
  a . wanneer de grond glad is of wanneer u geen stabiele houding kunt aanhouden.
  b. 'S Nachts, in tijden van zware mist of op andere momenten waarop uw gezichtsveld beperkt kan zijn en het moeilijk zou zijn om een duidelijk zicht op het werkgebied te krijgen.
  c. Tijdens regenstormen, tijdens bliksemstormen, in tijden van sterke of stormachtige wind, of op andere momenten waarop weersomstandigheden het gebruik van het product onveilig kunnen maken.
- De machine mag alleen worden gebruikt als deze onbeschadigd is en naar behoren functioneert. Als de apparatuur of onderdelen ervan defect zijn geraakt, laat deze dan repareren door een gespecialiseerde technicus.
- Houd u altijd aan de huidige nationale en internationale veiligheids-, gezondheids- en werkvoorschriften.
- Gebruik de machine niet tenzij u tijdens het controleren geen fouten hebt gevonden. Als een onderdeel defect is geraakt, moet u het vervangen voordat u de machine opnieuw gebruikt.
- De omgeving moet vrij zijn van licht ontvlambare en explosieve materialen.
- Overbelast de machine niet. Gebruik de machine alleen voor het beoogde doel.
- Werk altijd met zorg en blijf alert: gebruik de machine niet als u moe, ziek of onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen bent, omdat u de machine niet langer veilig kunt bedienen.

VOORDAT U DE MOTOR START

- Zorg ervoor dat zich geen personen of dieren in uw werkgebied bevinden wanneer u begint te werken.
- Zorg dat er geen obstakels in uw werkgebied zijn.
- Controleer of uw machine volledig en correct is gemonteerd.
- Controleer of de machine goed werkt en zorg er met name voor dat de kettingrail of de heggenschaar strak en correct zit, t, en dat de aan / uit-schakelaar goed werkt. Gebruik de machine niet met een beschadigd of versleten snijwerktuig.
- De machine trilt tijdens het gebruik. Hierdoor kunnen de schroeven en onderdelen losraken. Controleer daarom alle schroeven en onderdelen op dichtheid.

GEBRUIK VAN HET PRODUCT

⚠ WARNING

Snijd alleen door de fabrikant aanbevolen materialen. En gebruik alleen voor taken die in de handleiding worden uitgelegd.

- Houd omstanders en dieren op minimaal 15 m afstand van het werkpunt. Als u wordt benaderd, stop dan onmiddellijk de motor.
- Pak de handgrepen stevig vast met beide handen met uw hele hand.

- Neem tijdens bedrijf een stevige staande positie aan: zorg dat u niet kunt uitglijden of vallen.
- Strek je armen niet te ver voor je uit. Werk niet boven schouderhoogte.
- Controleer na het starten van de motor of het snijhulpstuk stopt met draaien wanneer de gashendel volledig terug in zijn oorspronkelijke positie wordt gebracht. Als het blijft draaien, zelfs nadat de gashendel volledig naar achteren is bewogen, zet u de motor uit en brengt u het apparaat naar de dealer voor reparatie.
- Als het apparaat begint te trillen of trillen, zet u de motor uit en controleert u het hele apparaat. Gebruik het niet totdat het probleem correct is verholpen.
- Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van draaiende snijuitrusting en hete oppervlakken.
- Raak de geluiddemper, bougie of andere metalen delen van de motor nooit aan terwijl de motor draait of onmiddellijk nadat de motor is afgezet. Dit kan ernstige brandwonden of elektrische schokken tot gevolg hebben.
- Houd de machine, terwijl de motor nog heet is, uit de buurt van brandbare voorwerpen, zoals droog gras, vuil, bladeren of overmatig smeermiddel.
- Zorg ervoor dat de motor is uitgeschakeld voordat u de machine neerlegt!
- Werk nooit alleen!
- Zorg ervoor dat u zich op een afstand van elkaar bevindt of dat u visueel of ander contact hebt met een andere persoon die in een noodsituatie eerste hulp kan bieden.
- Wees altijd bewust van uw omgeving en blijf alert op mogelijke gevaren die u mogelijk niet hoort vanwege het geluid van de machine
- **Gebruik de snoeischaar nooit onder een hoek van meer dan 60° om het risico op vallen door vallende voorwerpen tijdens het gebruik te verminderen.**
- **Vermijd bediening terwijl mensen, vooral kinderen, in de buurt zijn.**

ONDERHOUD

- Voer regelmatig de onderhouds- en controlebewerkingen uit die in de handleiding worden beschreven om uw product in goede staat te houden.
- Zorg er altijd voor dat u de motor uitzet voordat u onderhouds- of controleprocedures uitvoert.

⚠ DANGER

De metalen delen bereiken hoge temperaturen onmiddellijk na het stoppen van de motor

- Gebruik alleen originele vervangende onderdelen. Alleen deze reserveonderdelen zijn gegarandeerd ontworpen en geschikt voor gebruik met deze machine. Het gebruik van andere reserveonderdelen maakt uw garantie ongeldig en kan gevaar voor uzelf en uw omgeving veroorzaken.
- Als een onderdeel moet worden vervangen of onderhouds- of reparatiewerkzaamheden die niet in deze handleiding worden beschreven, moeten worden uitgevoerd, neem dan contact op met onze servicedealer.
- In geen geval mag u het product ooit uit elkaar halen of op enigerlei wijze wijzigen. Als u dit doet, kan het product tijdens het gebruik beschadigd raken of kan het product niet goed werken.

BEHANDELING VAN BRANDSTOF

- De motor is ontworpen om op een gemengde brandstof te draaien, die licht ontvlambare benzine bevat. Bewaar nooit blikken brandstof en vul de tank van de unit nooit op een plaats waar zich een boiler, kachel, houtvuur, elektrische vonken, lasvonken of andere warmtebronnen bevinden die de brandstof kunnen ontsteken.
- Smoke Rook nooit terwijl u het apparaat bedient of de brandstoftank bijvult.
- Schakel bij het bijvullen van de tank altijd de motor uit en laat deze afkoelen. Kijk goed rond om er zeker van te zijn dat er geen vonken of open vuur ergens in de buurt zijn voordat u bijtankt.
- Veeg gemorste brandstof volledig schoon met een droge doek als er brandstof wordt gemorst tijdens het tanken.
- Schroef na het tanken de brandstofdop weer stevig op de brandstoftank en breng de eenheid vervolgens naar een plek op 3 m of meer van de plaats waar werd getankt voordat u de motor aanzet.

VERVOER EN OPSLAG

- Wanneer u klaar bent met zagen op de ene locatie en verder wilt werken op een andere plek, zet u de motor af, tilt u het apparaat op en draagt u het met aandacht voor het mes.
- Wanneer u de machine vervoert of opbergt, moet u altijd de beschermkap van het snijmechanisme of het deksel van de zaagblad monteren.
- Wanneer u het product met de hand draagt, dek dan indien nodig het snijgedeelte af, til het product op en draag het met aandacht voor het mes.
- Vervoer het product nooit over ruwe wegen over lange afstanden met een voertuig zonder alle brandstof uit de brandstoftank te verwijderen. Als u dit doet, kan er tijdens het transport brandstof uit de tank lekken.

- Bescherm de machine tegen schade tijdens het transport.

KICKBACK VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR KETTINGZAG GEBRUIKERS

⚠ DANGER

(1) Terugslag kan optreden wanneer de neus of punt van de zaaggeleider een object raakt, of wanneer het hout sluit en de zaagketting in de zaag knelt. Tipcontact kan in sommige gevallen een bliksemsnelle omgekeerde reactie veroorzaken, waardoor het zaagblad omhoog en terug in de richting van de bediener wordt geschopt. Door de zaagketting langs de bovenkant van de geleidestang af te knijpen, kan de geleidestang snel terug in de richting van de gebruiker worden geduwd. Elk van deze reacties kan ertoe leiden dat u de controle over de zaag verliest, wat kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

(2) Vertrouw niet uitsluitend op de veiligheidsvoorzieningen die in uw zaag zijn ingebouwd. Als gebruiker van een kettingzaag moet u verschillende stappen ondernemen om zaagtaken vrij te houden van ongevallen of letsel.

- Met een basiskennis van terugslag kunt u het verrassingselement verminderen of elimineren. Plotselinge verrassing draagt bij aan ongevallen.
- Houd de zaag goed vast met beide handen, de rechterhand op de achterste handgreep en de linkerhand op de voorste handgreep, wanneer de motor draait. Gebruik een stevige greep met duimen en vingers rond de kettingzaaghandgrepen. Een stevige grip helpt u de terugslag te verminderen en de controle over de zaag te behouden.
- Zorg ervoor dat het gebied waarin u zaagt, niet wordt belemmerd. Zorg dat de neus van de zaaggeleider niet in aanraking komt met een boomstam, tak of andere obstructie die kan worden geraakt terwijl u de zaag bedient.
- Zagen bij hoge motortoerentallen.
- Volg de slijp- en onderhoudsinstructies van de fabrikant voor de zaagketting.
- Gebruik alleen vervangende staven en kettingen die zijn gespecificeerd door de fabrikant of het equivalent.

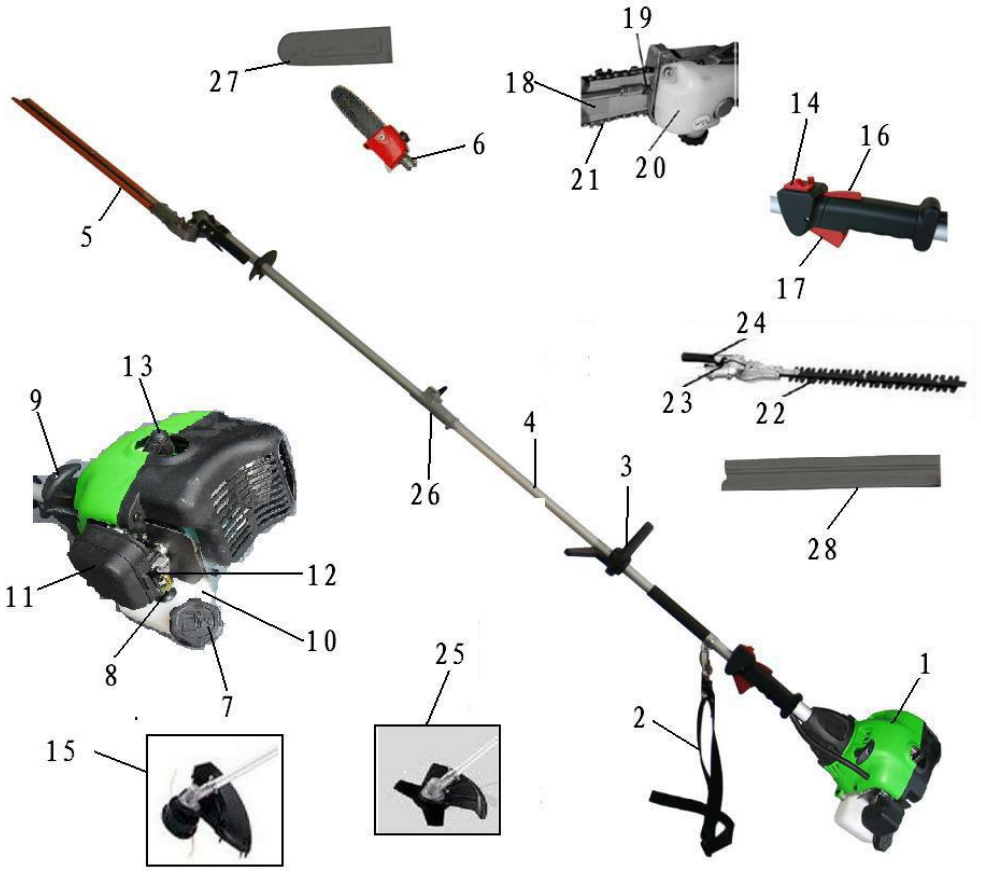
WARNING!

Zorg ervoor dat de ketting en het zaagblad correct zijn afgesteld voordat u de apparatuur bedient (zie pagina 8 voor afstelprocedures). Probeer nooit de ketting af te stellen terwijl de motor draait!

- Zorg er altijd voor dat het snijwerktuig correct is geïnstalleerd en stevig vastgedraaid voordat u het gebruikt.
- Gebruik nooit een gebarsten of kromgetrokken zaagblad: vervang het door een bruikbaar exemplaar en zorg ervoor dat het goed past.
- Als een zaagblad snel snijdt in een snede, moet u de motor onmiddellijk uitschakelen. Duw tegen de tak of boom om de binding te vergemakkelijken en het mes te bevrijden.
- Gebruik de stoksnoeischaar niet als de geluiddemper is verwijderd.
- Wees voorzichtig bij het terugsnijden van een ledemaat dat onder spanning staat, zodat u niet wordt geraakt door het bewegende ledemaat.
- Stop de motor altijd onmiddellijk en controleer op schade als u een vreemd voorwerp raakt of als de machine verstrikt raakt. Gebruik het apparaat niet met kapotte of beschadigde apparatuur.

Breng geen ongeautoriseerde wijzigingen of vervangingen aan in de geleidestang of ketting. Laat de motor nooit zonder belasting op hoog toerental draaien. Dit kan de motor beschadigen. Houd de snoeischaar zo schoon mogelijk. Houd het vrij van losse vegetatie, modder, enz.

EENHEID



1 Motorunit
2 Shouder harnas
3 handgrepen
4 Verlengbuizen
5 Heggenschaarkoppen
6 Kettingzaagkoppen
7 Tankdop
8 Primerlamp
9 Starthende
10 Brandstoftank
11 Luchtfilter
12 Shim
13 Bougiekap
14 Schakelaar
15 Borstelsnijkop (nylon mes)
16. Gashendel
17 Versneller
18 Geleiderail
19 Stelschroef
20 Olietank
21 Zaagketting
22 Maaielement
23 Stelhendel
24 Verstelhendel van de stelhendel
25 motorzeiskoppen (metalen mes)
26 timmerlieden
27 Bar deksel
28 Mesafdekking

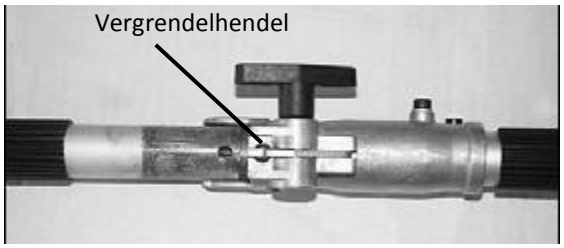
ACCESSORICES

- Engine
- Paalkettingzaagkop (inclusief bevestigingsbuis)
- Verlengbuis
- Paal heggenschaar hoofd
- Schroevendraaier
- Spanner
- Gebruikershandleiding

PLAATS DE APPARATUUR

AANSLUITING JIONT

1 Druk de vergrendelingshendel naar beneden.

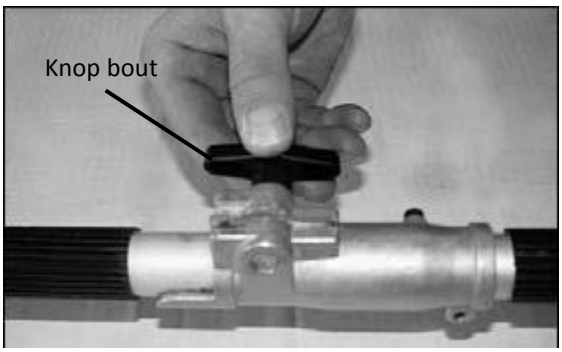


2. Plaats het hulpstuk op de hoofdas. Bevestig de vergrendelingshendel in het gat;

3. Draai de knopbout stevig vast.



Knoopbout



INSTALLING HANDLE

1 plaats de slagboom in de bovenste hanle

Bovenste handgreep van de slagboom



Zeshoekige schroevendraaier

1 Bevestig de 4 interne zesk

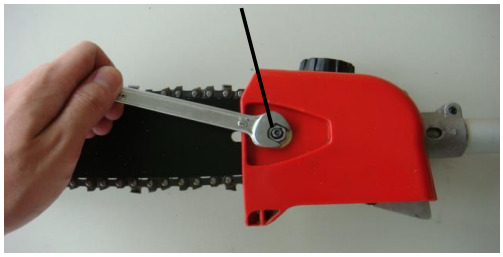
KETTINGSPANNING OPZET

⚠ WARNING

- **De zaagketting heeft zeer scherpe randen. Gebruik beschermende handschoenen voor de veiligheid.**
- **Let altijd op de kettingspanning. Een verslapte ketting verhoogt het risico op speling. Als de ketting losser wordt, kan de ketting uit de geleider springen, de operator verwonden en beschadigd raken. Een verslapte ketting verslijt zeer snel en het kettingwiel en de geleider verslijten**

1 Schroef de bevestigingsmoer los

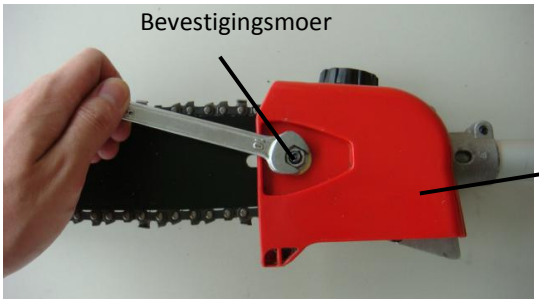
Bevestigingsmoer



2. Draai de stelschroef totdat de ketting past maar gemakkelijk verplaatst kan worden.

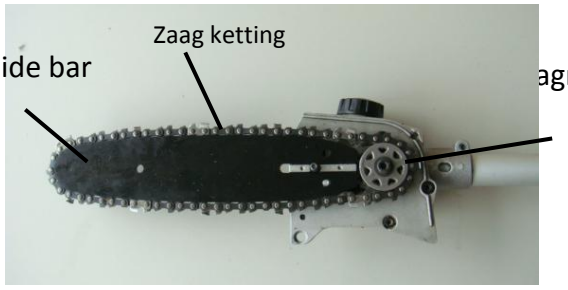


1 Draai de bevestigingsmoer los en verwijder de kettingwielbeschermer.



2. Verwijder de zaagketting en het zaagblad

3. Nu kunt u de stang of de zaagketting vervangen.

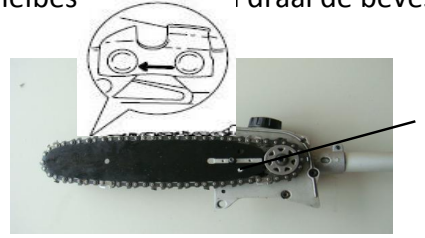


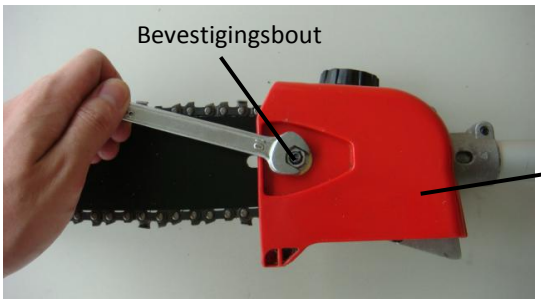
INSTALLEREN VAN DE GIDSBALK EN ZAG KETTING

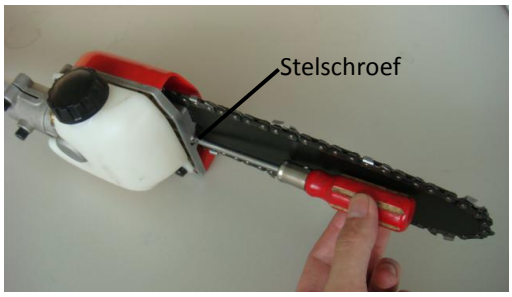
1 Plaats de zaagketting op de zaagrail.



2. Plaats de geleidestang zodanig dat de kettingspanningsbouten in de geleidestang steken. **Zorg ervoor dat de zaagketting in de juiste richting loopt!**
3. Bevestig de kettingwielbescherming en draai de bevestigingsbout vervolgens licht aan.







4. Draai de spanschroef vast

5. Draai de bevestigingsmoer vast.

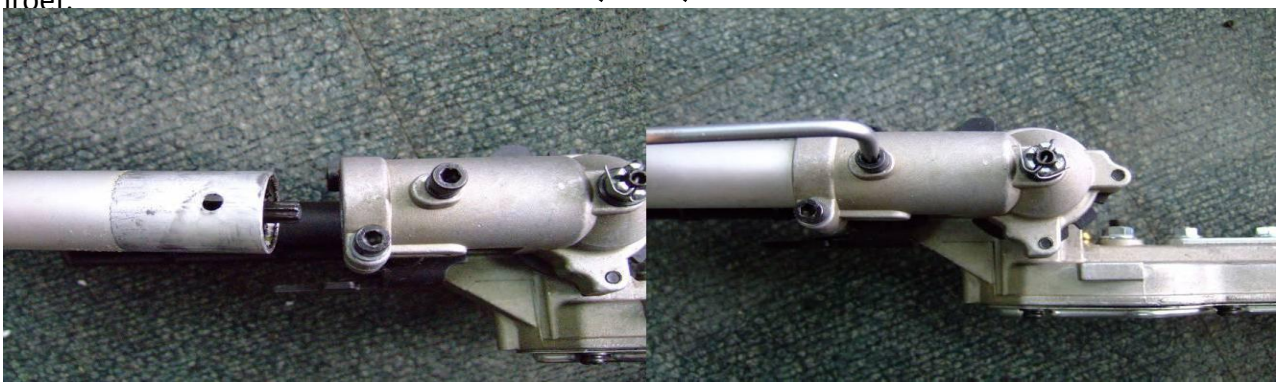
NOTITIE!
De ketting mag niet doorhangen, maar het moet mogelijk zijn om deze enkele millimeters van de zaagrail weg te trekken.

VERANDER DE EQUIPMET VAN KETTINGZAG NAAR HEGGENSCHAAR:

1. Draai 2 interne zeskantschroeven met een sleutel los en duw het zaaghulpstuk eruit:



2. steek de bevestiging van de heggenschaar in de buis, lijn het bevestigingsgat op de buis uit met de schroef:



3. Draai de 2 interne zeskantschroeven vast.

VERANDER DE EQUIPMET VAN HEDGE TRIMMER NAAR KETTINGZAAG:

Het proces is hetzelfde als hierboven.

BORSTELSCHAAR （Metalen mes） JIONT-APPARAAT INSTELLEN

1 Druk de vergrendelingshendel naar beneden. Vergrendelhendel

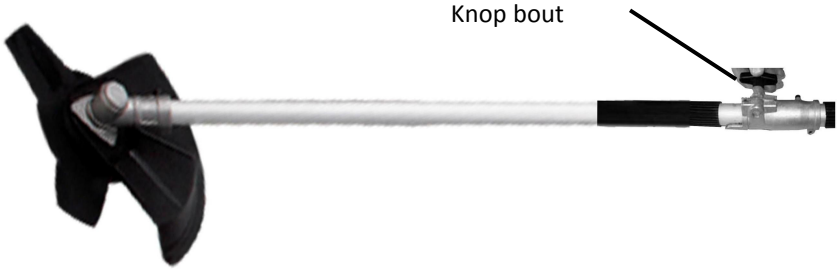


2. Plaats het hulpstuk op de hoofdas. Bevestig de vergrendelingshendel in het gat.



3. Draai de knopbout stevig vast.

Knop bout



BORSTELSCHAAR （Nylon snijder） INSTELLEN

Het proces is hetzelfde als hierboven. BORSTELSCHAAR （Metalen mes） INSTELLEN

OPERATIE:
VOOR GEBRUIK CONTROLES

⚠ WARNING

Voor uw veiligheid en om de levensduur van uw apparatuur te maximaliseren, is het erg belangrijk om even de tijd te nemen voordat u de motor bedient om de staat te controleren. Zorg ervoor dat u een probleem oplost of laat uw servicedealer dit corrigeren.

Zorg ervoor dat de schakelaar in de UIT-stand staat voordat u begint met de controles voor de operatie. Controleer altijd de volgende punten voordat u de motor start:

- Snijkop juiste bevestiging
- Schakelt eenvoudig in gebruik
- De bougie veilig gemonteerd. Als de plug los is, kan deze sprankelen en vervolgens het brandstof-luchtmengsel ontsteken.
- Zorg ervoor dat de handgrepen schoon zijn, zodat zeis veilig kan worden geleid.
- De snijkop moet vrij kunnen bewegen.

⚠ DANGER

Vraag bij twijfel bij het in gebruik nemen van de zeiszaag advies aan een professional van een erkend servicecentrum.
Niet-professioneel advies kan levensgevaarlijk zijn!

OPERATIE
BRANDSTOF EN KETTINGOLIE

⚠ DANGER

Benzine is zeer brandbaar. Vermijd roken en breng geen vlammen of vonken in de buurt van brandstof. Zorg ervoor dat u de motor stopt en laat afkoelen voordat u de unit bijtankt. Selecteer kale grond voor het tanken en beweeg minstens 3 m (10 ft) weg van het tankpunt voordat u de motor start.

■ **FUEL:**

Meng loodvrije benzine met luchtgekoelde tweetaktmotorolie in verhouding 40: 1.

• Deze motoren zijn gecertificeerd om op loodvrije benzine te werken.
• Gebruik benzine met een minimum octaangetal van 93RON
• Als u benzine met een lagere octaangetal dan voorgeschreven gebruikt, bestaat het gevaar dat de motortemperatuur kan stijgen en kan een motorprobleem zoals vastlopen van de zuiger optreden.
• Loodvrije benzine wordt aanbevolen om de luchtvervuiling te verminderen omwille van uw gezondheid en het milieu.
• Benzines of oliën van slechte kwaliteit kunnen afdichtringen, brandstofleidingen of brandstoftank van de motor beschadigen.

■ KETTINGOLIE

Gebruik het hele jaar door motorolie SAE # 10W-30 of SAE # 30 ~ # 40 in de zomer en SAE # 20 in de winter.

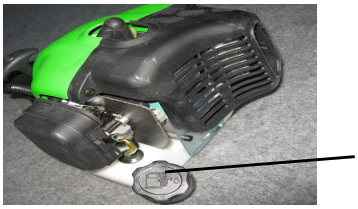
VEILIGE VOORZORGSMAATREGELEN

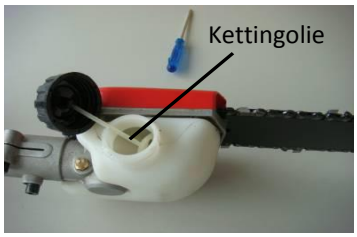
Lees voordat u de motor voor de eerste keer gebruikt de VEILIGHEIDSINFORMATIE en de CONTROLES VOOR HET GEBRUIK!

- Houd de apparatuur stevig en veilig met beide handen vast!
- Werk zorgvuldig en stel niemand bloot aan risico's tijdens het gebruik. Wees kalm en attent tijdens het werken.
- Werk niet tenzij de visuele en lichtomstandigheden goed zijn!
- Let op de snijkop!
- Werk nooit op een ladder!
- Werk alleen op een stevige en stabiele basis!
- Zorg er tijdens de werkprocedure voor dat nopersons of dieren binnen een diameter van 10 m staan. Schakel de machine onmiddellijk uit als iemand, in de eerste plaats, kinderen binnen het bereik van de machine komt
- Gebruik de machine alleen bij daglicht.

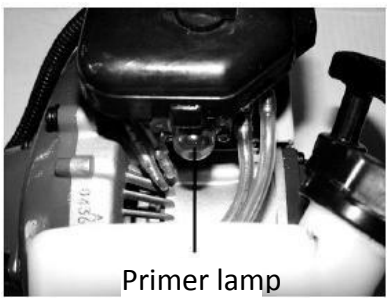
MOTOR STARTEN

1. Voer brandstof in de brandstoftank in en draai de dop stevig vast.
(Alleen poolkettingzaag) Voer de kettingolie in de olietank en draai de dop stevig vast.

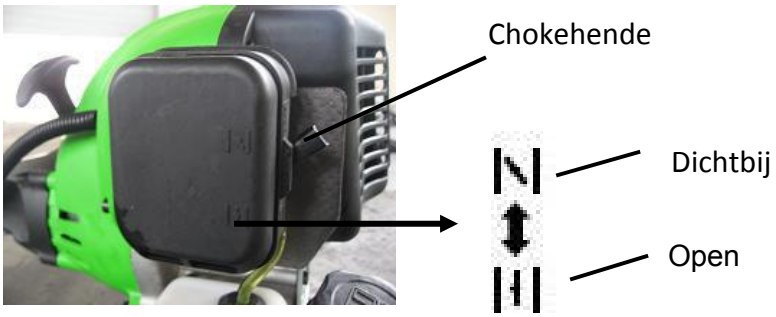




2. Zet het apparaat op een vlakke, stevige plaats. Houd de snijkop van de grond en uit de buurt van voorwerpen in de buurt, want deze begint te draaien bij het starten van de motor.
3. Druk meerdere keren op de primer totdat de overgelopen brandstof uit de doorzichtige buis stroomt.



4. Zet de chokehendel in de gesloten positie.



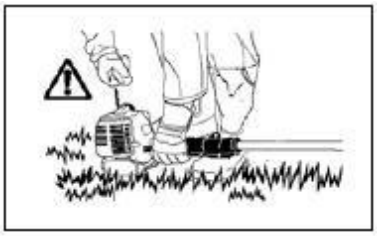
5. Zet de stopschakelaar op "STAR". Druk de gasvergrendeling in.
Licht
Blokkering van de gassen
Gashendel



⚠ CAUTION

Plaats het apparaat op een vlakke, stevige plaats.
Houd de snijkop vrij van alles eromheen.

6. Terwijl u de eenheid stevig vasthoudt, trekt u snel het startkoord uit totdat de motor gaat branden



7. Beweeg de chokehendel naar beneden om de choke te openen en start de motor opnieuw.

⚠ WARNING

Het product is uitgerust met een centrifugaal koppelingsmechanisme, zodat het snijwerktuig begint te draaien zodra de motor wordt gestart door de gashendel in de startpositie te zetten. Plaats bij het starten van de motor het product op de grond in een vlakke, vrije ruimte en houd het stevig op zijn plaats om ervoor te zorgen dat noch het snijgedeelte noch de gashendel in contact komen met een obstakel wanneer de motor start.

⚠ CAUTION

Trek niet te ver. Let op de snijkop / maaikop terwijl u aan de startkabel trekt.
8. Laat de motor enkele minuten warmdraaien voordat u begint te werken.

NOTITIE

1. Laat de choke open wanneer de motor onmiddellijk na het stoppen wordt gestart.
2. Overmatig smoken kan de motor moeilijk starten vanwege te veel brandstof. Wanneer de motor na verschillende pogingen niet startte, open de choke en herhaal herhaaldelijk aan het touw trekken of verwijder de bougie en droog deze af.

MOTOR STOPPEN

1. Laat de gashendel los en laat de motor een halve minuut draaien.
2. Zet de stopschakelaar in de STOP-positie.

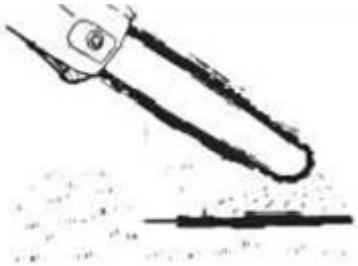
⚠ WARNING

- Behalve in noodgevallen, vermijd het stoppen van de motor terwijl u aan de gashendel trekt.
- Wanneer het niet stopt bij de stopschakelaar, zet u het choke-niveau in de gesloten positie.

OPERATION- POLE SAW

- **Draag altijd werkhandschoenen van leer of een ander stevig materiaal wanneer u de poolzaag gebruikt.**
- **Vallende takken kunnen op het gezicht of in de ogen vallen, wat letsel, krassen en snijwonden tot gevolg kan hebben en daarom moet u altijd een helm en gezichtsbescherming dragen wanneer u uw poolzaag gebruikt.**

OLIEVOORZIENING CONTROLEREN
Nadat de motor is gestart, laat u de ketting op gemiddelde snelheid lopen en kijkt u of de kettingolie is weggestrooid, zoals weergegeven in de afbeelding.



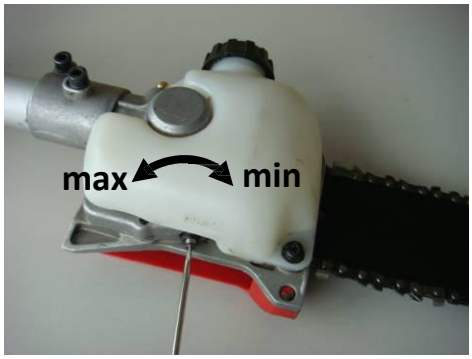
NOTITIE!
Het oliereservoir heeft een capaciteit die voldoende is om ongeveer 40 minuten snijtijd te bieden (wanneer ingesteld op het minimale debiet te leveren, of ongeveer zolang u uit een tank brandstof komt). Zorg ervoor dat u de olietank telkens opnieuw vult wanneer u de zaag bijvult.

AANPASSEN OLIEFOW-TARIEF

⚠ CAUTION

Vul het oliereservoir nooit en stel het oliesysteem nooit af terwijl de motor draait.
Een toename van de oliestroomsnelheid van de staaf versnelt het olieverbruik, waardoor frequentere controles van het oliereservoir nodig zijn. Voor voldoende smering kan het nodig zijn om het oliepeil vaker te controleren dan bij het bijvullen van de brandstoftank.
De kettinggeleider en ketting worden automatisch gesmeerd door een pomp die werkt wanneer de ketting draait. De pomp is in de fabriek ingesteld om een minimale stroomsnelheid te leveren, maar kan in het veld worden aangepast. Een tijdelijke toename van de oliestroom is vaak wenselijk bij het zagen van dingen zoals hardhout of hout met veel pek.

Stel de pomp als volgt af:
1. Stop de motor en zorg ervoor dat de stopschakelaar in de UIT-stand staat.
2. Plaats het apparaat op zijn kant met het oliereservoir omhoog.
3. Druk met een schroevendraaier op de stelschroef van het oliedebiet en draai in de gewenste richting



⚠ CAUTION

De stelschroef voor de oliestroom moet iets worden ingedrukt om te kunnen draaien. Als u dit niet doet, kunnen de pomp en de schroef beschadigd raken.

BEDIENING - POLE HEDGE TRIMMER:

⚠ DANGER

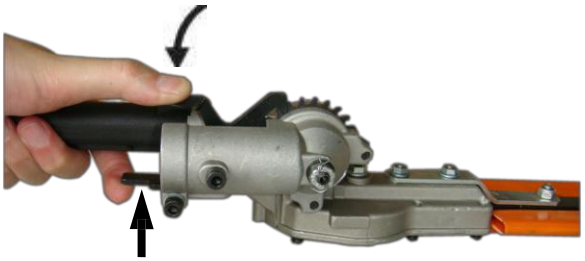
Dit product is uitgerust met extreem scherpe messen, en bij onjuist gebruik kunnen deze messen extreem gevaarlijk zijn en onjuiste behandeling kan ongelukken veroorzaken, wat op zijn beurt kan leiden tot ernstig letsel of de dood. Om deze reden dient u altijd de volgende instructies te volgen wanneer u uw trimmer gebruikt.

- Houd de trimmer nooit zo vast dat de messen naar iemand anders zijn gericht.
- Laat de messen nooit in de buurt van uw lichaam komen terwijl de motor van de trimmer in werking is.
- Schakel altijd de motor uit voordat u de hoek van de messen wijzigt, takken verwijdert die vastzitten in de messen of op een ander moment wanneer u in de buurt van de messen komt.
- Draag altijd werkhandschoenen van leer of een ander stevig materiaal wanneer u de trimmer gebruikt.
- Plaats de mesafdekking die bij de trimmer is geleverd altijd over de messen wanneer deze niet in gebruik is.
- Vallende takken kunnen op het gezicht of in de ogen vallen, wat letsel, krassen en snijwonden tot gevolg kan hebben, en daarom moet u altijd een helm en gezichtsbescherming dragen wanneer u uw trimmer gebruikt.

⚠ CAUTION

De dikte van takken, die met deze tondeuse kunnen worden gesneden, is beperkt tot ongeveer 3/16 "(5 mm). Probeer nooit takken dikker te knippen dan dit, omdat dit kan leiden tot schade aan de tondeuse.

DE HOEK VAN DE SNIJMESSEN AANPASSEN



1. Stop de motor.
2. Til de vergrendelingshendel op en druk de afstelhendel naar beneden.
3. Stel de hoek van de messen in op de gewenste hoek en laat uw hand los.

WERKING VOOR BORSTELSCHAAR

Om de machine uit te zetten, moet de schakelaar op "STOP" staan.

- Let bij het maaien op de specifieke voorschriften van een land of specifieke gemeentelijke voorschriften.
- Maai niet op momenten van algemeen erkende rust.
- Alle harde voorwerpen - stenen, metalen onderdelen enz. - moeten worden verwijderd. Ze kunnen worden weggegooid en persoonlijke of materiële schade veroorzaken.
- Werken in hoge struiken of struiken, de werkhoogte moet minimaal 15 cm zijn om dieren, zoals egels, niet bloot te stellen aan enig risico.

Gras maaien
-Werk op grasvelden, houd de zeis in een hoek van ca 30 ° en draai een halve cirkel naar links en rechts.

De beste resultaten worden bereikt met gras van 15 cm hoog. Als het hoger is, wordt aanbevolen om het maaien meerdere keren te herhalen.
VOORZICHTIGHEID! Zet de maaikop nooit op de grond als de machine loopt.

Als het maaigoed vermindert

1.) Houd de lopende machine boven het gras en sla meerdere keren op de grond met de maaikop zodat de vezel op die manier verlengd wordt.

2.) De snijder ingesloten in het beschermingsschild snijdt de vezel op de vereiste lengte.

Voorzichtigheid! Het vezelrestant kan worden weggegooid en letsel veroorzaken.

Als de machine trilt:
Reinig het of, indien nodig, en verwijder het gras dat op de maaikop en het beschermingsschild zit.

1 Houd de vorm van de clipper vast en veilig met beide handen.
2 Maai alleen het gras en het onkruid, lage struiken kunnen worden gemaaid met een dik mes.
3 Werk op een respectvolle manier en bedreig niemand tijdens het maaien. Werk rustig en attent!
4 Werk alleen bij voldoende zicht en voldoende licht!
5 Let op de snijkop!
6 Maai / maai nooit boven de hoogte van uw schouders!
7 Vervang het plastic snoer nooit door staaldraad - letsel en vernietiging!
8 Werk nooit op een ladder!

Werk op sterke en stabiele basissen!

- Gebruik het apparaat nadat u de gebruiksaanwijzing aandachtig hebt gelezen.
- Neem alle veiligheidsinstructies in de handleiding in acht.
- Wees verantwoordelijk voor de anderen.

ONDERHOUD

HET BELANG VAN ONDERHOUD

Goed onderhoud is essentieel voor een veilige, economische en probleemloze werking. Het zal ook helpen de vervuiling te verminderen.

⚠ DANGER

- Onjuist onderhoud, of het niet verhelpen van een probleem voor gebruik, kan een storing veroorzaken waarbij u ernstig gewond of gedood kunt worden.
- Volg altijd de aanbevelingen en schema's voor inspectie en onderhoud in deze gebruikershandleiding.

Om u te helpen goed voor uw apparatuur te zorgen, bevatten de volgende pagina's een onderhoudsschema, routine-inspectieprocedures en eenvoudige onderhoudsprocedures met basishandgereedschap. Andere onderhoudstaken die moeilijker zijn of die speciaal gereedschap vereisen, kunnen het beste door professionals worden uitgevoerd en worden normaal gesproken uitgevoerd door onze dealer of een andere gekwalificeerde monteur.

⚠ WARNING

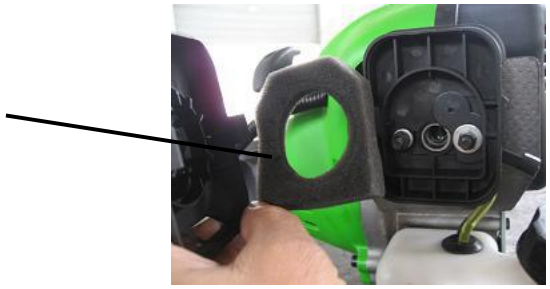
- **Zorg ervoor dat de motor is gestopt en koel is voordat u onderhoud aan de machine uitvoert. Contact met bewegende snijkop of hete geluiddemper kan leiden tot persoonlijk letsel.**
- **Lees de instructies voordat u begint en zorg ervoor dat u over de benodigde hulpmiddelen en vaardigheden beschikt.**
- **Wees voorzichtig wanneer u in de buurt van benzine werkt om brand of explosies te voorkomen. Gebruik alleen een niet-ontvlambaar oplosmiddel, geen benzine, om onderdelen te reinigen. Houd sigaretten, vonken en vlammen uit de buurt van alle brandstofgerelateerde onderdelen.**

ONDERHOUDSSCHEMA

	Systeem componenten	Procedure	Voor gebruik	Elke 25 uur daarna	Elke 50 uur daarna	Elke 100 uur daarna	Notitie
motor	Brandstof lekt, gemorste brandstof	uitvegen	✔				
	luchtreiniger	inspecteren	✔				vervangen, indien noodzakelijk (2)
		schoon		✔(1)			
	brandstoftank, brandstoffilter	inspecteren	✔				vervangen, indien noodzakelijk (2)
		schoon		✔			
	stationaire stelschroef	stationair toerental aanpassen		✔			vervang carburateur als noodzakelijk
	bougie	maak de plugopening schoon en pas deze aan			✔(2)		GAP: 0,025 in (0,6 ~ 0,7 mm) vervangen, indien noodzakelijk
	cilindervinnen, inlaatluchtkoeling	schoon		✔			
	uitlaat, cilinder uitlaatpoort	schoon			✔		
	Verbrandingskamer	schoon				✔(2)	
anderen	gashendel, stopschakelaar	controleer de werking	✔				
	delen snijden	vervangen als er iets mis is	✔				Alleen heggenschaar met stok
	transmissie	vet		✔(2)			
	schroeven / bouten / moeren	aanhalen / vervangen	✔			✔	niet aanpassen schroeven
	gidsbalk	schoon	✔				Alleen kettingzaag
	tandwiel	Inspecteer / vervang			✔		Alleen kettingzaag
	zaagketting	inspecteren / scherpe	✔				Alleen kettingzaag

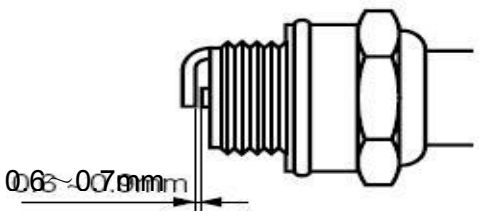
(1) Voer vaker onderhoud uit in stoffige omgevingen.
(2) Deze items moeten worden onderhouden door uw onderhoudsdealer, tenzij u over het juiste gereedschap beschikt en mechanisch bekwaam bent.

MOTOR
LUCHTREINIGER
Het luchtfilter verstopt, vermindert de motorprestaties. Controleer en reinig het filterelement indien nodig in warm water en zeep. Droog volledig alvorens te installeren. Als het element gebroken of gekrompen is, vervangt u het door een nieuw.



BOUGIE
Startfouten en foutbranden worden vaak veroorzaakt door een vervuilde bougie. Reinig de bougie en controleer of de plugopening zich in het juiste bereik bevindt. Voor een vervangende bougie.

Aanbevolen bougies: NHSP LD L8RTF



⚠ CAUTION

- **Merk op dat het gebruik van een andere dan de aangegeven bougie ertoe kan leiden dat de motor niet goed werkt of dat de motor oververhit en beschadigd raakt.**
- **Om de bougie te installeren, draait u eerst de plug totdat deze handvast is en draait u hem daarna nog een kwartslag vast met een dopsleutel.**

Aanhaalmoment: 9.8 ~ 11.8 N.m (1 ~ 1.2 kg.m)

GELUIDDEMPER

⚠ WARNING

- **Inspecteer de uitlaatdemper regelmatig op losse bevestigingen, beschadigingen of corrosie. Als er tekenen van uitlaatgaslekkage worden gevonden, stop dan met het gebruik van de machine en laat deze onmiddellijk repareren.**
- **Merk op dat als u dit niet doet, de motor in brand kan vliegen.**

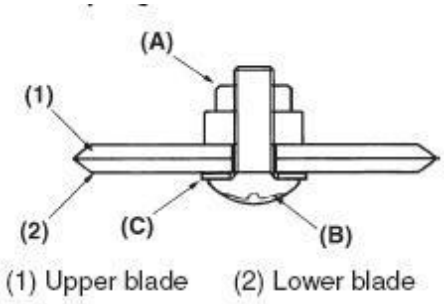
Verwijder de geluiddemper, steek een schroevendraaier in de ventilatieopening en veeg eventuele koolstofafzetting weg. Veeg tegelijkertijd de opeenhoping van koolstof op de uitlaat van de uitlaatdemper en de uitlaatpoort van de cilinder weg.



HEGGENSCHAAR:

MES:

- Wanneer u de tank bijvult of rust, is het vaak een goed idee om de tijd te gebruiken om de snijbladen te oliën.
- Als er een opening bestaat tussen de bovenste en onderste bladen, volg dan de onderstaande procedure om ze bij te stellen zodat ze beter op elkaar aansluiten.



1. Draai de borgmoer (A) los zoals getoond in het diagram.
2. Draai schroef (B) volledig vast en draai vervolgens een derde naar een halve rotatie naar achteren.
3. Draai de borgmoer vast terwijl u de schroef vasthoudt om deze in positie te houden.
4. Controleer of de platte sluitring (C) los genoeg is zodat deze kan worden gedraaid door erop te drukken

NOTITIE!

Als u de schroef te strak indraait, kunnen de messen mogelijk niet bewegen. Omgekeerd, als u de schroef niet stevig genoeg indraait, kunnen de messen van de trimmer saai aanvoelen en kunnen bladeren en takken vast komen te zitten in de messen van de trimmer.

SNELLE TIP

Als de messen zo versleten zijn dat het niet meer mogelijk is om de opening ertussen te verwijderen, moet u contact opnemen met de dealer waar u uw trimmer hebt gekocht om de messen opnieuw te laten slijpen of vervangen.

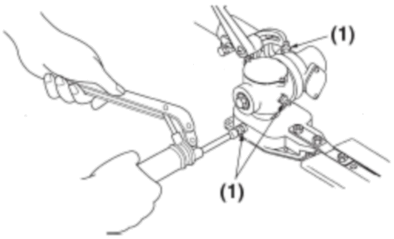
TRANSMISSION

De reductietandwielen worden gesmeerd door universeel vet in de transmissie.

Geef om de 25 uur gebruik of vaker nieuwe vetten, afhankelijk van de werkomstandigheden. Gebruik een smeerpistool om smeermiddel toe te voegen in de drie smeernippels op de transmissie.

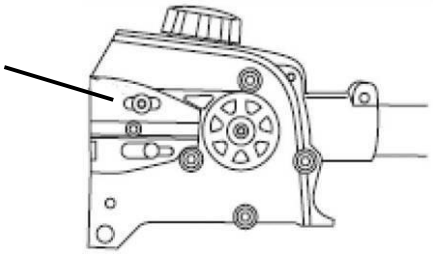
POLE KETTINGZAAG
OLIEPOORT

Demonteer de geleidebalk en controleer de oliepoort op verstopping.



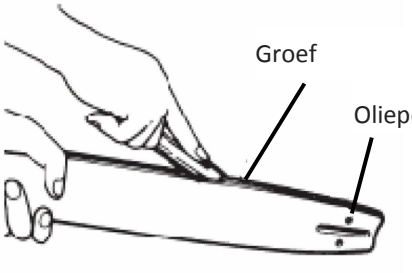
(1) Grease fitting

Luchtfilter

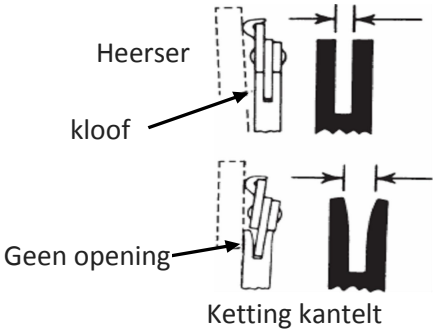


GIDSBALK

Verwijder zaagsel in de groef van de stang en de oliepoort.

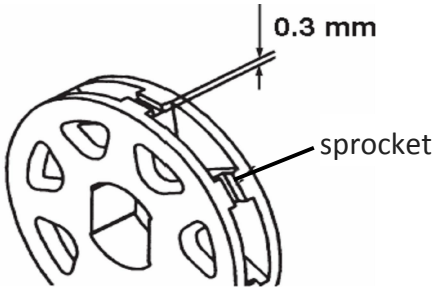


De balk moet altijd een vierkant zijn. Controleer op slijtage van de rail. Breng een liniaal aan op de balk en de buitenkant van een snijder. Als er een opening tussen hen wordt waargenomen, is de rail normaal. Anders is de stangrail versleten. Een dergelijke balk moet worden gecorrigeerd of vervangen.



SPROCKET

Check for extensive wear, and replace it when the teeth are worn over 0.3 mm.



SPROCKET

Controleer op uitgebreide slijtage en vervang deze wanneer de tanden meer dan 0,3 mm versleten zijn

ZAG KETTING

⚠ CAUTION

Het is heel belangrijk voor een soepele en veilige werking om de messen altijd scherp te houden.

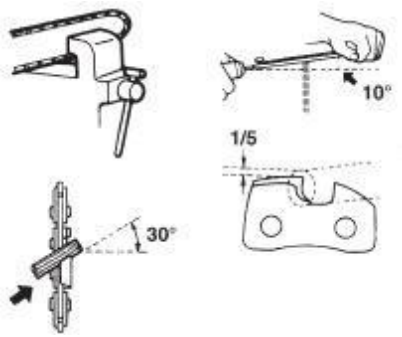
Uw messen moeten worden geslepen wanneer:
- Zaagsel wordt poederachtig.
- U hebt extra kracht nodig om in te zagen.
- De snit gaat niet recht.
- Trillingen nemen toe.
- Brandstofverbruik stijgt.

SNIJDERINSTELLINGEN

⚠ WARNING

Zorg ervoor dat u veiligheidshandschoenen draagt.

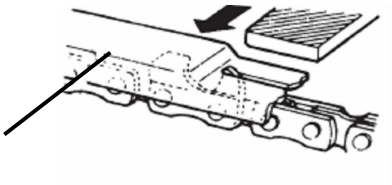
Voor het indienen:
- Zorg dat de zaagketting goed vastzit.
- Zorg ervoor dat de motor is gestopt.
- Gebruik een ronde vijl van de juiste maat voor uw ketting.
- Kettingtype: 91PJ
- Bestandsgrootte: 5/32 in (4,0 mm)



Plaats uw bestand op de snijder en duw rechtdoor.
Bewaar de bestandspositie zoals afgebeeld.

Nadat elke snijder is ingesteld, controleert u de dieptemeter en vijlt u deze op het juiste niveau zoals afgebeeld.

Passende metercontrole

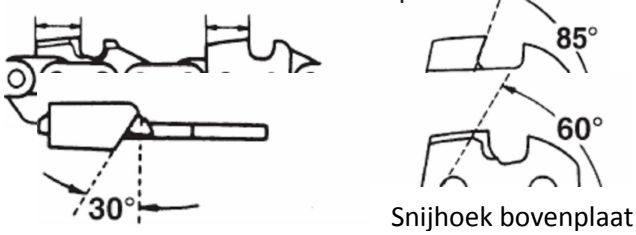


Zorg ervoor dat elke snijder dezelfde lengte en randhoeken heeft als afgebeeld
.



Cutter lengthe Hoek zijplaat

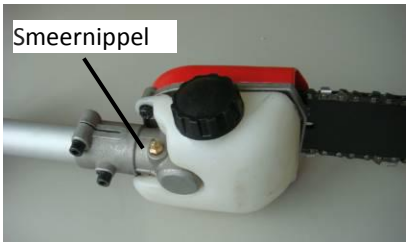
Dieptemeter standaard: 0,25” (0,65 mm)



Snijhoek bovenplaat

TRANSMISSION

De reductietandwielen worden gesmeerd door multifunctioneel vet op lithiumbasis in de transmissie.
Geef om de 25 uur gebruik of vaker nieuwe vetten, afhankelijk van de werkomstandigheden.
Gebruik een smeerpistool om smeermiddel in de drie smeernippels op de transmissie te plaatsen.



OPSLAG
Verouderde brandstof is een van de belangrijkste oorzaken van het niet starten van de motor. Voordat u de eenheid opslaat, maakt u de brandstoftank leeg en laat u de motor draaien totdat alle resterende brandstof in de brandstofleiding en de carburateur is verbruikt.
Reiniging en onderhoud van de machine vóór opslag.
Bewaar het apparaat binnenshuis en neem de nodige maatregelen om roest te voorkomen.

Beschikking
Houd u aan de plaatselijke voorschriften wanneer u uw machine, brandstof of olie voor de machine wegdoet.

PROBLEEMOPLOSSINGGIDS

Geval 1. Opstartfout		
INSPECTIE	**MOGELIJKE OORZAKEN**	**ACTIE**
Carburateur tank	slechte brandstof	leeg en gebruik de juiste brandstof
Brandstoffilter Carburateur stelschroef	Brandstoffilter verstopt buiten normaal bereik	eigen ingesteld op normaal bereik
Vonk (geen vonk)	De kaars is vuil / nat. Plug gap is nep	schoon / droog rechts (afwijking: 0,6 ~ 0,7 mm)
kaars	teruggetrokken	aandraaien
Geval 2. De motor bereikt niet het maximale vermogen		
INSPECTIE	**MOGELIJKE OORZAKEN**	**ACTIE**
kaars	Vuile plug (het koolstofresidu op de elektroden) te grote afstand tussen de elektroden.	Reinig de dop, controleer de warmtewaarde en vervang indien nodig. Stel 0,6 - 0,7 mm in.
carburator	Vuile carburateur of carburateursproeiers of carburateur	Reinig de carburateur, blaas
Luchtfilter	Vuil luchtfilter	eigen
uitlaat	uitlaat, uitlaatpijp	Verwijder de uitlaatpijp, reinig en verwijder koolstofresten
Cilinder / zuiger / zuigerveer	De pakkingring in de behuizing lekt	Vervang cilinder, zuiger of zuigerveren, corrigeer cilinder en zuiger, installeer
fuellines	Slecht brandstofmengse	Vul in volgens de instructies
Geval 3. De motor stopt niet		
INSPECTIE	**MOGELIJKE OORZAKEN**	**ACTIE**
kaars	De stekker is lichtgrijs met gloeilampen	Sluit de dop met de hoogste temperatuur aan
cilinder	Koolstofresten in de ontstekingszone	Reinig cilinderkop, zuigerkop en motorblokcilinder
Geval 4. De schaar werkt, maar snijdt niet		
INSPECTIE	**MOGELIJKE OORZAKEN**	**ACTIE**
Geleiderail en zaagketting	De ketting is in omgekeerde volgorde op de geleiderail gemonteerd	Raadpleeg de montage van de stang en geleideketting.
Geval 5. Onvoldoende smering van de ketting		
INSPECTIE	**MOGELIJKE OORZAKEN**	**ACTIE**
olietank	Olietank leegmaken	Vul de olietank
geleiderail	Is de geleidegroef van de railolie geblokkeerd?	Reinig de oliegeleidegroef

SPECIFICATIE
MOTOR

NO.	Parameter items	Opmerkingen
1	Motor modellen	1E44F-5
2	Motor verplaatsing	52 cm^3
3	Max. motor snelheid	9000 min^{-1}
4	Motor stationair toerental	3000 min^{-1}
5	Koppelingsbetrokkenheid snelheid	4300 min^{-1}
6	Volumes van brandstoftank	450 cm^3
7	Brandstofverhouding (benzine: tweetaktmotorolie)	40:1
8	Bougie	NHSP LD L8RTF
9	Carburator	MZA-101/HUAYANG
10	Maximale asremkracht	0.75 kW /7500rpm
11	Maximaal brandstofverbruik (in overeenstemming met ISO 8893) motorprestaties (op aanvraag),	0.52 kg/h
12	Speciaal brandstofverbruik (in overeenstemming met ISO 8893) bij maximale motorprestaties (op aanvraag),	450 g/kWh
13	Gegarandeerd geluidsvermogenniveau	LwA: 112dB(A)
14	Gegarandeerde trillingsemissieniveaus	8.5m/s^2
15	Massa zonder snijuitrusting en met lege tanks	7.5 kg

Heggenschaar met stok

NO.	Parameter items	Opmerkingen
1	Snijsnelheid	Max 7500 min^{-1}
2	Snijlengte	400
3	Overbrengingsverhouding (motor: snijder)	18：22
4	Eenheidsmassa	9 kg

Pole kettingzaag

NO.	Parameter items		Opmerkingen
1	Volumes van olietank		120 cm^3
2	Type en maat snijgereedschap		10inch
3	Zaag ketting	Opgegeven toonhoogte	9,52
4		Opgegeven meter	1,27
5	Maximale snijsnelheid		9000 min^{-1}
6	De bruikbare snijlengte		250 mm
7	Overbrengingsverhouding (motor: snijder)		1:0.94
8	Eenheidsmassa (zonder geleidestang en ketting, lege tanks)		7.5
9	Externe afmetingen: lengte x breedte x hoogte		2610x335x240